
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 美国剧作家代表作：1856(representative Plays By American Dramatists) 000001

2. 美国剧作家代表作：1856(representative Plays By American Dramatists) 000002

3. 美国剧作家代表作：1856(representative Plays By American Dramatists) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国剧作家代表作：1856(Representative Plays by American Dramatists)

第1/3页

[ˌreprɪ'zentətɪv] [pleɪz] [baɪ] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst]
Representative Plays by American Dramatists
代表 演出 经过 美国人 剧作家

美国剧作家代表作

['edɪtɪd] , [wɪð] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [iːtʃ] [pleɪ]
Edited , with an Introduction to Each Play
编辑 , 和 一个 介绍 到 每个 玩

经编辑，每部剧作均附有导言。

[baɪ] [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . MOSES1856 - -
By MONTROSE J . MOSES1856 - 1911
经过 蒙特罗斯 J . MOSES1856 - -

作者：蒙特罗斯·J·摩西（1856-1911）

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] ['pɔːrtrəts] , [ænd; ənd]
Illustrated with Portraits , and
插图 和 肖像 , 和

配有肖像插图，

[ə'rɪdʒən(ə)l] Playbills1921
Original Playbills1921
原来的 Playbills1921

1921年原版节目单

[tuː; tə] ['brændə(r)] ['mæθjuːz]
To BRANDER MATTHEWS
到 品牌 马修斯

致布兰德·马修斯

[frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['θɪətə(r)]
Friend of the American Theatre
朋友 的 这 美国人 剧院

美国戏剧之友

[tuː; tə] [huːm] [ɔːl] ['krɪtɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'həʊldən] .
To whom all Critics of the Theatre are beholden .
到 谁 全部 评论家 的 这 剧院 是 受托人 .

所有戏剧评论家都应向他负责。

['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of Contents
桌子 的 内容

目录

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
Introduction .
介绍 .

介绍。

[ˌbibli'ɔgrəfiz] .
Bibliographies .
参考书目 .

参考书目。

[ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] : [ə; eɪ]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kætˌskɪlz] .
Rip Van Winkle : A Legend of the Catskills .
撕裂 范 温克尔 : 一个 传奇 的 这 卡茨基尔山脉 .

瑞普·凡·温克尔：卡茨基尔山脉的传奇。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[kəm'pærətɪv] [ə'reɪndʒmənt] [wɪð] [ðə; ði][kɜː(r)] ['vɜːʃ(ə)n] .
Comparative Arrangement with the Kerr Version .
比较 安排 和 这 克尔 版本 .

与克尔版本的比较安排。

[baɪ] [tʃɑːlz] [bɜːk] . -
By Charles Burke . 1850
经过 查尔斯 伯克 . -

查尔斯·伯克著，1850年

[fræn'tʃeskə][ˌdiː 'eɪ] ['rimini] .
Francesca da Rimini .
弗朗西斯卡 达 里米尼 .

弗朗西斯卡·达·里米尼。

[baɪ] [dʒɔːdʒ] ['henri] ['boʊkər] . -
By George Henry Boker . 1855
经过 乔治 亨利 博克 . -

乔治·亨利·博克著，1855年

[lʌv] [ɪn] - - .
Love in ' 76 .
爱 在 - - .

1976年的爱情。

[æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] .
An Incident of the Revolution .
一个 事件 的 这 革命 .

革命事件。

[baɪ] ['ɒlɪvə] [bel] [bʌns] . -
By Oliver Bell Bunce . 1857
经过 奥利弗 钟 邦斯 . -

作者：奥利弗·贝尔·邦斯，1857年

[pɔːl] [koʊvɑr] ; [ɔː(r)] , ['ænəki] .
Paul Kauvar ; or , Anarchy .
保罗 考瓦尔 ; 或者 , 无政府状态 .

保罗·考瓦尔；或者，无政府主义。

[baɪ] [stiːl] [mə'kaɪ] . -
By Steele Mackaye . 1887
经过 斯蒂尔 麦凯 . -

作者：斯蒂尔·麦凯。1887年

[ˌʃenən'doʊə] .
Shenandoah .
谢南多厄 .

谢南多厄。

[baɪ]['brɑːnsən] ['haʊəd] . -
By Bronson Howard . 1888
经过 布朗森 霍华德 . -

布朗森·霍华德著，1888年

[ɪn] .
In Mizzoura .
在 米佐拉 .

在密苏里州。

[baɪ] [ɔːˈgʌstəs] [ˈtɒməs] . -
By Augustus Thomas . 1893
经过 奥古斯都 托马斯 . -

奥古斯都·托马斯著，1893年

[ðə; ði] [mɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] .
The Moth and the Flame .
这 蛾 和 这 火焰 .

飞蛾与火焰。

[baɪ] [klaɪd] [fɪtʃ] . -
By Clyde Fitch . 1898
经过 克莱德 惠誉 . -

克莱德·菲奇著，1898年

[ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [aɪˈdɪə] .
The New York Idea .
这 新的 约克 主意 .

纽约理念。

[baɪ] [ˈlæŋdən] - . -
By Langdon Mitchett . 1906
经过 兰登 - . -

作者：兰登·米切特，1906年

[ðə; ði] [ˈiːzɪɪst] [wei] .
The Easiest Way .
这 最容易 方式 .

最简单的方法。

[baɪ][ˈjuːdʒiːn] [ˈwɔːltə] . -
By Eugene Walter . 1909
经过 尤金 沃尔特 . -

尤金·沃尔特著，1909年

[ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ˈpiːtə(r)] [grɪm] .
The Return of Peter Grimm .
这 返回 的 彼得 格林 .

彼得·格林归来。

[baɪ][ˈdeɪvɪd][bəˈlæskəʊ] . -
By David Belasco . 1911
经过 大卫 贝拉斯科 . -

作者：大卫·贝拉斯科，1911年

[ðə; ði] [ˈɔːθəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [pleɪz] .
The Authors and Their Plays .
这 作者 和 他们的 演出 .

作者及其剧作。

[ˌɪntrəˈdʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['vɒljuːm][ɒv; əv] " [ˌreprɪ'zentətɪv] [pleɪz] [baɪ] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] " [ɪnk'luːdz] ['meni]
The present volume of " Representative Plays by American Dramatists " includes many
这 展示 体积 的 " 代表 演出 经过 美国人 剧作家 " 包括 许多
[ˌhɪðə'tuː] [ʌn'pʌblɪʃt] ['mænjʊskrɪpts] .
hitherto unpublished manuscripts .
迄今为止 未发表的 手稿 .

本书收录了《美国剧作家代表作》中的许多此前未发表的手稿。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][taɪm] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][ɪn] [ɔː'θɒrətətɪv] [fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði]
These are for the first time made available in authoritative form to the
这些 是 为了 这 第一的 时间 制成 可用的 在 权威性 形式 到 这
['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['θɪətə(r)] .
student of the American theatre .
学生 的 这 美国人 剧院 .

这些资料首次以权威的形式提供给美国戏剧专业的学生。

[ðə; ði]['edɪtə(r)][hæz; həz] [traɪd] [kən'sɪstəntli] [tuː; tə][əd'hɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l]['beɪsɪs][ɒv; əv]
The Editor has tried consistently to adhere to his original basis of
这 编辑 有 尝试 始终 到 粘着 到 他的 原来的 基础 的
[sɪ'lekʃ(ə)n] :
selection :
选择 :

编辑一直努力坚持他最初的选择标准：

[tuː; tə]['ɒfə(r)]['əʊnli] [ðəʊz] [teksts] [nɒt]['dʒen(ə)rəli][ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][nɒt] [juːst] [ˌels'weə(r)] [ɪn]
to offer only those texts not generally in circulation and not used elsewhere in
到 提供 仅有的 那些 文本 不是 一般来说 在 循环 和 不是 用过的 别处 在
['ʌðə(r)] [æn'θɒlədʒiːz] .
other anthologies .
其他 选集 .

只收录那些不常见于市面上，且未被其他选集收录的文本。

[ɪg'zækʃn] [ɒv; əv] ['kɒpiraɪt] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [kəm'peld] [hɪm][tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ruːl]
Exactions of copyright have sometimes compelled him to depart from this rule
提取 的 版权 有 有时 被迫 他 到 离开 从 这 规则
.
.
.

版权法的强制执行有时迫使他违背这一规则。

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['sʌmwɒt] [ɪm'bærəst] , ['edɪ'tɔːrɪəli] ,
He has been somewhat embarrassed , editorially ,
他 有 到过 有些 尴尬的 , 编辑 ,

从编辑角度来看，他感到有些尴尬。

[baɪ][ðə; ði][ʌn'dʒen(ə)rəs] [heɪst] [wɪð] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)z][hæv; həv] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːθ]
by the ungenerous haste with which a few others have followed closely in his path
经过 这 吝啬 匆忙 和 哪个 一个 很少 其他的 有 随后 密切 在 他的 小路
,
,
,

由于少数其他人急于效仿他的做法，缺乏诚意，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˌriprə'djʊs] [pleɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi]
even to the point of reproducing plays which were known to be
甚至 到 这 观点 的 繁殖 演出 哪个 是 已知 到 是
['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .
scheduled for this collection .
已安排 为了 这 收藏 .

甚至还重演了已知已安排在该剧目集中上演的剧目。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] ['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] [dʒɪ'lɛts] " ['siːkrət] ['sɜːvɪs] ,
For that reason there have been omitted Mr . William Gillette's " Secret Service ,
为了 那 原因 那里 有 到过 省略 先生 . 威廉 吉列的 " 秘密 服务 ,

因此，威廉·吉列先生的《秘密特工》一书被省略了。

" [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] ['ridər] [ɪn][səʊ] ['meni] [fɔːmz] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['pɜːrsi] [məkeɪz] " [ðə; ði] ['skeəkrəʊ] .
" available to readers in so many forms , and Mr . Percy Mackaye's " The Scarecrow .
" 可用的 到 读者 在 所以 许多 表格 , 和 先生 . 珀西 麦凯的 " 这 稻草人 .

以多种形式提供给读者，还有珀西·麦凯先生的《稻草人》。

" [nəʊ] [æn'θɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [skəʊp] , [haʊ'evə(r)] ,
" No anthology of the present historical scope , however ,
" 不 选集 的 这 展示 历史 范围 , 然而 ,

“然而，目前还没有一部涵盖如此广泛历史范围的文集，

[kæn; kən] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [dʒɔːdʒ] ['henri] - " [fræn'tʃeskə][ˌdiː 'eɪ] ['rimini] " [ɔː(r)]['brɑːnsən] ['haʊərdz] " [ˌʃenən'doʊə] .
can disregard George Henry Boker's " Francesca da Rimini " or Bronson Howard's " Shenandoah .
能 漠视 乔治 亨利 - " 弗朗西斯卡 达 里米尼 " 或者 布朗森 霍华德的 " 谢南多厄 .

可以忽略乔治·亨利·博克的《弗朗西斯卡·达·里米尼》或布朗森·霍华德的《申南多》。

" [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['læŋdən] ['mɪtʃəlz] " [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [aɪ'dɪə] ,
" In the instance of Mr . Langdon Mitchell's " The New York Idea ,
" 在 这 实例 的 先生 . 兰登 米切尔的 " 这 新的 约克 主意 ,

以兰登·米切尔先生的《纽约理念》为例，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌsuːpə'siːd] [ɔːl] ['priːviəs] ['ɪʃuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'freʃɪŋ] ['kɒmədi] [baɪ] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ][tekst] [wɪtʃ] ,
" it is possible to supersede all previous issues of this refreshing comedy by offering a text which ,
" 它 是 可能的 到 取代 全部 以前的 问题 的 这 令人耳目一新 喜剧 经过 提供 一个 文本 哪个 ,

“通过提供一份新的文本，完全有可能取代这部令人耳目一新的喜剧的所有先前版本，

[æz; əz][tuː; tə][steɪdʒ][də'rekʃ(ə)nz] , [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtli] [rɪ'vaɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] .
as to stage directions , has been completely revised by the author .
作为 到 阶段 方向 , 有 到过 完全地 修改 经过 这 作者 .

至于舞台指示，作者已对其进行了彻底修改。

['mɪstə(r)] . ['mɪtʃəl] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'rekt] ['vɜːʃ(ə)n] ,
Mr . Mitchell wishes to have this regarded as the correct version ,
先生 . 米切尔 愿望 到 有 这 认为 作为 这 正确的 版本 ,

米切尔先生希望将此视为正确版本。

[ænd; ənd][hæz; həz][hɪm'self] [prɪ'peəd] [ðə; ði] " ['kɒpi] " [ɒv; əv] [seɪm] .
and has himself prepared the " copy " of same .
和 有 他自己 准备 这 " 复制 " 的 相同的 .

并且他自己准备了该文件的“副本”。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['iːzi] [əkˌsesə'bɪləti] [ɒv; əv]['diːɒn] - " [ðə; ði] [ˌɒktə'ruːn] ; [ɔː(r)] , [laɪf] [ɪn] [luˌiːzi'ænə] ,
Because of the easy accessibility of Dion Boucicault's " The Octoroon ; or , Life in Louisiana ,
因为 的 这 简单的 无障碍 的 迪翁 - " 这 八分之一黑人 ; 或者 , 生活 在 路易斯安那州 ,

由于迪翁·布西科的《混血儿；或路易斯安那的生活》一书易于获取，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [best] [tuː; tə][ə'mɪt] [ðɪs] ['aɪrɪʃ] - [ə'merɪkən] ['pleɪraɪt] ,
" it was thought best to omit this Irish - American playwright ,
" 它 曾是 想法 最好的 到 忽略 这 爱尔兰 - 美国人 剧作家 ,

人们认为最好不要提及这位爱尔兰裔美国剧作家。

[huːz] ['dʒəʊviəl][prəʊ'lɪksəti] [ɪn'rɪtʃt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] - - [ænd; ənd] - - .
whose jovial prolixity enriched the American stage of the ' 60's and ' 70's .
谁 欢乐的 罗嗦 富含 这 美国人 阶段 的 这 - - 和 - - .

他那风趣幽默、滔滔不绝的语言丰富了 60 年代和 70 年代的美国舞台。

[hɪz; ɪz] " ['lʌndən] [ə'ʃʊərəns] " [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɛdɪtərz] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] "
His " London Assurance " is included in the present Editor's collection of "
他的 " 伦敦 保证 " 是 包括 在 这 展示 编辑的 收藏 的 "
[ˌreprɪ'zentətɪv] ['brɪtɪʃ] [dɹ'ɑːməz] : [vɪk'tɔːriən] [ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] .
Representative British Dramas : Victorian and Modern .
代表 英国 电视剧 : 维多利亚时代 和 现代的 .

他的《伦敦保证》被收录于本届编辑精选集《英国代表性戏剧：维多利亚时代和现代》中。

" [ɒv; əv][mɔː(r)][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] [ðæn; ðən] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['dʒɛfərsənz] ['faɪn(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] "
" Of more historical significance than Joseph Jefferson's final version of "
" 的 更多的 历史 意义 比 约瑟夫 杰斐逊的 最终的 版本 的 "
[ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] ,
Rip Van Winkle ,
撕裂 范 温克尔 ,

“比约瑟夫·杰斐逊最终版本的《瑞普·凡·温克尔》更具历史意义，

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [teksts][ə'pɒn] [wɪtʃ] ['buːsɪˌkoʊ] [ænd; ənd]['dʒefəs(ə)n] [beɪst] [ðeə(r)] [pleɪ] .
" are the two texts upon which Boucicault and Jefferson based their play .
" 是 这 二 文本 之上 哪个 布西科 和 杰斐逊 基于 他们的 玩 .

“这是布西科和杰斐逊创作戏剧所依据的两部作品。”

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði]['riːdə(r)][ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv]
It has been possible to offer the reader a comparative arrangement of
它 有 到过 可能的 到 提供 这 读者 一个 比较 安排 的
[ðə; ði][dʒɒn][kɜː(r)][ænd; ənd] [tʃɑːlz] [bɜːk] [,dræmətai'zeiʃən, -ti'z-] .
the John Kerr and Charles Burke dramatizations .
这 约翰 克尔 和 查尔斯 伯克 戏剧化 .

已经可以向读者提供约翰·克尔和查尔斯·伯克戏剧改编作品的比较安排。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [stiːl] [məkeɪz] " [pɔːl] [koʊvɑr] ; [ɔː(r)] ,
In the choice of Steele Mackaye's " Paul Kauvar ; or ,
在 这 选择 的 斯蒂尔 麦凯的 " 保罗 考瓦尔 ; 或者 ,

在斯蒂尔·麦凯的《保罗·考瓦尔》中选择；或者，

['ænəki] " [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][træn'zɪʃən(ə)l] .
Anarchy " a period is illustrated which might be described as transitional .
无政府状态 " 一个 时期 是 插图 哪个 可能 是 描述 作为 过渡 .

“无政府状态”时期被描绘成一个过渡时期。

[ɪg'zekjətəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'gʌstɪn] ['deɪli] [ɪ'steɪt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['redi] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['eni] [ɒv; əv] ['deɪliːz]
Executors of the Augustin Daly estate are not ready to allow any of Daly's
遗嘱执行人 的 这 奥古斯丁 戴利 财产 是 不是 准备好 到 允许 任何 的 戴利
[ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪz] [ɔː(r)] [ædæp'teɪʃnz] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] .
original plays or adaptations to be published .
原来的 演出 或者 适应 到 是 已发布 .

奥古斯丁·戴利遗产的执行人尚未准备好允许出版戴利的任何原创剧作或改编作品。

[ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɪz] " [pɔ:l] [koʊvɑr] " [mʌst; məst][stænd] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'ti:n] - ['eɪti] ['fɜ:və(r)] [ɒv; əv]['lestə(r)] [wɔ:'læk] ,

The consequence is " Paul Kauvar " must stand representative of the eighteen - eighty fervour of Lester Wallack ,

这 结果 是 " 保罗 考瓦尔 " 必须 站立 代表 的 这 十八 - 八十 热情 的 莱斯特 沃拉克 ,

其结果是，“保罗·考瓦尔”必须代表莱斯特·沃拉克1880年代的热情。

[ə; eɪ] . [em] . ['pɑ:mə(r)] , [ænd; ənd]['deɪli] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [mə'kaɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] .

A . M . Palmer , and Daly , who were in the Mackaye tradition .

一个 . M . 帕尔默 , 和 戴利 , WHO 是 在 这 麦凯 传统 .

AM Palmer 和 Daly，他们都属于 Mackaye 家族。

['ɒlɪvə] - " [lʌv] [ɪn] - - " [hæz; həz] [bi:n] [sɪ'lektɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [wʌn] [mait] [sɪ'lekt] [klaɪd] [fɪtʃɪz] [ˌrevə'lu:ʃənəri] [ɔ:(r)]['sɪv(ə)l][wɔ:(r)] ['pi:sɪz] — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['blʌdləs] ['kærəktə(r)] ;

Oliver Bunce's " Love in ' 76 " has been selected for the same reason that one might select Clyde Fitch's Revolutionary or Civil War pieces — because of its bloodless character ;

奥利弗 - " 爱 在 - - " 有 到过 已选 为了 这 相同的 原因 那 一 可能 选择 克莱德 惠誉 革命者 或者 民用 战争 件 — 因为 的 它是 无血 特点 ;

奥利弗·邦斯的《1976年的爱情》被选中，原因与选择克莱德·菲奇的革命或内战作品的原因相同——因为它没有流血的情节；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][reə(r)]['pɑ:lə(r)] ['kɑ:mədiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] .

because it is one of the rare parlour comedies of the period .

因为 它 是 一 的 这 稀有的 客厅 喜剧 的 这 时期 .

因为它是那个时期少有的客厅喜剧之一。

[ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['pi:sɪz] , [fɪtʃɪz] " [ðə; ði] [mɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] " [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'pʌblɪʃt] [ʌn'tɪl] [naʊ] .

Of the new pieces , Fitch's " The Moth and the Flame " has remained unpublished until now .

的 这 新的 件 , 惠誉 " 这 蛾 和 这 火焰 " 有 剩余 未发表的 直到 现在 .

在这些新作中，菲奇的《飞蛾与火焰》此前一直未曾发表。

[ˌaɪ 'ti:] [ig'zemplifai] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][məʊst] ['spraɪtli] [ˌɒbzə'veɪʃənl] ['kwɒlətiz] .

It exemplifies many of his most sprightly observational qualities .

它 举例说明 许多 的 他的 最多 轻快的 观察 品质 .

它充分体现了他许多敏锐的观察力。

" [ðə; ði] [tru:θ] " [ænd; ənd] " [ðə; ði][gɜ:l] [wɪð] [ðə; ði] [gri:n] [aɪz] " [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][mə'tʃʊə(r)] ,

" The Truth " and " The Girl with the Green Eyes " are more mature ,

" 这 真相 " 和 " 这 女孩 和 这 绿色的 眼睛 " 是 更多的 成熟 ,

《真相》和《绿眼睛的女孩》更成熟一些。

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [les] - [ðæn; ðən] [ðɪs] .

but are no less Fitchean than this .

但 是 不 较少的 - 比 这 .

但它们与菲彻的理念并无二致。

['mɪstə(r)] . ['deɪvɪd][bɛlɑskoʊz] " [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv]['pi:tə(r)] [grɪm] " [ɪz][æz; əz] [ɪ'fektɪv] [ɪn][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [traɪ'ʌmfənt] ['mænɪdʒmənt] .

Mr . David Belasco's " The Return of Peter Grimm " is as effective in the reading as it was on the stage under his triumphant management .

先生 . 大卫 贝拉斯科的 " 这 返回 的 彼得 格林 " 是 作为 有效的 在 这 阅读 作为 它 曾是 在 这 阶段 在下面 他的 凯 管理 .

大卫·贝拉斯科先生的《彼得·格林归来》朗读的效果与他在舞台上成功执导的效果一样好。

['mɪstə(r)] . [ˈjuːdʒiːn] [wɔːltərz] " [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] , " [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['məʊmənt] ,
Mr . Eugene Walter's " The Easiest Way , " at the last moment ,
先生 . 尤金 沃尔特的 " 这 最容易 方式 , " 在 这 最后的 片刻 ,

尤金·沃尔特先生的《最简单的方法》在最后一刻

[wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['drɑːmə] [liːg] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [pleɪz] ;
was released from publication in the Drama League Series of Plays ;
曾是 发布 从 发布 在 这 戏剧 联盟 系列 的 演出 ;

已从戏剧联盟系列剧目中移除出版；

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [stændz][æz; əz] [ə'mɛrɪkəz] [məʊst] ['kruːəli] [ˌriːə'lɪstɪk] ['triːtmənt] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['sɪti]
it still stands as America's most cruelly realistic treatment of certain city
它 仍然 站立 作为 美国的 最多 残酷地 实际的 治疗 的 肯定 城市
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

它至今仍是美国对某些城市状况最残酷、最现实的描述。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ɔː'gʌstəs] ['tɑːməsɪz] " [ɪn] " — " [ðə; ði] ['wɪtʃɪŋ] ['aʊə(r)] "
In the choice of Mr . Augustus Thomas's " In Mizzoura " — " The Witching Hour "
在 这 选择 的 先生 . 奥古斯都 托马斯的 " 在 米佐拉 " — " 这 女巫 小时 "
['hævɪŋ] [səʊ]['ɒf(ə)n] [biːn] [juːst] [ɪn][drə'mætɪk] [kə'lekʃn] — [ðə; ði]['edɪtə(r)] [bɪ'liːvz] [hiː, hi][hæz; həz]
having so often been used in dramatic collections — the Editor believes he has
拥有 所以 经常 到过 用过的 在 戏剧性 收藏 — 这 编辑 相信 他 有
[ˌreprɪ'zentɪd] [ðɪs] ['pleɪraɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hɪz; ɪz][dɹ'ɑːməz][wɜː(r); wə(r)][məʊst]['reɪsi]
represented this playwright at a time when his dramas were most racy
代表 这 剧作家 在 一个 时间 什么时候 他的 电视剧 是 最多 色情
[ænd; ənd] ['neɪtɪv] .
and native .
和 本国的 .

鉴于《午夜时分》经常被选入戏剧集，编辑认为，选择奥古斯都·托马斯先生的《在密苏里州》——因为《午夜时分》经常被选入戏剧集——是为了展现这位剧作家在其戏剧最奔放、最本土化的时期。

[ðɪs] [θɜːd] ['vɒljuːm] , ['ðeəfɔː(r)] , [brɪŋz] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [ə'merɪkən] ['steɪdʒkrɑːft]
This third volume , therefore , brings examples of the present American stagecraft
这 第三 体积 , 所以 , 带来 示例 的 这 展示 美国人 舞台艺术
[tuː; tə] [deɪt] .
to date .
到 日期 .

因此，这第三卷汇集了迄今为止美国舞台艺术的实例。

[hæd; həd][hɪz; ɪz]['pɒləsi][ɒv; əv] [sɪ'lekʃ(ə)n] [nɒt] [biːn] [ɪk'skluːsɪv] ,
Had his policy of selection not been exclusive ,
有 他的 政策 的 选择 不是 到过 独家的 ,

如果他选拔政策不是排他性的，

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [ɪn'kluːsɪv] [ɒv; əv] [pleɪz] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] ,
but rather inclusive of plays easily accessible to the student ,
但 相当 包容性 的 演出 容易地 可访问 到 这 学生 ,

但更侧重于学生容易接触到的剧目，

[ðə; ði]['edɪtə(r)] [mait] [hæv; həv] [riːtʃt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] [siː] . [heɪzəltənz] [ænd; ənd]
the Editor might have reached out for Mr . George C . Hazelton's and
这 编辑 可能 有 达到 出去 为了 先生 . 乔治 C . 黑兹尔顿 和
['mɪstə(r)] . - " [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Mr . Benrimo's " The Yellow Jacket ,
先生 . - " 这 黄色的 夹克 ,

编辑或许可以联系乔治·C·黑兹尔顿先生和本里莫先生，索取他们的著作《黄蜂》。

" ['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] ['kenjənz] " ['kɪndlɪŋ] , " [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [iː] . ['tɑːməsɪz] " [hɜː(r); hə(r)]
" Mr . Charles Kenyon's " Kindling , " and Mr . A . E . Thomas's " Her
" 先生 . 查尔斯 肯扬的 " 引火物 , " 和 先生 . 一个 . E . 托马斯的 " 她
['hʌzbəndz] [waɪf] .
Husband's Wife .
丈夫的 妻子 .

查尔斯·肯扬先生的《引火物》和A·E·托马斯先生的《她丈夫的妻子》。

" [hiː; hi] [mait] ['laɪkwaɪz] [hæv; həv] [ɪn'kluːdɪd] ['wɪljəm] [vɔːn] ['muːdiz] " [ðə; ði] [greɪt] [dɪ'vaɪd] .
" He might likewise have included William Vaughn Moody's " The Great Divide .
" 他 可能 同样地 有 包括 威廉 沃恩 穆迪的 " 这 伟大的 划分 .

“他或许还会收录威廉·沃恩·穆迪的《大分裂》。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˌreprɪ'zentətɪv] [pleɪz] [baɪ] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['fjuːtʃə(r)]
" These are all representative plays by American dramatists for some future
" 这些 是 全部 代表 演出 经过 美国人 剧作家 为了 一些 未来
[æn'θɒlədʒɪst] , [wen] ['prez(ə)nt] [ɪ'dɪʃnz] [bɪ'kʌm] [reə(r)] .
anthologist , when present editions become rare .
选集学家 , 什么时候 展示 版本 变得 稀有的 .

“这些都是美国剧作家的代表作，可供未来的选集编纂者参考，以备现有版本稀少时使用。”

[bʌt; bət][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [pleɪz] [ðæt] [wɪl] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [drə'mætɪk]['laɪbrəri]
But here are offered plays that will enrich the American dramatic library
但 这里 是 提供 演出 那 将要 丰富 这 美国人 戏剧性 图书馆
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)]['reərəti] ,
because of their rarity ,
因为 的 他们的 稀有性 ,

但这里提供的剧本因其稀有性，将丰富美国戏剧宝库。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [ɪk'skluːdɪd] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli]
and for that reason others have been excluded , which are easily
和 为了 那 原因 其他的 有 到过 排除 , 哪个 是 容易地
[prə'kjʊərəbl] [ɪn] [prɪnt] .
procurable in print .
可采购 在 打印 .

因此，其他一些很容易通过印刷品获得的资料被排除在外。

[θruː] [ðə; ði] ['kɜːtiəs] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [fred] ['dʌbljuː] . ['æt.kɪn.sən] ,
Through the courteous co - operation of Dr . Fred W . Atkinson ,
通过 这 有礼貌 合作 - 手术 的 博士 . 弗雷德 W . 阿特金森 ,
[prə'fesə(r)] ['brændə(r)] ['mæθjuːz] ,
Professor Brander Matthews ,
教授 布兰德 马修斯 ,

感谢 Fred W. Atkinson 博士和 Brander Matthews 教授的友好合作，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['pʌblɪk] ['laɪbrəri] , [ðə; ði]['laɪbrəri][sə'saɪəti][ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ,
officials of the New York Public Library , The Library Society of Philadelphia ,
官员 的 这 新的 约克 民众 图书馆 , 这 图书馆 社会 的 费城 ,
['mɪstə(r)] . ['rɒbət] [guːld] [ʃɔː] ,
Mr . Robert Gould Shaw ,
先生 . 罗伯特 古尔德 肖 ,

纽约公共图书馆官员、费城图书馆协会官员、罗伯特·古尔德·肖先生

[kʌ'stəʊdiən][ɒv; əv][ðə; ði][drə'mætɪk] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːvəd] ['kɒlɪdʒ] ['laɪbrəri] ,
Custodian of the Dramatic Collection of Harvard College Library ,
保管人 的 这 戏剧性 收藏 的 哈佛大学 大学 图书馆 ,

哈佛大学图书馆戏剧藏品保管员

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [rɪ'spɒns] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv] ['kɑːpiˌraɪts] [ænd; ənd]
and through the generous response of the owners of copyrights and
和 通过 这 慷慨的 回复 的 这 所有者 的 版权所有 和
['mænjʊskrɪpts] ,
manuscripts ,
手稿 ，

并通过版权和手稿所有者的慷慨回应，

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['vɒljuːm] [ɪz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l] .
the present volume is made possible .
这 展示 体积 是 制成 可能的 .

本书的出版得益于此。

[ðə; ði]['edɪtə(r)] , [θruː] ['evri] [feɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
The Editor , through every phase of his work ,
这 编辑 ， 通过 每一个 阶段 的 他的 工作 ，

编辑在其工作的每个阶段，

[hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði] [ʌn'swɜːvɪŋ] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] .
has had the unswerving encouragement and assistance of his wife .
有 有 这 坚定不移 鼓励 和 协助 的 他的 妻子 .

他一直得到妻子坚定不移的鼓励和帮助。

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
MONTROSE J . MOSES .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

[njuː] ['hɑːtfəd] , [kɒn] .
New Hartford , Conn .
新的 哈特福德 ， 连接 .

康涅狄格州新哈特福德

['ɔːgəst] , - .
August , 1920 .
八月 ， - .

1920年8月。

[ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl] [wɜːks]
BIBLIOGRAPHY OF GENERAL WORKS
参考书目 的 一般的 作品

一般著作目录

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] ['stændəd] [wɜːks] [ɒn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['θɪətə(r)] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ɪn]
A large bibliography of standard works on the American Theatre was given in
一个 大的 参考书目 的 标准 作品 在 这 美国人 剧院 曾是 给定 在
['vɒljuːm] [ai][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kə'lekʃ(ə)n] .
Volume I of the present collection .
体积 我 的 这 展示 收藏 .

本合集第一卷收录了大量关于美国戏剧的标准著作。

[ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪtlz][hæv; həv] [biːn] [rɪ'piːtɪd] [hɪə(r)] ,
A very few of the titles have been repeated here ,
一个 非常 很少 的 这 标题 有 到过 重复 这里 ，

这里只有极少数书名重复出现。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪn'kluːʒn] [ɒv; əv] [bʊks] [wɪtʃ] [wɪl] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['spɪrɪt][ɒv; əv]
with the additional inclusion of books which will present the essential spirit of
和 这 额外的 包容性 的 图书 哪个 将要 展示 这 基本的 精神 的
['mɒd(ə)n] [ə'merɪkən] ['pleɪˌraɪtɪŋ] .
modern American playwriting .
现代的 美国人 剧本创作 .

此外，还将收录一些书籍，以展现现代美国戏剧创作的精髓。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜːks] ['menʃ(ə)nd] [kən'teɪn] ['fɜːðə(r)] [ˌbibli'ɔgrəfiz] ,
Some of these works mentioned contain further bibliographies ,
一些 的 这些 作品 提及 包含 更远 参考书目 ,

文中提及的部分作品还附有参考书目。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [tuː; tə] [gəʊ] [æz; əz] [fɑː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [æz; əz] [dɪ'zaɪəd] .
and these will enable the student to go as far in the field as desired .
和 这些 将要 使能够 这 学生 到 去 作为 远的 在 这 场地 作为 想要的 .

这些将使学生能够在自己希望的领域内取得尽可能高的发展。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [treɪlz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃ] ['wɜːkə(r)] , [bʌt; bət] [ðiːz] [treɪlz]
There are still unblazed trails for the research worker , but these trails
那里 是 仍然 未燃的 小径 为了 这 研究 工人 , 但 这些 小径
[ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['fjuːə(r)] [ænd; ənd] ['fjuːə(r)] ,
are becoming fewer and fewer ,
是 成为 更少 和 更少 ,

研究人员仍有许多未知的领域需要探索，但这些领域正变得越来越少。

[æz; əz] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['drɑːmə] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɑː'tɪstɪk] [fɔːs]
as interest in the study of American Drama as a social and artistic force
作为 兴趣 在 这 学习 的 美国人 戏剧 作为 一个 社会的 和 艺术 力量
[prə'gresɪz] .
progresses .
进展 .

随着人们对美国戏剧作为一种社会和艺术力量的研究兴趣日益浓厚。

['æt.kɪn.sən] , [ef] . ['dʌbljuː] . [ə'merɪkən] [pleɪz] .
ATKINSON , F . W . American Plays .
阿特金森 , F . W . 美国人 演出 .

阿特金森，FW 美国戏剧。

['praɪvət] ['kætəlɒg] .
Private Catalogue .
私人的 目录 .

私人目录。

['brʊklɪn] , [en] . [waɪ] .
Brooklyn , N . Y .
布鲁克林 , N . 是 .

纽约布鲁克林

['beɪkə(r)] , [dʒɔːdʒ] [pɪəs] .
BAKER , GEORGE PIERCE .
面包师 , 乔治 刺穿 .

贝克，乔治·皮尔斯。

[drə'mætɪk] [tek'niːk] .
Dramatic Technique .
戏剧性 技术 .

戏剧技巧。

['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
Boston : Houghton . 1919 .
波士顿 : 霍顿 . - .

波士顿：霍顿出版社，1919年。

['bɜːtn] , ['rɪtʃəd] .
BURTON , RICHARD .
伯顿 , 理查德 .

伯顿，理查德。

[ðə; ði]	[njuː]	[ə'merɪkən]	['drɑːmə]	.
The	New	American	Drama	.
这	新的	美国人	戏剧	.

新美国戏剧。

[njuː]	[jɔːk]	:	['kroʊəl]	.	-	.
New	York	:	Crowell	.	1913	.
新的	约克	:	克罗威尔	.	-	.

纽约：克罗威尔出版社，1913年。

['tʃɑːndlə(r)]	,	[fræŋk]	['dʌbljuː]	.	['æspekts]	[ɒv; əv]	['mɒd(ə)n]	['drɑːmə]	.
CHANDLER	,	FRANK	W	.	Aspects	of	Modern	Drama	.
钱德勒	,	坦率	W	.	方面	的	现代的	戏剧	.

钱德勒，弗兰克·W. 现代戏剧的各个方面。

[njuː]	[jɔːk]	:	[mək'mɪlən]	.
New	York	:	Macmillan	.
新的	约克	:	麦克米伦	.

纽约：麦克米伦出版社。

['tʃeɪni]	,	['ʃeldən]	.
CHENEY	,	SHELDON	.
切尼	,	谢尔顿	.

切尼，谢尔顿。

[ðə; ði]	[ɑːt]	['θɪətə(r)]	.
The	Art	Theatre	.
这	艺术	剧院	.

艺术剧院。

[njuː]	[jɔːk]	:	[nɑːpf]	.	-	.
New	York	:	Knopf	.	1917	.
新的	约克	:	克诺夫	.	-	.

纽约：克诺夫出版社，1917年。

['tʃeɪni]	,	['ʃeldən]	.
CHENEY	,	SHELDON	.
切尼	,	谢尔顿	.

切尼，谢尔顿。

[ðə; ði]	[njuː]	['muːvmənt]	[ɪn]	[ðə; ði]	['θɪətə(r)]	.
The	New	Movement	in	the	Theatre	.
这	新的	移动	在	这	剧院	.

戏剧新运动。

[njuː]	[jɔːk]	:	['kɛnərli]	.	-	.
New	York	:	Kennerley	.	1914	.
新的	约克	:	肯纳利	.	-	.

纽约：肯纳利出版社，1914年。

['tʃeɪni]	,	['ʃeldən]	.
CHENEY	,	SHELDON	.
切尼	,	谢尔顿	.

切尼，谢尔顿。

[ðə; ði]	[aʊt]	-	[ɒv; əv]	-	[dɔː(r)]	['θɪətə(r)]	.
The	Out	-	of	-	door	Theatre	.
这	出去	-	的	-	门	剧院	.

户外剧场。

[njuː]	[jɔːk]	:	['kɛnərli]	.	-	.
New	York	:	Kennerley	.	1918	.
新的	约克	:	肯纳利	.	-	.

纽约：肯纳利出版社，1918年。

['krɔːfəd] , ['meəri] [siː] . [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['θɪətə(r)] .
CRAWFORD , MARY C . The Romance of the American Theatre .
克劳福德 , 玛丽 C . 这 浪漫 的 这 美国人 剧院 .

克劳福德，玛丽·C. 美国戏剧的浪漫史。

['bɒstən] :
Boston :
波士顿 :

波士顿：

['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
Little , Brown . 1913 .
小的 , 棕色的 . - .

Little, Brown出版社，1913年。

['deɪli] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['frɑːnsɪs] .
DALY , JOSEPH FRANCIS .
戴利 , 约瑟夫 弗朗西斯 .

戴利，约瑟夫·弗朗西斯。

[laɪf] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstɪn] ['deɪli] .
Life of Augustin Daly .
生活 的 奥古斯丁 戴利 .

奥古斯丁·戴利的一生。

[njuː] [jɔːk] : [mək'mɪlən] . - .
New York : Macmillan . 1917 .
新的 约克 : 麦克米伦 . - .

纽约：麦克米伦出版社，1917年。

['dɪkɪnsən] , ['tɒməs] [eɪtʃ] .
DICKINSON , THOMAS H .
狄金森 , 托马斯 H .

迪金森，托马斯·H.

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['drɑːmə] .
The Case of the American Drama .
这 案件 的 这 美国人 戏剧 .

美国戏剧案例。

['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
Boston : Houghton . 1915 .
波士顿 : 霍顿 . - .

波士顿：霍顿出版社，1915年。

['dɪkɪnsən] , ['tɒməs] [eɪtʃ] . [tʃiːf] [kən'temp(ə)rəri] ['dræmətɪst] .
DICKINSON , THOMAS H . Chief Contemporary Dramatists .
狄金森 , 托马斯 H . 首席 当代的 剧作家 .

迪金森，托马斯·H. 当代主要剧作家。

['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
Boston : Houghton . 1915 .
波士顿 : 霍顿 . - .

波士顿：霍顿出版社，1915年。

['hæmɪltən] , ['kleɪtn] .
HAMILTON , CLAYTON .
汉密尔顿 , 克莱顿 .

汉密尔顿，克莱顿。

['prɔːbləmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleɪraɪt] .
Problems of the Playwright .
问题 的 这 剧作家 .

剧作家的难题。

[nju:] [jɔ:k] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1917 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1917年。

['hæmɪltən] , ['kleɪtn] .
HAMILTON , CLAYTON .
汉密尔顿 , 克莱顿 .

汉密尔顿，克莱顿。

['stʌdiz] [ɪn]['steɪdʒkrɑ:ft] .
Studies in Stagecraft .
研究 在 舞台艺术 .

舞台技术研究。

[nju:] [jɔ:k] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1914 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1914年。

['hæmɪltən] , ['kleɪtn] .
HAMILTON , CLAYTON .
汉密尔顿 , 克莱顿 .

汉密尔顿，克莱顿。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪətə(r)] .
The Theory of the Theatre .
这 理论 的 这 剧院 .

戏剧理论。

[nju:] [jɔ:k] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1910 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1910年。

['hendəsən] , ['ɑ:tʃibɔ:ld] .
HENDERSON , ARCHIBALD .
亨德森 , 阿奇博尔德 .

亨德森，阿奇博尔德。

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['drɑ:mə] .
The Changing Drama .
这 变化 戏剧 .

不断变化的戏剧。

[nju:] [jɔ:k] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1914 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1914年。

[hɔrnbloʊ] , ['ɑ:θə(r)] .
HORNBLOW , ARTHUR .
号角 , 亚瑟 .

霍恩布洛，亚瑟。

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə] .
A History of the Theatre in America .
一个 历史 的 这 剧院 在 美国 .

美国戏剧史。

[ˌtu:'tu:][vɑ:lz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[ˌfɪlə'delfiə] : ['lɪpɪnkɑːt] . - .
Philadelphia : Lippincott . 1919 .
费城 : 利平科特 . - .

费城：利平科特出版社，1919年。

([ðə; ði] [faɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ˌmæɡə'ziːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'væljuəb(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] ['kʌrənt] [steɪdʒ] [ɪ'vents] .
(The files of the Theatre Magazine are invaluable as a record of current stage events .
(这 文件 的 这 剧院 杂志 是 无价 作为 一个 记录 的 当前的 阶段 活动 .

（《戏剧杂志》的档案对于记录当时的舞台事件来说是无比宝贵的。）

['mɪstə(r)] . [hɔrnbloʊ] [hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] ['edɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmæɡə'ziːn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , [frɒm; frəm] [ɪts] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .)
Mr . Hornblow has been the editor of this magazine for many years , from its beginning .)
先生 . 号角 有 到过 这 编辑 的 这 杂志 为了 许多 年 , 从 它是 开始 .)

霍恩布洛先生自本杂志创刊以来一直担任编辑。

['hʌtən] , ['lɒrəns] .
HUTTON , LAURENCE .
赫顿 , 劳伦斯 .

赫顿，劳伦斯。

[ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ] .
Curiosities of the American Stage .
奇闻异事 的 这 美国人 阶段 .

美国舞台奇观。

[njuː] [jɔːk] : ['hɑːpə(r)] . - .
New York : Harper . 1891 .
新的 约克 : 哈珀 . - .

纽约：哈珀出版社，1891年。

['aɪələnd] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [en] . ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [steɪdʒ] [frɒm; frəm] - - - .
IRELAND , JOSEPH N . Records of the New York Stage from 1750 - 1860 .
爱尔兰 , 约瑟夫 N . 记录 的 这 新的 约克 阶段 从 - - - .

爱尔兰，约瑟夫·N. 1750-1860 年纽约驿站马车记录。

[ˌtuː'tuː] [vɑːlz] . - .
2 vols . 1866 .
2 卷 . - .

2卷，1866年。

- , ['ɑːθə(r)] [iː] . [pleɪ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ə'merɪkə] .
KROWS , ARTHUR E . Play Production in America .
- , 亚瑟 E . 玩 生产 在 美国 .

KROWS, ARTHUR E. 美国戏剧制作。

[njuː] [jɔːk] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1916 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1916年。

[mə'kaɪ] , ['kɒnstəns] [diː] . [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['θɪətə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .
MACKAY , CONSTANCE D . The Little Theatre in the United States .
麦凯 , 恒常 D . 这 小的 剧院 在 这 团结的 各州 .

麦凯，康斯坦斯·D. 美国的小剧院。

[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

纽约：

[həʊlt] . - .
Holt . 1917 .
霍尔特 . - .

霍尔特，1917年。

([siː] ['ɔːlsəʊ] ['tɒməs] [eɪtʃ] . ['dɪkɪnsənz] [bʊk] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] .)
(See also Thomas H . Dickinson's book on the same subject .)
(看 还 托马斯 H . 狄金森的 书 在 这 相同的 主题 .)

（另见托马斯·H·迪金森关于同一主题的著作。）

[mə'kaɪ] , ['pɜːrsi] .
MACKAYE , PERCY .
麦凯 , 珀西 .

麦凯，珀西。

[ðə; ði]['sɪvɪk] ['θɪətə(r)] .
The Civic Theatre .
这 市民 剧院 .

市民剧院。

[njuː] [jɔːk] : ['kɛnərli] . - .
New York : Kennerley . 1912 .
新的 约克 : 肯纳利 . - .

纽约：肯纳利出版社，1912年。

[mə'kaɪ] , ['pɜːrsi] .
MACKAYE , PERCY .
麦凯 , 珀西 .

麦凯，珀西。

[ðə; ði] ['pleɪhaʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪ] .
The Playhouse and the Play .
这 过家家 和 这 玩 .

剧院和戏剧。

[njuː] [jɔːk] : [mək'mɪlən] . - .
New York : Macmillan . 1909 .
新的 约克 : 麦克米伦 . - .

纽约：麦克米伦出版社，1909年。

- , ['haɪərəm][keɪ] . [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
MODERWELL , HIRAM K . The Theatre of To - day .
- , 希拉姆 K . 这 剧院 的 到 - 天 .

MODERWELL, HIRAM K. 今日剧场。

[njuː] [jɔːk] : [leɪn] . - .
New York : Lane . 1914 .
新的 约克 : 车道 . - .

纽约：莱恩出版社，1914年。

['məʊzɪz] , [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] .
MOSES , MONTROSE J .
摩西 , 蒙特罗斯 J .

摩西，蒙特罗斯·J.

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
The American Dramatist .
这 美国人 剧作家 .

美国剧作家。

['bɒstən] :
Boston :
波士顿 :

波士顿：

['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
Little , Brown . 1917 .
小的 , 棕色的 . - .

Little, Brown出版社，1917年。

['məʊzɪz] , [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['feɪməs] ['æktə(r)] - ['fæmɪlɪz] [ɪn] [ə'merɪkə] .
MOSES , MONTROSE J . Famous Actor - Families in America .
摩西 , 蒙特罗斯 J . 著名的 演员 - 家庭 在 美国 .

摩西，蒙特罗斯·J. 美国著名演员家族。

[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

纽约：

['kroʊəl] .
Crowell .
克罗威尔 .

克罗威尔。

([əʊ] . [piː] .)
(o . p .)
(o . p .)

（op）

['məʊzɪz] , [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] .
MOSES , MONTROSE J .
摩西 , 蒙特罗斯 J .

摩西，蒙特罗斯·J.

[ðə; ði]['drɑːmə] (- - -) .
The Drama (1860 - 1918) .
这 戏剧 (- - -) .

戏剧（1860-1918）。

[siː] [ðə; ði] ['keɪmbrɪdʒ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
See The Cambridge History of American Literature .
看 这 剑桥 历史 的 美国人 文学 .

参见《剑桥美国文学史》。

['vɒljuːm] [θriː] , ['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
Volume III , Chapter XVIII .
体积 三、 , 章 十八 .

第三卷，第十八章。

['ɔːlsəʊ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
Also comprehensive bibliography .
还 综合的 参考书目 .

此外，还附有详尽的参考书目。

['neɪθən] , [dʒɔːdʒ] [dʒiːn] .
NATHAN , GEORGE JEAN .
内森 , 乔治 牛仔裤 .

内森，乔治·让。

[ə'nʌðə(r)] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪətə(r)] .
Another Book of the Theatre .
其他 书 的 这 剧院 .

另一本戏剧书。

[njuː] [jɔːk] : [hɪbʃ] . - .
New York : Huebsch . 1915 .
新的 约克 : 休布施 . - .

纽约：Huebsch出版社，1915年。

['neɪθən] , [dʒɔːdʒ] [dʒiːn] .
NATHAN , GEORGE JEAN .
内森 , 乔治 牛仔裤 .

内森，乔治·让。

[ðə; ði]['pɒpjələ(r)] ['θɪətə(r)] .
The Popular Theatre .
这 受欢迎的 剧院 .

大众剧院。

[njuː] [jɔːk] : [nɑːpf] . - .
New York : Knopf . 1918 .
新的 约克 : 克诺夫 . - .

纽约：克诺夫出版社，1918年。

[pens] , [dʒeɪmz] ['hæri] .
PENCE , JAMES HARRY .
便士 , 詹姆斯 哈利 .

彭斯，詹姆斯·哈里。

[ðə; ði][ˌmægə'ziːn][ænd; ənd][ðə; ði]['drɑːmə] .
The Magazine and the Drama .
这 杂志 和 这 戏剧 .

杂志与戏剧。

[njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp]
New York : Dunlap
新的 约克 : 邓拉普

纽约：邓拉普

[sə'saɪəti] . - .
Society . 1896 .
社会 . - .

社会。1896年。

[felps] , ['wɪljəm] ['laɪən] .
PHELPS , WILLIAM LYON .
菲尔普斯 , 威廉 里昂 .

菲尔普斯，威廉·里昂。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['θɪətə(r)] .
The Twentieth Century Theatre .
这 第二十 世纪 剧院 .

二十世纪剧院。

[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

纽约：

[mək'mɪlən] . - .
Macmillan . 1918 .
麦克米伦 . - .

麦克米伦出版社，1918年。

['pɒlək] , ['tʃænɪŋ] .
POLLOCK , CHANNING .
狭鳕 , 改变 .

波洛克，钱宁。

[ðə; ði] ['fʊtlaɪts] [fɔː(r)][ænd; ənd][ɑːft] .
The Footlights Fore and Aft .
这 脚灯 前 和 后部 .

舞台灯光前后。

['bɒstən] : ['bædʒə(r)] . - .
Boston : Badger . 1911 .
波士顿 : 獾 . - .

波士顿：獾出版社，1911年。

[kwɪn] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ˌreprɪ'zentətɪv] [ə'merɪkən] [pleɪz] .
QUINN , A . H . Representative American Plays .
奎因 , 一个 . H . 代表 美国人 演出 .

奎因，AH 美国代表性戏剧。

[njuː] [jɔːk] : ['sentʃəri] . - .
New York : Century . 1917 .
新的 约克 : 世纪 . - .

纽约：世纪出版社，1917年。

[riːd] , ['pɜːrli] [ai] .
REED , PERLEY I .
芦苇 , 珀利 我 .

里德，珀利 I.

[ðə; ði] [ˌriːə'lɪstɪk] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['kærəktəz] [ɪn]
The Realistic Presentation of American Characters in
这 实际的 推介会 的 美国人 人物 在

美国人物的真实刻画

['neɪtɪv] [ə'merɪkən] [pleɪz] ['praɪə(r)][tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] ['sev(ə)nti] .
Native American Plays Prior to Eighteen Seventy .
本国的 美国人 演出 事先的 到 十八 七十 .

1870年以前的美国原住民戏剧。

[əʊ'haɪəʊ] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
Ohio State University
俄亥俄州 状态 大学

俄亥俄州立大学

['bʊlətɪn] .
Bulletin .
公告 .

公告。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [nəʊ] . - , [meɪ] , - .
22 , No . 26 , May , 1918 .
- , 不 . - , 可能 , - .

1918 年 5 月，第 22 卷，第 26 期。

['roʊdən] , ['rɒbət] [ef] . ['leɪtə(r)] [ə'merɪkən] [pleɪz] .
RODEN , ROBERT F . Later American Plays .
啮齿动物 , 罗伯特 F . 之后 美国人 演出 .

罗登，罗伯特·F.《美国后期戏剧》。

[njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp][sə'saɪəti] . - .
New York : Dunlap Society . 1900 .
新的 约克 : 邓拉普 社会 . - .

纽约：邓拉普学会，1900年。

[rɔː'lænd] , [rɒ'mɛn] .
ROLLAND , ROMAIN .
罗兰 , 罗曼 .

罗兰，罗曼。

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['θɪətə(r)] .
The People's Theatre .
这 人们的 剧院 .

人民剧院。

[njuː] [jɔːk] : [həʊlt] . - .
New York : Holt . 1918 .
新的 约克 : 霍尔特 . - .

纽约：霍尔特出版社，1918年。

(['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['spredɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdemə'krætɪk] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] .)
(Giving the principles which are spreading and forming a democratic conception of the theatre .)
(给予 这 原则 哪个 是 传播 和 成型 一个 民主 概念 的 这 剧院 .)

（阐述正在传播并形成民主戏剧理念的原则。）

['ruːl] , ['ɑːθə(r)] .
RUHL , ARTHUR .
鲁尔 , 亚瑟 .

鲁尔，亚瑟。

['sekənd] [naɪts] .
Second Nights .
第二 夜晚 .

第二晚。

[njuː] [jɔːk] : ['skrɪbnər] . - .
New York : Scribner . 1914 .
新的 约克 : 斯克里布纳 . - .

纽约：斯克里布纳出版社，1914年。

['ʃɪpmən] , ['luːɪs] [iː] . [ðə; ði] [truː] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪ] .
SHIPMAN , LOUIS E . The True Adventures of a Play .
船长 , 路易斯 E . 这 真的 冒险 的 一个 玩 .

希普曼，路易斯·E. 戏剧的真实冒险。

[njuː] [jɔːk] : ['kɛnərli] . - .
New York : Kennerley . 1914 .
新的 约克 : 肯纳利 . - .

纽约：肯纳利出版社，1914年。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌbibli'ɔgrəfiz] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪz]
INDIVIDUAL BIBLIOGRAPHIES FOR PLAYS
个人 参考书目 为了 演出

剧作个人书目

[[-] [nəʊt] : [ɪm] - ['dæʃɪz] [kə'nektɪŋ] ['aɪtəmz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [njuː] [laɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːdə'bɪləti] .]
[Transcriber's note : Em - dashes connecting items have been replaced with new lines for readability .]
[转录员的 笔记 : 艾米 - 破折号 连接 项目 有 到过 替换 和 新的 线条 为了 可读性 .]

【转录者注：为了便于阅读，连接各项的破折号已替换为换行符。】

[ˌɑːr aɪ 'piː] [væn] ['wɪŋk(ə)l]
RIP VAN WINKLE
安息 VAN 海棠

安息吧，凡·温克尔

['diːɒn] ['buːsɪˌkoʊ] .
Dion Boucicault .
迪翁 布西科 .

迪翁·布西科。

" [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] .
" Dramatization of Rip Van Winkle .
" 戏剧化 的 撕裂 范 温克尔 .

《瑞普·凡·温克尔》的戏剧化演绎。

" ['krɪtɪk] ([njuː] [jɔːk]) ,
" Critic (New York) ,
" 评论家 (新的 约克) ,

《纽约评论家》

[nəʊ] . - , [vɒl] .
No . 66 , vol .
不 . - , 卷 .

第66期，卷

[θriː] , [ˌpiː 'piː] .
3 , pp .
3 , pp .

3，第 3 页

- - - , ['eɪprəl]['sɛvən] , - .
158 - 59 , April 7 , 1883 .
- - - , 四月 7 , - .

158-59，1883 年 4 月 7 日。

[braʊn] , [tiː] . ['ɔːlˌstən] .
Brown , T . Allston .
棕色的 , T . 奥尔斯顿 .

布朗，T.奥尔斯顿。

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [steɪdʒ] , " [θriː][vɑːlz] .
" History of the New York Stage , " 3 vols .
" 历史 的 这 新的 约克 阶段 , " 3 卷 .

《纽约舞台史》3卷。

[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

纽约：

[dɒd] , [miːd] . - .
Dodd , Mead . 1903 .
多德 , 米德 . - .

多德，米德。1903年。

[eɪtʃ] . [siː] . ['bʌnər] .
H . C . Bunner .
H . C . 邦纳 .

HC Bunner。

[ɒn] ['dʒɛfərsənz] [ˌɑːr aɪ 'piː] .
On Jefferson's Rip .
在 杰斐逊的 撕裂 .

在杰斐逊裂谷。

[siː] ['mæθjuːz] [ænd; ənd] ['hʌtən] : " ['æktəz] [ænd; ənd]
See Matthews and Hutton : " Actors and
看 马修斯 和 赫顿 : " 演员 和

参见马修斯和赫顿："演员和

['æktrɪsɪz] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Actresses in Great Britain and the United States .
女演员 在 伟大的 英国 和 这 团结的 各州 .

英国和美国的演员。

" [faɪv][vɑːlz] . - .
" 5 vols . 1886 .
" 5 卷 . - .

"5卷，1886年。

[dʒeɪ] . [biː] . [klæp] [ænd; ənd][iː] . [ef] . [-] .
J . B . Clapp and E . F . Edgett .
J . B . 克拉普 和 E . F . 埃杰特 .

JB Clapp 和 EF Edgett。

" [pleɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
" Plays of the Present .
" 演出 的 这 展示 .

"当代戏剧。"

" [njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp]
" New York : Dunlap
" 新的 约克 : 邓拉普

纽约：邓拉普

[sə'saɪəti] , - .
Society , 1902 .
社会 , - .

社会，1902 年。

[dʒɔːdʒ] ['wɪljəm] ['kɜːtis] .
George William Curtis .
乔治 威廉 柯蒂斯 .

乔治·威廉·柯蒂斯。

[ɒn] ['dʒɛfərsənz] [ˌɑːr aɪ 'piː] .
On Jefferson's Rip .
在 杰斐逊的 撕裂 .

在杰斐逊裂谷。

['hɑːrpərz] [ˌmægə'ziːn] , [mɑːtʃ] , - .
Harper's Magazine , March , 1871 .
哈珀斯 杂志 , 行进 , - .

《哈珀斯杂志》，1871年3月。

[el] . [klɑːk] ['deɪvɪs] .
L . Clarke Davis .
L . 克拉克 戴维斯 .

L. Clarke Davis。

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kə'miːdiːənz] .
" Among the Comedians .
" 之中 这 喜剧演员 .

"在喜剧演员之中。"

" [ət'læntɪk] ['mʌnθli] , - : - - - ,
" Atlantic Monthly , 19 : 750 - 61 ,
" 大西洋 月度 , - : - - - ,

《大西洋月刊》，19：750-61，

[dʒuːn] , - .
June , 1867 .
六月 , - .

1867年6月。

[el] . [klɑːk] ['deɪvɪs] .
L . Clarke Davis .
L . 克拉克 戴维斯 .

L. Clarke Davis。

" [æt; ət][ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [pleɪ] .
" At and After the Play .
" 在 和 后 这 玩 .

"在演出期间和演出之后。

" ['lɪpɪnkɑːt] , [dʒʊ'laɪ] , - .
" Lippincott , July , 1879 .
" 利平科特 , 七月 , - .

"利平科特，1879 年 7 月。

['dʊræŋ] .
Durang .
杜朗 .

杜朗。

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪlə'delfiə] [steɪdʒ] .
" History of the Philadelphia Stage .
" 历史 的 这 费城 阶段 .

费城舞台的历史。

" ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]
" Published in the
" 已发布 在 这

"发表于

[ˌfɪlə'delfiə] _ [dɪ'spætʃ] .
Philadelphia _ Dispatch .
费城 _ 派遣 .

费城快讯。

[ðə; ði]['gæləksi] _ , ['februəri] , - .
The Galaxy _ , February , 1868 .
这 星系 _ , 二月 , - .

《银河》杂志，1868年2月。

[ɒn] ['hækɪts] [ˌɑːr aɪ 'piː] .
On Hackett's Rip .
在 哈克特的 撕裂 .

在哈克特裂痕上。

['hɑːrpərz] [ˌmægə'ziːn] , - : - .
Harper's Magazine , 67 : 617 .
哈珀斯 杂志 , - : - .

《哈珀斯杂志》，67：617。

[ðə; ði]['ledʒənd][ɒv; əv][ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] .
The Legend of Rip Van Winkle .
这 传奇 的 撕裂 范 温克尔 .

《瑞普·凡·温克尔的传说》。

['lɒrəns] ['hʌtən] .
Laurence Hutton .
劳伦斯 赫顿 .

劳伦斯·赫顿。

" [ˌkjʊəriˈɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [steɪdʒ] .
" **Curiosities of the American Stage .**
" 奇闻异事 的 这 美国人 阶段 .

"美国舞台上的奇闻异事。"

" [njuː] [jɔːk] : [ˈhɑːpə(r)] , - .
" **New York : Harper , 1891 .**
" 新的 约克 : 哈珀 , - .

"纽约：哈珀出版社，1891年。

[ˈlɒrəns] [ˈhʌtən] .
Laurence Hutton .
劳伦斯 赫顿 .

劳伦斯·赫顿。

" [pleɪz] [ænd; ənd] [ˈpleər] .
" **Plays and Players .**
" 演出 和 球员 .

戏剧和演员。

" [njuː] [jɔːk] : [hɜːrd] & [ˈhoʊtn̩] . - .
" **New York : Hurd & Houghton . 1875 .**
" 新的 约克 : 赫德 & 霍顿 . - .

"纽约：赫德和霍顿出版社，1875年。

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [ˈdʒefəs(ə)n] .
Joseph Jefferson .
约瑟夫 杰斐逊 .

约瑟夫·杰斐逊。

" [ˌɔːtəbaɪˈɒɡrəfi] .
" **Autobiography .**
" 自传 .

"自传。

" [njuː] [jɔːk] : [ˈsentʃəri] . - .
" **New York : Century . 1890 .**
" 新的 约克 : 世纪 . - .

"纽约：世纪出版社，1890年。"

[ˈdʒɛfərsənz] [ˈvɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [ˌɑːr aɪ ˈpiː] .
Jefferson's version of " Rip .
杰斐逊的 版本 的 " 撕裂 .

杰斐逊版本的"Rip。

" [njuː] [jɔːk] : [dɒd] , [miːd] . - .
" **New York : Dodd , Mead . 1895 .**
" 新的 约克 : 多德 , 米德 . - .

"纽约：多德、米德出版社，1895年。

[ˈdʒefəs(ə)n] , [ˈɪntɪmət] [ˌrekəˈlekʃnz] [ɒv; əv] ([baɪ] [juːˈʒeɪni] [pɔːl] [ˈdʒefəs(ə)n]) .
Jefferson , Intimate Recollections of (by Eugenie Paul Jefferson) .
杰斐逊 , 亲密的 回忆 的 (经过 尤金妮 保罗 杰斐逊) .

杰斐逊，《亲密回忆录》（尤金妮·保罗·杰斐逊著）。

[njuː]
New
新的

新的

[jɔːk] : [dɒd] , [miːd] . - .
York : Dodd , Mead . 1909 .
约克 : 多德 , 米德 . - .

约克：多德、米德出版社，1909年。

['dʒɛfərsənz] [ˌɑːr aɪ 'piː][ɪz] ['diːteɪld] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mæɡəziːnz] :
Jefferson's Rip is detailed in the following magazines :
杰斐逊的 撕裂 是 详细的 在 这 下列的 杂志 :

以下杂志详细介绍了杰斐逊的裂痕：

[ˌiː 'viː] .
Ev .
埃夫 .

福音。

[sæt] . , - : - , - .
Sat . , 10 : 152 , 162 .
星期六 . , - : - , - .

星期六，10:152,162。

['rædɪk(ə)l] ([es] . ['dʒɒnsn]) , [sɪks] : - .
Radical (S . Johnson) , 6 : 133 .
激进的 (S . 约翰逊) , 6 : - .

激进（S. Johnson)，6：133。

['neɪʃ(ə)n] ([ə; eɪ] . [dʒiː] . ['sedʒwik]) , [naɪn] : - .
Nation (A . G . Sedgwick) , 9 : 247 .
国家 (一个 . G . 塞奇威克) , 9 : - .

国家（AG Sedgwick)，9：247。

[ət'læntɪk] ['mʌnθli] ([el] . [siː] . ['deɪvɪs]) , - : - .
Atlantic Monthly (L . C . Davis) , 19 : 750 .
大西洋 月度 (L . C . 戴维斯) , - : - .

《大西洋月刊》(LC Davis)，19：750。

['æpəltən] , - : - .
Appleton , 19 : 146 .
阿普尔顿 , - : - .

Appleton，19：146。

['skrɪbnər] , [wʌn] : - , [dɪ'sembə(r)] , - .
Scribner , 1 : 216 , December , 1870 .
斯克里布纳 , 1 : - , 十二月 , - .

Scribner，1：216，1870 年 12 月。

['hɑːpə(r)] , - : - , ['eɪprəl] , - .
Harper , 42 : 614 , April , 1871 .
哈珀 , - : - , 四月 , - .

哈珀，42：614，1871 年 4 月。

[ət'læntɪk] ['mʌnθli] , - : - .
Atlantic Monthly , 52 : 695 .
大西洋 月度 , - : - .

《大西洋月刊》52：695。

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv][ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] . " ['lən] . [em] . , [faɪv] : - .
" The Original of Rip Van Winkle . " Lon . M . , 5 : 229 .
" 这 原来的 的 撕裂 范 温克尔 . " 朗 . M . , 5 : - .

《瑞普·凡·温克尔的原著》。伦敦，M.，5：229。

[en] . [em] . ['lʌdləʊ] .
N . M . Ludlow .
N . M . 卢德洛 .

新墨西哥州卢德洛。

" [drə'mætɪk] [laɪf] [æz; əz][ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
" Dramatic Life as I Found It .
" 戏剧性 生活 作为 我 成立 它 .

“我所经历的戏剧性人生。”

" [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] : [dʒiː] . [ai] . [dʒəunz] &
" St . Louis : G . I . Jones &
" 英石 . 路易斯 : G . 我 . 琼斯 &

"圣路易斯：GI Jones &

[ˌsiː 'əʊ] . - .
Co . 1880 .
合作 . - .

公司成立于1880年。

['brændə(r)] ['mæθjuːz] .
Brander Matthews .
布兰德 马修斯 .

布兰德·马修斯。

[ɒn] ['dʒɛfərsənz] [ˌɑːr aɪ 'piː] . ['skrɪbnər] .
On Jefferson's Rip . Scribner .
在 杰斐逊的 撕裂 . 斯克里布纳 .

在杰斐逊的裂痕上。斯克里布纳出版社。

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1879 .
七月 , - .

1879年7月。

['brændə(r)] ['mæθjuːz] .
Brander Matthews .
布兰德 马修斯 .

布兰德·马修斯。

" [ðiːz] ['meni] [j'iəz] .
" These Many Years .
" 这些 许多 年 .

"这么多年了。"

" [njuː] [jɔːk] : ['skrɪbnər] . - .
" New York : Scribner . 1917 .
" 新的 约克 : 斯克里布纳 . - .

"纽约：斯克里布纳出版社，1917年。"

['henri] ['mɔːrli] .
Henry Morley .
亨利 莫利 .

亨利·莫利。

['dʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lʌndən] ['pleɪgəʊə(r)] .
Journal of a London Playgoer .
杂志 的 一个 伦敦 戏迷 .

一位伦敦戏迷的日记。

[sep'tembə(r)] - , - .
September 23 , 1886 .
九月 - , - .

1886年9月23日。

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
Montrose J . Moses .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

" ['feɪməs] ['æktə(r)] - ['fæmɪlɪz] [ɪn] [ə'merɪkə] .
" Famous Actor - Families in America .
" 著名的 演员 - 家庭 在 美国 .

"美国著名演员家族。"

" ['tʃæptəz] [ænd; ənd] [ˌbibli'ɔgrəfiz] ['ʌndə(r)] ['hækɪt] , ['dʒefəs(ə)n] , ['buːsɪˌkoʊ] .
" **Chapters and Bibliographies under Hackett , Jefferson , Boucicault .**
" 章节 和 参考书目 在下面 哈克特 , 杰斐逊 , 布西科 .

"哈克特、杰斐逊、布西科的章节和参考书目。

[njuː] [jɔːk] : ['kroʊəl] . - .
New York : Crowell . 1906 .
新的 约克 : 克罗威尔 . - .

纽约：克罗威尔出版社，1906年。

([əʊ] . [piː] .)
(o . p .)
(o . p .)

(op)

[eɪtʃ] . [piː] . [felps] .
H . P . Phelps .
H . P . 菲尔普斯 .

HP菲尔普斯。

" ['pleər] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] .
" **Players of a Century .**
" 球员 的 一个 世纪 .

世纪球员。

" ['ɔːlbəni] , - .
" **Albany , 1880 .**
" 奥尔巴尼 , - .

"奥尔巴尼，1880 年。

[sɒl] . [ef] . [smɪθ] .
Sol . F . Smith .
索尔 . F . 史密斯 .

索尔·F·史密斯。

" [θi'ætrɪk(ə)l] ['mænɪdʒmənt] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti]
" **Theatrical Management in the West and South for Thirty**
" 戏剧 管理 在 这 西方 和 南 为了 三十

《西部和南部三十年的戏剧管理》

[j'iəz] .
Years .
年 .

年。

" [njuː] [jɔːk] : ['hɑːpə(r)] . - .
" **New York : Harper . 1868 .**
" 新的 约克 : 哈珀 . - .

"纽约：哈珀出版社，1868年。

[dʒeɪ] . [biː] . ['tɒmpsn] , [diː] . [diː] . " [ðə; ði]['dʒenəsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l]['ledʒənd] .
J . B . Thompson , D . D . " The Genesis of the Rip Van Winkle Legend .
J . B . 汤普森 , D . D . " 这 创世纪 的 这 撕裂 范 温克尔 传奇 .

JB Thompson，DD《瑞普·凡·温克尔传说的起源》。

" [əʊld]
" **Old**
" 老的

"老的

['ʌlstə(r)] .
Ulster .
阿尔斯特 .

阿尔斯特。

['kɪŋstən] , [en] . [waɪ] . - .
Kingston , N . Y . 1914 .
金斯顿 , N . 是 . - .

纽约州金斯顿，1914 年。

[vɒl] . - : - - - .
Vol . 10 : 13 - 26 .
沃尔 . - : - - - .

第10卷：13-26页。

['juːdʒiːn] ['tɔmpkinz] [ænd; ənd] ['kwinsi] ['kɪlbiː] .
Eugene Tompkins and Quincy Kilby .
尤金 汤普金斯 和 昆西 基尔比 .

尤金·汤普金斯和昆西·基尔比。

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒstən] ['θɪətə(r)] .
" History of the Boston Theatre .
" 历史 的 这 波士顿 剧院 .

“波士顿剧院的历史。”

" ['bɒstən] : ['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] . - .
" Boston : Houghton Mifflin . 1908 .
" 波士顿 : 霍顿 米夫林 . - .

“波士顿：霍顿·米夫林出版社，1908年。”

[dʒeɪ] . ['ræŋkɪn] [taʊz] .
J . Rankin Towse .
J . 兰金 拖曳 .

J. Rankin Towse。

[ɒn] ['dʒɛfərsənz] [ˌɑːr aɪ 'piː] . ['sentʃəri] , ['dʒænjuəri] , - .
On Jefferson's Rip . Century , January , 1884 .
在 杰斐逊的 撕裂 . 世纪 , 一月 , - .

在杰斐逊河口。世纪，1884 年 1 月。

[dʒeɪ] . ['ræŋkɪn] [taʊz] .
J . Rankin Towse .
J . 兰金 拖曳 .

J. Rankin Towse。

" ['sɪksti] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɪətə(r)] .
" Sixty Years of the Theatre .
" 六十 年 的 这 剧院 .

“剧院六十年。”

" [njuː] [jɔːk] : [fʌŋk] &
" New York : Funk &
" 新的 约克 : 放克 &

纽约：Funk &

['wægˌnɑːlz] . - .
Wagnalls . 1916 .
瓦格纳尔斯 . - .

瓦格纳尔斯。1916年。

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['weɪnˌraɪt] .
J . H . Wainwright .
J . H . 温赖特 .

JH 温赖特。

[ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l] .
Rip Van Winkle .
撕裂 范 温克尔 .

瑞普·凡·温克尔。

[lɪ'bretəʊ] .
Libretto .
唱词 .

唱词。

['leɪsi] ['æktɪŋ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Lacy Acting Edition .
莱西 表演 版 .

蕾西表演版。

[vɒl] . - .
Vol . 39 .
沃尔 . - .

第39卷

[wɔːlʃ] ([tiː] .) .
Walsh (T .) .
沃尔什 (T .) .

沃尔什（T.）。

['diːɒn] ['buːsɪˌkoʊ]
Dion Boucicault
迪翁 布西科

迪翁·布西科

[ðə; ði][kə'rɪə(r)][ɒv; əv] .
The Career of .
这 职业 的 .

职业生涯。

[njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp][sə'saɪəti] , - .
New York : Dunlap Society , 1915 .
新的 约克 : 邓拉普 社会 , - .

纽约：邓拉普协会，1915年。

[ef] . [siː] . [wiːmz] .
F . C . Wemyss .
F . C . 韦米斯 .

FC Wemyss。

" ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][æn; ən]['æktə(r)][ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)] .
" Twenty - six Years of the Life of an Actor and Manager .
" 二十 - 六 年 的 这 生活 的 一个 演员 和 经理 .

“一位演员兼经纪人的二十六年人生。”

" [njuː]
" New
" 新的

“新的

[jɔːk] : ['bɜːdʒɪs] , ['strɪŋə(r)] & [ˌsiː 'əʊ] . - .
York : Burgess , Stringer & Co . 1847 .
约克 : 伯吉斯 , 弦乐 & 合作 . - .

约克：伯吉斯、斯特林格公司，1847年。

[ɒn] ['hækɪts] [ˌɑːr aɪ 'piː] .
On Hackett's Rip .
在 哈克特的 撕裂 .

在哈克特裂痕上。

['frɑːnsɪs] ['wɪlsn] .
Francis Wilson .
弗朗西斯 威尔逊 .

弗朗西斯·威尔逊。

" ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['dʒefəs(ə)n] : [remɪ'nɪsnsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feləʊ] ['pleɪə(r)] .
" Joseph Jefferson : Reminiscences of a Fellow Player .
" 约瑟夫 杰斐逊 : 回忆录 的 一个 同伴 玩家 .

"约瑟夫·杰斐逊：一位队友的回忆录。"

" [njuː] [jɔːk] : ['skrɪbnər] . - .
" New York : Scribner . 1906 .
" 新的 约克 : 斯克里布纳 . - .

"纽约：斯克里布纳出版社，1906年。"

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv]['deɪvɪd][bə'læskəʊ] .
" The Life of David Belasco .
" 这 生活 的 大卫 贝拉斯科 .

《大卫·贝拉斯科的一生》。

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

"2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] ,
New York : Moffat ,
新的 约克 : 莫法特 ,

纽约：莫法特，

[jɑːd] & [ˌsiː 'əʊ] . - .
Yard & Co . 1918 .
院子 & 合作 . - .

Yard & Co. 1918年。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

[ðə; ði]['dʒɛfərsənz] .
The Jeffersons .
这 杰弗逊一家 .

杰弗逊一家。

['bɒstən] : [dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ɒsˌgʊd] & [ˌsiː 'əʊ] . - .
Boston : J . R . Osgood & Co . 1881 .
波士顿 : J . 拉 . 奥斯古德 & 合作 . - .

波士顿：JR Osgood & Co.，1881年。

([siː] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [mək'mɪlən] [laɪf] [ɒv; əv]['dʒefəs(ə)n] , [baɪ]['wɪntə(r)] . - .)
(See also the Macmillan Life of Jefferson , by Winter . 1894 .)
(看 还 这 麦克米伦 生活 的 杰斐逊 , 经过 冬天 . - .)

（另见温特所著的《麦克米伦杰斐逊传》，1894年。）

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" ['ʌðə(r)] [deɪz] .
" Other Days .
" 其他 天 .

其他日子。

" [njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
" New York : Moffat , Yard . 1908 .
" 新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

"纽约：莫法特，亚德。1908 年。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .
" The Wallet of Time .
" 这 钱包 的 时间 .

"时间钱包。"

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

"2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
New York : Moffat , Yard . 1913 .
新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

纽约：莫法特，亚德。1913年。

([bɪ'saɪdz] [ðə; ði][ˌɑːr aɪ 'piː] ['refərənsɪz] , [siː] ['ɔːlsəʊ][dʒeɪ] . [tiː] . ['reɪmənd] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋz] " [wʊlfɝts] [ruːst] . ")
(Besides the Rip references , see also J . T . Raymond and living's " Wolfert's Roost . ")
(除了 这 撕裂 参考 , 看 还 J . T . 雷蒙德 和 生活的 " 沃尔弗特的 栖息处 . ")

（除了 Rip 的引用之外，还可以参考 JT Raymond 和 living 的《Wolfert's Roost》。）

[dʒɔːdʒ] ['henri] ['boʊkər]
GEORGE HENRY BOKER
乔治 亨利 博克

乔治·亨利·博克

['dʒen(ə)rəl] ['refərənsɪz] [fɔː(r); fə(r)]['boʊkər] , [siː] ['ælɪˌboʊn] , ['læmz] [ˌbaɪə'græfɪkl]
General references for Boker , see Allibone , Lamb's Biographical
一般的 参考 为了 博克 , 看 艾利邦 , 羊羔的 传记

关于博克的一般参考资料，请参见阿利伯恩的《兰姆传记》。

['dɪkʃən(ə)ri] , ['æpəlˌtənz] [ˌsaɪkləʊ'piːdɪə][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [baɪ'ɒgrəfi] , ['næʃ(ə)nəl]
Dictionary , Appleton's Cyclopedia of American Biography , National
字典 , 阿普尔顿的 百科全书 的 美国人 传 , 国家的

《美国传记百科全书》(Appleton's Cyclopedia of American Biography)，国家词典

[ˌsaɪkləʊ'piːdɪə][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [baɪ'ɒgrəfi] , ['wɔːrnərz] ['laɪbrəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [best]
Cyclopedia of American Biography , Warner's Library of the World's Best
百科全书 的 美国人 传 , 华纳兄弟 图书馆 的 这 世界的 最好的

《美国人物传记百科全书》，华纳世界最佳人物传记图书馆

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Literature .
文学 .

文学。

['lɒrəns] ['bærit] , [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [sketʃ] [ɒv; əv] .
Lawrence Barrett , A Professional Sketch of .
劳伦斯 巴雷特 , 一个 专业的 草图 的 .

劳伦斯·巴雷特，《职业素描》。

[baɪ] ['elwin] [ə; eɪ] . ['bærən] .
By Elwyn A . Barren .
经过 埃尔温 一个 . 荒芜 .

作者：埃尔温·A·巴伦。

[ʃɪ'kɑːgəʊ] :
Chicago :
芝加哥 :

芝加哥：

[naɪt] & ['lenəd] [ˌsiː 'əʊ] . - .
Knight & Leonard Co . 1889 .
骑士 & 伦纳德 合作 . - .

Knight & Leonard 公司，1889 年。

([fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] ['bærɪts] ['əʊpənɪŋ] [ɪn]
(For a review of Barrett's opening in
(为了 一个 审查 的 巴雷特 开幕 在

（关于巴雷特开幕式的评论）

" [fræn'tʃeskə] , " [ˌfɪlə'delfiə] , [siː] [ˌtelɪ'græfɪk] [rɪ'pɔːt] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk]
" Francesca , " Philadelphia , see telegraphic report in the New York
" 弗朗西斯卡 , " 费城 , 看 电报 报告 在 这 新的 约克

“弗朗西斯卡”，费城，参见《纽约电讯报》报道

['trɪbjuːn] , [sep'tembə(r)] - , - , [piː] . - .)
Tribune , September 15 , 1882 , p . 15 .)
论坛 , 九月 - , - , p . - .)

《论坛报》，1882 年 9 月 15 日，第 14 页。 15.)

['ælfrɪd] [beɪts] .
Alfred Bates .
阿尔弗雷德 贝茨 .

阿尔弗雷德·贝茨。

['drɑːmə] .
Drama .
戏剧 .

戏剧。

[vɒl] . ['eks 'eks] .
Vol . XX .
沃尔 . xx .

第 XX 卷。

[piː] . - .
p . 70 .
p . - .

第70页。

[ˌbaɪə'græfɪkl] [ɪnˌsaɪklə'piːdiə] [ɒv; əv] [ˌpensil'veiniən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .
Biographical Encyclopedia of Pennsylvanians of the Nineteenth Century .
传记 百科全书 的 宾夕法尼亚人 的 这 第十九 世纪 .

十九世纪宾夕法尼亚人传记百科全书。

[ˌfɪlə'delfiə] : ['gæləksi] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . - .
Philadelphia : Galaxy Publishing Co . 1874 .
费城 : 星系 出版 合作 . - .

费城：银河出版社，1874年。

[piː] . - .
p . 370 .
p . - .

第370页。

[ˌmæɡəˈziːn] [ˈrefərənsɪz] [tuː; tə][ˈboʊkər] : [ətˈlæntɪk] [ˈmʌnθli] , - : - , [mɑːtʃ] , - .
Magazine references to Boker : Atlantic Monthly , 65 : 427 , March , 1890 .
杂志 参考 到 博克 : 大西洋 月度 , - : - , 行进 , - .

杂志中提及博克：大西洋月刊，65：427，1890 年 3 月。

[bʊk] [ˈbaɪə(r)] , - , - .
Book Buyer , 1900 , 2147 .
书 买方 , - , - .

购书者，1900，2147。

[ˈkrɪtɪk] , [ˈdʒænjuəri] - , - ; [ˈeɪprəl] - , - ; - , - : - .
Critic , January 11 , 1890 ; April 12 , 1890 ; 1898 , 33 : 240 .
评论家 , 一月 - , - ; 四月 - , - ; - , - : - .

评论家，1890 年 1 月 11 日；1890 年 4 月 12 日；1898 年，33：240。

[ˈhɑːrpərz] [ˈmʌnθli] , - , [fɔːr] : - .
Harper's Monthly , 1882 , 4 : 633 .
哈珀斯 月度 , - , 4 : - .

《哈珀月刊》，1882 年，第 4 卷：633 页。

[ˈhɑːrpərz] [ˈwiːkli] , - , - : - ; - , - : - .
Harper's Weekly , 1871 , 15 : 1173 ; 1890 , 34 : 32 .
哈珀斯 每周 , - , - : - ; - , - : - .

《哈珀周刊》，1871 年，第 15 卷：1173；1890 年，第 34 卷：32。

[suˈwɑːni] [rɪˈvjuː] ([dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [ˈkruːtʃ]) , [ɒkˈtəʊbə(r)] , - , - : - - - .
Sewanee Review (J . W . Krutch) , October , 1917 , 25 : 457 - 68 .
塞瓦尼 审查 (J . W . 克鲁奇) , 十月 , - , - : - - - .

Sewanee Review（JW Krutch），1917 年 10 月，25：457-68。

[ˌbaɪəʊˈɡræfɪk][ˌdiːˈjuː] [treɪ] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈʒɔːrʒ] [eɪtʃ] . [ˈboʊkər] .
Biographic du très honorable Georges H . Boker .
传记 杜 非常 光荣的 乔治 H . 博克 .

乔治·H·博克 (Georges H. Boker) 的传记。

[mɪˈnɪstr] [dez][eɪˈtɑːz][jˈuːniz]
Ministre des Etats Unis
部长 德斯 等 大学

美国国务院

[ˌɑːˌmɛˈriːk] - [diː][lɑː] [səˈblaɪm] [pɔːt] .
Amérique auprès de la Sublime Porte .
美洲 - 德 拉 升华 波特 .

Amérique auprès de la Sublime Porte。

[lɔriːənt] - [ˈdʒɜːn(ə)l]
L'Orient Illustré Journal
东方 - 杂志

《东方画报》

[ˈhɛbdəˌmeɪr] , [ˌkɒnstæntəˈnəʊpəl] , - [ˈɔːɡ] . , - .
Hebdomadaire , Constantinople , 22 Aug . , 1874 .
每周 , 君士坦丁堡 , - 八月 . , - .

Hebdomadaire，君士坦丁堡，1874 年 8 月 22 日。

[rɪˈsepʃ(ə)n] [ˈtendəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈjuːniən] [liːɡ] [ɒv; əv] [ˌfɪləˈdelfiə] [tuː; tə]
Reception tendered by the Members of the Union League of Philadelphia to
接待 已提交 经过 这 成员 的 这 联盟 联盟 的 费城 到

费城联盟成员的接待

[dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . [ˈboʊkər] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] [ˈtɜːki] , [ˈfraɪdeɪ]
George H . Boker , Minister of the United States to Turkey , Friday
乔治 H . 博克 , 部长 的 这 团结的 各州 到 火鸡 , 星期五

美国驻土耳其公使乔治·H·博克，星期五

['iːvnɪŋ] , [dɪ'sembə(r)] - , - .
Evening , December 22 , 1871 .
晚上 , 十二月 - , - .

1871年12月22日晚。

[ˌfɪlə'delfiə] : - .
Philadelphia : 1872 .
费城 : - .

费城：1872年。

['keɪmbrɪdʒ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Cambridge History of American Literature .
剑桥 历史 的 美国人 文学 .

剑桥美国文学史。

[njuː] [jɔːk] : ['pʌtnəm] . - . [wʌn] : - .
New York : Putnam . 1917 . 1 : 494 .
新的 约克 : 普特南 . - . 1 : - .

纽约：普特南出版社。1917.1：494。

[ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
Bibliography .
参考书目 .

参考书目。

['sentʃəri] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] : ['braɪənt]['festɪvl; 'festəvəl] . - . - .
Century Association : Bryant Festival . 1865 . 19 .
世纪 协会 : 布莱恩特 节日 . - . - .

世纪协会：布莱恩特节。1865.19。

[dʒeɪ] . [biː] . [klæp] [ænd; ənd][iː] . [ef] . [-] .
J . B . Clapp and E . F . Edgett .
J . B . 克拉普 和 E . F . 埃杰特 .

JB Clapp 和 EF Edgett。

" [pleɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
" Plays of the Present .
" 演出 的 这 展示 .

“当代戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp]
" New York : Dunlap
" 新的 约克 : 邓拉普

纽约：邓拉普

[sə'saɪəti] . - .
Society . 1902 .
社会 . - .

社会。1902年。

[iː] . [el] . ['dæv(ə)npɔːt] .
E . L . Davenport .
E . L . 长椅 .

EL Davenport。

[ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] , [baɪ][iː] . [ef] . [-] .
A Biography , by E . F . Edgett .
一个 传 , 经过 E . F . 埃杰特 .

传记，作者：EF Edgett。

[njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp][sə'saɪəti] . - .
New York : Dunlap Society . 1901 .
新的 约克 : 邓拉普 社会 . - .

纽约：邓拉普学会，1901年。

([ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌbɪbli'ɒɡrəfi] [ɒv; əv]['dæv(ə)npɔːt][ɪz][ɪn]['məʊzɪz] - " ['feɪməs] ['æktə(r)] - ['fæmɪlɪz] [ɪn]
(A complete bibliography of Davenport is in Moses ' " Famous Actor - Families in
(一个 完全的 参考书目 的 长椅 是 在 摩西 - " 著名的 演员 - 家庭 在
[ə'merɪkə] . ")
America . ")
美国 . ")

（达文波特的完整书目收录于摩西的《美国著名演员家族》一书中。）

[daɪkɪŋk] , [iː] . [ə; eɪ] . [ænd; ənd][dʒiː] . [el] . " [ˌsaɪkləʊ'piːdɪə][ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Duyckinck , E . A . and G . L . " Cyclopedia of American Literature .
杜伊金克 , E . 一个 . 和 G . L . " 百科全书 的 美国人 文学 .

Duyckinck, EA 和 GL “美国文学百科全书”。

" [ˌfɪlə'delfiə] : ['wɪljəm] ['rʌtə(r)] & [ˌsiː 'əʊ] . - .
" Philadelphia : William Rutter & Co . 1877 .
" 费城 : 威廉 鲁特 & 合作 . - .

“费城：威廉·鲁特公司，1877 年。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] . [ˌtuː'tuː] : - .
2 vols . 2 : 710 .
2 卷 . 2 : - .

2 卷 2：710。

['nɪkəbɒkə(r)] ['ɡæləri] . - .
Knickerbocker Gallery . 1855 .
尼克博克 画廊 . - .

尼克博克画廊，1855年。

[piː] . - .
p . 59 .
p . - .

第59页。

[tʃɑːlz] ['ɡɒdfri] ['liːlənd] .
Charles Godfrey Leland .
查尔斯 戈弗雷 利兰 .

查尔斯·戈弗雷·利兰。

[ə; eɪ] [baɪ'ɒɡrəfi] .
A Biography .
一个 传 .

传记。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] ['rəubinz] ['penəl] . [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
By Elizabeth Robins Pennell . 2 vols .
经过 伊丽莎白 知更鸟 佩内尔 . 2 卷 .

作者：伊丽莎白·罗宾斯·佩内尔。共2卷。

['bɒstən] : ['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] .
Boston : Houghton Mifflin .
波士顿 : 霍顿 米夫林 .

波士顿：霍顿·米夫林出版社。

[tʃɑːlz] ['ɡɒdfri] ['liːlənd] .
Charles Godfrey Leland .
查尔斯 戈弗雷 利兰 .

查尔斯·戈弗雷·利兰。

['memwɑːz] .
Memoirs .
回忆录 .

回忆录。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

['lʌndən] : ['haɪnəmən] . - .
London : Heinemann . 1893 .
伦敦 : 海涅曼 . - .

伦敦：海涅曼出版社，1893年。

[tʃɑːlz] ['gɒdfri] ['liːlənd] .
Charles Godfrey Leland .
查尔斯 戈弗雷 利兰 .

查尔斯·戈弗雷·利兰。

[remɪ'nɪsnsɪz] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . ['boʊkər] .
Reminiscences of George H . Boker .
回忆录 的 乔治 H . 博克 .

乔治·H·博克的回忆录。

[ðə; ði]
The
这

这

[ə'merɪkən] , - , [mɑːtʃ] [wʌn] . - : - - - .
American , 1890 , March 1 . 19 : 392 - 94 .
美国人 , - , 行进 1 . - : - - - .

美国，1890 年 3 月 1.19 日：392-94。

[tʃɑːlz] ['gɒdfri] ['liːlənd] .
Charles Godfrey Leland .
查尔斯 戈弗雷 利兰 .

查尔斯·戈弗雷·利兰。

- [ˌmægə'ziːn] , - , [eit] : - - - .
Sartain's Magazine , 1851 , 8 : 369 - 78 .
- 杂志 , - , 8 : - - - .

萨坦杂志，1851年，第8卷：369-78页。

[dʒɔːdʒ] [p'ɑːsənz] ['leɪθrəp] .
George Parsons Lathrop .
乔治 帕森斯 拉思罗普 .

乔治·帕森斯·拉思罗普。

[dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . ['boʊkər] .
George H . Boker .
乔治 H . 博克 .

乔治·H·博克。

['ɔːθəz] [æt; ət] [həʊm] .
Authors at Home .
作者 在 家 .

作家在家。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
xxvii .
xxvii .

二十七。

['krɪtɪk] .
Critic .
评论家 .

评论家。

[en] . [es] . [vɒl] .
n . s . vol .
n . s . 卷 .

ns 卷。

[naɪn] , ['eɪprəl] - , - .
9 , April 14 , 1888 .
9 , 四月 - , - .

9、1888 年 4 月 14 日。

['mɒrɪs] .
Morris .
莫里斯 .

莫里斯。

" [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] .
" Makers of Philadelphia .
" 创客 的 费城 .

“费城制造者。”

" [piː] . - .
" p . 78 .
" p . - .

第 78 页。

['oʊbərˌhoʊltzər] .
Oberholtzer .
奥伯霍尔茨 .

奥伯霍尔茨。

" ['lɪtərəri] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] .
" Literary History of Philadelphia .
" 文学 历史 的 费城 .

《费城文学史》。

" [kwɪn] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . " [ðə; ði]
" Quinn , A . H . " The
" 奎因 , 一个 . H . " 这

“奎因，AH”

[dɹ'ɑːməz] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['henri] ['boʊkər] .
Dramas of George Henry Boker .
电视剧 的 乔治 亨利 博克 .

乔治·亨利·博克的戏剧作品。

" [pʌb] . [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɒv; əv]
" Pub . of Modern Language Association of
" 酒吧 . 的 现代的 语言 协会 的

现代语言协会出版物

[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

美国。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [en] . [es] . , [vɒl] . [ˌɛks'ɛks'viː] , [dʒuːn] , - , [ˌpiː 'piː] . - - - .
32 , no . 2 , n . s . , Vol . XXV , June , 1917 , pp . 233 - 66 .
- , 不 . 2 , n . s . , 沃尔 . 25 , 六月 , - , pp . - - - .

32，第 2 期，ns，第 XXV 卷，1917 年 6 月，第 233-66 页。

[tiː] . [bjuː'kænən] [riːd] , [ə; eɪ]['memwɑː(r)][ɒv; əv] .
T . Buchanan Read , A Memoir of .
T . 布坎南 读 , 一个 回忆录 的 .

T·布坎南·里德，《回忆录》。

[ˌfɪlə'delfiə] , - .
Philadelphia , 1889 .
费城 , - .

费城，1889年。

[ɔː'ɡʌstəs] [siː] . ['rɒdʒəz] .
Augustus C . Rogers .
奥古斯都 C . 罗杰斯 .

奥古斯都·C·罗杰斯。

" ['sketʃɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ə'brɔːd] .
" Sketches of Our Representatives Abroad .
" 草图 的 我们的 代表 国外 .

“我们驻外代表的素描图。”

" ['henri] ['sɪmpsn] .
" Henry Simpson .
" 亨利 辛普森 .

亨利·辛普森。

" [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] ['emɪnənt] [ˌfɪlə'delfjə] .
" Lives of Eminent Philadelphians .
" 生活 的 杰出 费城人 .

《费城名人传》

" [ˌfɪlə'delfiə] : ['wɪljəm] [brʌðɚhɛd] . - .
" Philadelphia : William Brotherhead . 1859 .
" 费城 : 威廉 兄弟头 . - .

“费城：威廉·布拉瑟黑德。1859年。

[tʃɑːlz] [es] . ['boʊkər] .
Charles S . Boker .
查尔斯 S . 博克 .

查尔斯·S·博克。

[baɪ]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɑː(r)] . ['tʃɑːndlə(r)] .
By Joseph R . Chandler .
经过 约瑟夫 拉 . 钱德勒 .

作者：约瑟夫·R·钱德勒。

([wɪð] ['pɔːtreɪt] .)
(With portrait .)
(和 肖像 .)

（附肖像。）

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 93 - 107 .
pp . - - - .

第93-107页。

['edmənd] ['klærəns] ['stɛdmən] .
Edmund Clarence Stedman .
埃德蒙 克拉伦斯 斯特德曼 .

埃德蒙·克拉伦斯·斯特德曼。

[laɪf] [ænd; ənd] ['lɛtəz] [ɒv; əv] .
Life and Letters of .
生活 和 信件 的 .

生平与书信。

['edɪtɪd] [baɪ] ['lɔːrə] ['stɛdmən] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [em] . [guːld] .
Edited by Laura Stedman and George M . Gould .
编辑 经过 劳拉 斯特德曼 和 乔治 M . 古尔德 .

由劳拉·斯特德曼和乔治·M·古尔德编辑。

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
New York : Moffat , Yard . 1910 .
新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

纽约：莫法特，亚德。1910 年。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

['edmənd] ['klærəns] ['stɛdmən] .
Edmund Clarence Stedman .
埃德蒙 克拉伦斯 斯特德曼 .

埃德蒙·克拉伦斯·斯特德曼。

" ['poʊəts][ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
" Poets of America .
" 诗人 的 美国 .

“美国诗人。”

" ['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
" Boston : Houghton . 1892 .
" 波士顿 : 霍顿 . - .

“波士顿：霍顿出版社，1892年。”

['edmənd] ['klærəns] ['stɛdmən] .
Edmund Clarence Stedman .
埃德蒙 克拉伦斯 斯特德曼 .

埃德蒙·克拉伦斯·斯特德曼。

" [æn; ən] [ə'merɪkən] [æn'θɒlədʒi] .
" An American Anthology .
" 一个 美国人 选集 .

《美国文集》。

" ['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
" Boston : Houghton . 1900 .
" 波士顿 : 霍顿 . - .

“波士顿：霍顿出版社，1900年。

[iː] . [siː] . ['stɛdmən] [ænd; ənd] ['elə] [em] . ['hʌtʃɪnsən] .
E . C . Stedman and Ella M . Hutchinson .
E . C . 斯特德曼 和 艾拉 M . 哈钦森 .

EC Stedman 和 Ella M. Hutchinson。

" [ə; eɪ] ['laɪbrəri] [ɒv; əv] [ə'merɪkən]
" A Library of American
" 一个 图书馆 的 美国人

《美国图书馆》

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Literature .
文学 .

文学。

" [njuː] [jɔːk] : [siː] . [el] . ['webstə(r)] & [ˌsiː 'əʊ] . - . [eit] : - - - .
" New York : C . L . Webster & Co . 1889 . 8 : 111 - 18 .
" 新的 约克 : C . L . 韦伯斯特 & 合作 . - . 8 : - - - .

“纽约：CL Webster & Co. 1889.8：111-18。

['rɪtʃəd] ['henri] ['stɔdəd] .
Richard Henry Stoddard .
理查德 亨利 斯托达德 .

理查德·亨利·斯托达德。

" [ˌrekə'lekʃnz] ['pɜːsən(ə)l][ænd; ənd] ['lɪtərəri] .
" Recollections Personal and Literary .
" 回忆 个人的 和 文学 .

“个人和文学回忆录。”

" ['edɪtɪd] [baɪ]
" Edited by
" 编辑 经过

编辑

['rɪpli] ['hɪtʃˌkɒk] .
Ripley Hitchcock .
里普利 希区柯克 .

里普利·希区柯克。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] ['edmənd] ['klærəns] ['stɛdmən] .
Introduction by Edmund Clarence Stedman .
介绍 经过 埃德蒙 克拉伦斯 斯特德曼 .

埃德蒙·克拉伦斯·斯特德曼作序。

[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

纽约：

[bɑːnz] . - .
Barnes . 1903 .
巴恩斯 . - .

巴恩斯。1903年。

['rɪtʃəd] ['henri] ['stɔdəd] .
Richard Henry Stoddard .
理查德 亨利 斯托达德 .

理查德·亨利·斯托达德。

[ˌrekə'lekʃnz] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['henri] ['boʊkər] .
Recollections of George Henry Boker .
回忆 的 乔治 亨利 博克 .

乔治·亨利·博克的回忆录。

['lɪpɪnkɑːt] , [dʒuːn] , - , - : - - - .
Lippincott , June , 1890 , 45 : 856 - 67 .
利平科特 , 六月 , - , - : - - - .

Lippincott，1890 年 6 月，45：856-67。

['beɪəd] ['teɪlə(r)] , [laɪf] [ænd; ənd] ['lɛtəz] [ɒv; əv] .
Bayard Taylor , Life and Letters of .
巴亚德 泰勒 , 生活 和 信件 的 .

贝亚德·泰勒，生平与书信。

['edɪtɪd] [baɪ] [mə'riː] ['hænsən] - ['teɪlə(r)][ænd; ənd]
Edited by Marie Hansen - Taylor and
编辑 经过 玛丽 汉森 - 泰勒 和

由玛丽·汉森-泰勒编辑

['hɒrəs] [iː] . ['skʌdər] . [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
Horace E . Scudder . 2 vols .
贺拉斯 E . 斯卡德 . 2 卷 .

霍勒斯·E·斯卡德。2卷。

['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
Boston : Houghton . 1885 .
波士顿 : 霍顿 . - .

波士顿：霍顿出版社，1885年。

['dʌblju:] . [pi:] . [trent] .
W . P . Trent .
W . P . 特伦特 .

WP Trent。

" ['wɪljəm] ['gɪlmɔ:r] [sɪmz] .
" William Gilmore Simms .
" 威廉 吉尔摩 西姆斯 .

威廉·吉尔摩·西姆斯。

" ['bɒstən] : ['hoʊtn̩] . - .
" Boston : Houghton . 1892 .
" 波士顿 : 霍顿 . - .

“波士顿：霍顿出版社，1892年。”

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .
" The Wallet of Time .
" 这 钱包 的 时间 .

“时间钱包。”

" [ˌtu:'tu:][vɑ:lz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

“2卷

[nju:] [jɔ:k] : ['mɑ:fət] , [jɑ:d] . - .
New York : Moffat , Yard . 1913 .
新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

纽约：莫法特，亚德。1913年。

['ɒlɪvə] [bel] [bʌns]
OLIVER BELL BUNCE
奥利弗 钟 邦斯

奥利弗·贝尔·邦斯

['æpəlˌtənz] [ˌsaɪkləʊ'pi:dɪə][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [baɪ'ɒgrəfi] .
Appleton's Cyclopedia of American Biography .
阿普尔顿的 百科全书 的 美国人 传 .

阿普尔顿美国人物传记百科全书。

['æpəlˌtənz] ['ænjuəl] [ˌsaɪkləʊ'pi:dɪə] . - .
Appleton's Annual Cyclopedia . 1890 .
阿普尔顿的 年度的 百科全书 . - .

阿普尔顿年度百科全书。1890年。

[ti:] . ['ɔ:lˌstən] [braʊn] .
T . Allston Brown .
T . 奥尔斯顿 棕色的 .

T·奥尔斯顿·布朗。

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [steɪdʒ] .
" History of the New York Stage .
" 历史 的 这 新的 约克 阶段 .

纽约舞台的历史。

" [njuː] [jɔːk] : [dɒd] , [miːd] . - .
" New York : Dodd , Mead . 1903 .
" 新的 约克 : 多德 , 米德 . - .

"纽约：多德、米德出版社，1903年。

[θriː][vɑːlz] .
3 vols .
3 卷 .

3卷。

['ɑːtɪk(ə)lz] [ə'baʊt] [bʌns] [ɪn] [ðə; ði] ['mæɡəziːnz] : ['krɪtɪk] , [meɪ] - , - ; - : - .
Articles about Bunce in the magazines : Critic , May 24 , 1890 ; 16 : 262 .
文章 关于 邦斯 在 这 杂志 : 评论家 , 可能 - , - ; - : - .

杂志上关于邦斯的文章：《评论家》，1890 年 5 月 24 日；16：262。

['lɪtərəri] [wɜːld] (['bɒstən]) , - : - .
Literary World (Boston) , 21 : 192 .
文学 世界 (波士顿) , - : - .

《文学世界》（波士顿），21：192。

['ɑːtɪk(ə)lz] [baɪ] [bʌns] :
Articles by Bunce :
文章 经过 邦斯 :

Bunce撰写的文章：

" [ðə; ði] ['pleər] .
" The Players .
" 这 球员 .

"球员们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国剧作家代表作：1856(Representative Plays by American Dramatists)

第2/3页

" ['æpəlˌtənz] ['dʒɜːn(ə)l] , ['eɪprəl][θriː] , - .
" Appleton's Journal , April 3 , 1869 .
" 阿普尔顿的 杂志 , 四月 3 , - .

《阿普尔顿日记》，1869 年 4 月 3 日。

" [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['æktəz] .
" Some of Our Actors .
" 一些 的 我们的 演员 .

"我们的一些演员。

" [ðə; ði]['gæləksi] . [faɪv] : - .
" The Galaxy . 5 : 165 .
" 这 星系 . 5 : - .

《银河系.5：165。

" ['elən] [triː] .
" Ellen Tree .
" 艾伦 树 .

艾伦·特里。

" [siː] ['ɛdɪtərz] ['teɪb(ə)l] , ['æpəlˌtənz] ['dʒɜːn(ə)l] , [ɒk'təʊbə(r)] , - .
" See Editor's Table , Appleton's Journal , October , 1880 .
" 看 编辑的 桌子 , 阿普尔顿的 杂志 , 十月 , - .

"参见《阿普尔顿杂志》1880 年 10 月的编辑表。

[fɔː(r); fə(r)][n'əʊtɪsɪz][ɒv; əv] " [lʌv] [ɪn] - - " [siː] [ðə; ði] [əd'vɜːtɪsmənt] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] ,
For notices of " Love in ' 76 " see the advertisement in the New York Tribune ,
为了 通知 的 " 爱 在 - - " 看 这 广告 在 这 新的 约克 论坛 ,

有关"1976年的爱情"活动的通知，请参阅《纽约论坛报》上的广告。

['februəri] - , - , [ænd; ənd] [siː] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['herəld] , [mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] , - .
February 28 , 1857 , and see also the New York Herald , March 2 , 1857 .
二月 - , - , 和 看 还 这 新的 约克 先驱报 , 行进 2 , - .

1857 年 2 月 28 日，另见 1857 年 3 月 2 日《纽约先驱报》。

['dʌbljuː] . [piː] . ['iːtn] .
W . P . Eaton .
W . P . 伊顿 .

WP Eaton。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ][ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
" The American Stage of To - day .
" 这 美国人 阶段 的 到 - 天 .

"今日美国舞台。"

" ['bɒstən] : [smɔːl] , ['meɪnəd] . - .
" Boston : Small , Maynard . 1908 .
" 波士顿 : 小的 , 梅纳德 . - .

"波士顿：斯莫尔，梅纳德。1908 年。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 259 - 69 .
pp . - - - .

第259-269页。

" [weə(r)] [ɪz]['aʊə(r)]['drɑːmə][ɒv; əv] - - ?
" Where is Our Drama of ' 76 ?
" 在哪里 是 我们的 戏剧 的 - - ?

"我们的1976年戏剧在哪里？"

" ['lɒrəns] ['hʌtən] .
" Laurence Hutton .
" 劳伦斯 赫顿 .

劳伦斯·赫顿。

" [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ] .
" Curiosities of the American Stage .
" 奇闻异事 的 这 美国人 阶段 .

"美国舞台上的奇闻异事。"

" [njuː] [jɔːk] : ['hɑːpə(r)] . - .
" New York : Harper . 1891 .
" 新的 约克 : 哈珀 . - .

"纽约：哈珀出版社，1891年。"

[læm] .
Lamb .
羊肉 .

羊肉。

[ˌbaɪə'græfɪkl] ['dɪkʃən(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Biographical Dictionary of the United States .
传记 字典 的 这 团结的 各州 .

美国人物传记词典。

[stiːl] [mə'kaɪ]
STEELE MACKAYE
斯蒂尔 麦凯

斯蒂尔·麦凯

['pɜːrsi] [mə'kaɪ] .
Percy Mackaye .
珀西 麦凯 .

珀西·麦凯。

" [stiːl] [mə'kaɪ] , [daɪ'næmɪk] ['ɑːtɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['θɪətə(r)] .
" Steele Mackaye , Dynamic Artist of the American Theatre .
" 斯蒂尔 麦凯 , 动态的 艺术家 的 这 美国人 剧院 .

"斯蒂尔·麦凯，美国戏剧界的活力艺术家。"

" [ðə; ði]['drɑːmə] , [nəʊ'vembə(r)] , - , [ˌpiː 'piː] .
" The Drama , November , 1911 , pp .
" 这 戏剧 , 十一月 , - , pp .

《戏剧》，1911 年 11 月，第 177 页。

- - - ; ['februəri] , - , [ˌpiː 'piː] . - - - .
138 - 61 ; February , 1912 , pp . 153 - 73 .
- - - ; 二月 , - , pp . - - - .

138-61；1912 年 2 月，第 153-73 页。

([n'əʊtɪsɪz][ɒv; əv] [məkeɪz] " [pɔːl] [koʊvɑr] " [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] [fɔː(r); fə(r)]
(Notices of Mackaye's " Paul Kauvar " in the New York Tribune for
(通知 的 麦凯的 " 保罗 考瓦尔 " 在 这 新的 约克 论坛 为了

（《纽约论坛报》刊登了麦凯的《保罗·考瓦尔》的报道）

[dɪ'sembə(r)] - , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [njuː] [jɔːk] ['peɪpəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [deɪt] .
December 25 , 1887 , and other New York papers for the same date .
十二月 - , - , 和 其他 新的 约克 文件 为了 这 相同的 日期 .

1887 年 12 月 25 日，以及同日的其他纽约报纸。

['mɪstə(r)] .
Mr **.**
先生 .

先生。

['pɜːrsi] [mə'kaɪ] [hæz; həz][ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .)
Percy Mackaye has in preparation a Life of his father .)
珀西 麦凯 有 在 准备 一个 生活 的 他的 父亲 .)

珀西·麦凯正在筹备撰写他父亲的传记。)

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
Montrose J . Moses .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
" The American Dramatist .
" 这 美国人 剧作家 .

《美国剧作家》

" ['bɒstən] : ['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
" Boston : Little , Brown . 1917 .
" 波士顿 : 小的 , 棕色的 . - .

"波士顿：Little, Brown出版社，1917年。

['tʃæptə(r)][eɪtθ] .
Chapter VIII .
章 八 .

第八章

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [laɪf] [ɒv; əv]['deɪvɪd][bə'læskəʊ] .
" Life of David Belasco .
" 生活 的 大卫 贝拉斯科 .

大卫·贝拉斯科的生平。

" [njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
" New York : Moffat , Yard . 1918 .
" 新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

"纽约：莫法特，亚德。1918 年。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[kən'sʌlt] ['ɪndeksɪz] .
Consult indexes .
咨询 索引 .

查阅索引。

['brɑːnsən] ['haʊəd]
BRONSON HOWARD
布朗森 霍华德

布朗森·霍华德

['wɪljəm] ['ɑːtʃə(r)] , " ['ɪŋglɪʃ] ['dræmətɪst] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
William Archer , " English Dramatists of To - day .
威廉 射手 , " 英语 剧作家 的 到 - 天 .

威廉·阿彻，《当代英国剧作家》。

" ['lʌndən] : ['sæmpsən] [ləʊ] ,
" London : Sampson Low ,
" 伦敦 : 桑普森 低的 ,

伦敦：桑普森·洛出版社

['mɑːrstən] , [sɜːl] , & ['rɪvɪŋtən] . - .
Marston , Searle , & Rivington . 1882 .
马斯顿 , 塞尔 , & 里文顿 . - .

Marston、Searle 和 Rivington，1882 年。

['tʃæptə(r)][ɒn] ['haʊəd] .
Chapter on Howard .
章 在 霍华德 .

关于霍华德的章节。

['dʒɒnsn] ['brɪskoʊ] .
Johnson Briscoe .
约翰逊 布里斯科 .

约翰逊·布里斯科。

" [ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
" The Pioneer American Dramatist .
" 这 先锋 美国人 剧作家 .

“美国剧作家先驱。”

" [griːn] [bʊk] , - : - - - .
" Green Book , 11 : 749 - 56 .
" 绿色的 书 , - : - - - .

《绿皮书》第11卷：749-56页。

[meɪ] , - .
May , 1914 .
可能 , - .

1914年5月。

[dʒeɪ] . [biː] . [klæp] [ænd; ənd][iː] . [ef] . [-] .
J . B . Clapp and E . F . Edgett .
J . B . 克拉普 和 E . F . 埃杰特 .

JB Clapp 和 EF Edgett。

" [pleɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
" Plays of the Present .
" 演出 的 这 展示 .

“当代戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp]
" New York : Dunlap
" 新的 约克 : 邓拉普

纽约：邓拉普

[sə'saɪəti] . - .
Society . 1902 .
社会 . - .

社会。1902年。

['bærit] [eɪtʃ] . [klɑːk] .
Barrett H . Clark .
巴雷特 H . 克拉克 .

巴雷特·H·克拉克。

" [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['drɑːmə][ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
" The British and American Drama of To - day .
" 这 英国 和 美国人 戏剧 的 到 - 天 .

“当今英美戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

"纽约：

[həʊlt] - .
Holt 1915 .
霍尔特 - .

霍尔特 1915。

['haʊəd] , [wɪð] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
Howard , with bibliography , pp . 219 - 27 .
霍华德 , 和 参考书目 , pp . - - - .

Howard，附参考书目，第 219-227 页。

['elənɔ] ['juːstəs] .
Eleanor Eustace .
埃莉诺 尤斯塔斯 .

埃莉诺·尤斯塔斯。

" ['drɑːmə][ɪn][wɔː(r)] [taɪm] .
" Drama in War Time .
" 戏剧 在 战争 时间 .

战争时期的戏剧。

" [griːn] [bʊk] ['ælbəm] . [fɔːr] : - - - .
" Green Book Album . 4 : 776 - 85 .
" 绿色的 书 专辑 . 4 : - - - .

"绿皮书专辑.4：776-85。

[dʒeɪmz][el] . [fɔːd] .
James L . Ford .
詹姆斯 L . 福特 .

詹姆斯·L·福特。

" [ðə; ði] ['bæŋkərz] ['dɔːtə(r)] .
" The Banker's Daughter .
" 这 银行家的 女儿 .

《银行家的女儿》。

" ['mʌnsi] , - : - , - .
" Munsey , 34 : 122 , 199 .
" 芒西 , - : - , - .

"Munsey，34：122，199。

['dænjəl] ['frəumən] [ænd; ənd][ai] . [mɑːrkəsən] .
Daniel Frohman and I . Marcosson .
丹尼尔 弗罗曼 和 我 . 马科森 .

Daniel Frohman 和我。Marcosson。

[tʃɑːlz] ['frəumən] , [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] .
Charles Frohman , A Biography .
查尔斯 弗罗曼 , 一个 传 .

查尔斯·弗罗曼传记。

['mænɪdʒə(r)][ænd; ənd][mæn] .
Manager and Man .
经理 和 男人 .

经理和男人。

[njuː] [jɔːk] : ['hɑːpə(r)] . - .
New York : Harper . 1916 .
新的 约克 : 哈珀 . - .

纽约：哈珀出版社，1916年。

['tʃæptə(r)]['sɪksθ] .
Chapter VI .
章 六年级 .

第六章

['dænjəl] ['frəumən] .
Daniel Frohman .
丹尼尔 弗罗曼 .

丹尼尔·弗罗曼。

" ['meməriz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mænɪdʒə(r)] .
" Memories of a Manager .
" 回忆 的 一个 经理 .

一位经理的回忆。

" [njuː] [jɔːk] : ['dʌbəldeɪ] , [peɪdʒ] . - .
" New York : Doubleday , Page . 1911 .
" 新的 约克 : 双日 , 页 . - .

"纽约：Doubleday，第 1911 页。

['ɑːtɪk(ə)lz][baɪ]['brɑːnsən] ['haʊəd] : " [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['drɑːmə] .
Articles by Bronson Howard : " The American Drama .
文章 经过 布朗森 霍华德 : " 这 美国人 戏剧 .

布朗森·霍华德的文章："美国戏剧。

" ['sʌndeɪ] [ˌmægə'ziːn] ,
" Sunday Magazine ,
" 星期日 杂志 ,

《星期日杂志》

[ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən] , - , [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] [ðɪs] ['vɒljuːm] .
October 7 , 1906 , reproduced in this volume .
十月 7 , - , 复制品 在 这 体积 .

1906 年 10 月 7 日，收录于本书。

" [ðə; ði] [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪ] .
" The Autobiography of a Play .
" 这 自传 的 一个 玩 .

《戏剧自传》。

" [wɪð] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [baɪ] [ɔː'gʌstəs] ['tɒməs] .
" With an Introduction by Augustus Thomas .
" 和 一个 介绍 经过 奥古斯都 托马斯 .

由奥古斯都·托马斯作序。

[drə'mætɪk][mju'ziːəm][ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
Dramatic Museum of Columbia University .
戏剧性 博物馆 的 哥伦比亚 大学 .

哥伦比亚大学戏剧博物馆。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1914 .
新的 约克 , - .

纽约，1914年。

['peɪpəz] [ɒn]
Papers on
文件 在

关于论文

[pleɪ] - ['meɪkɪŋ] .
Play - making .
玩 - 制作 .

组织进攻。

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ˈsɪəriːz] [aɪ] . ([ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ˌriːˈprint, ˈriːprint] [ɪn] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl]
Series I . (This is also reprinted in the Memorial
系列 我 . (这 是 还 转载 在 这 纪念馆

第一辑。（本文亦收录于《纪念文集》）

[ˈvɒljuːm] [ˈmenʃ(ə)nd] [bɪˈləʊ] .)
Volume mentioned below .)
体积 提及 以下 .)

（下文提及的卷数。）

" [ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈvæljuː] [ɒv; əv] [ˌmiːdiˈɒkrəti] .
" The Literary Value of Mediocrity .
" 这 文学 价值 的 平庸 .

平庸的文学价值。

" ([ɪn] [ðə; ði]
" (In the
" (在 这

（在

[məˈmɔːriəl] [ˈvɒljuːm] , [siː] [ˈhaʊərdz] [əˈdres] : " [træʃ] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒst]
Memorial Volume , see Howard's address : " Trash on the Stage and the Lost
纪念馆 体积 , 看 霍华德的 地址 : " 垃圾 在 这 阶段 和 这 丢失的

纪念册，参见霍华德的演讲：“舞台上的垃圾和迷失”

[ˈdræmətɪst] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] .
Dramatists of America .
剧作家 的 美国 .

美国剧作家协会。

" [piː] . - .)
" p . 115 .)
" p . - .)

第115页。）

" [ɪn] [məˈmɔːriəm] : " [əˈdresɪz] [dɪˈlɪvəd] [æt; ət] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [ˈmiːtɪŋ] , [ˈsʌndeɪ] ,
" In Memoriam : " Addresses delivered at the Memorial Meeting , Sunday ,
" 在 纪念碑 : " 地址 发表 在 这 纪念馆 会议 , 星期日 ,

“悼念：”周日纪念会议上的致辞，

[ɒkˈtəʊbə(r)] - , - , [æt; ət] [ðə; ði] [laɪˈsiːəm] [ˈθɪətə(r)] , [njuː] [jɔːk] .
October 18 , 1908 , at the Lyceum Theatre , New York .
十月 - , - , 在 这 利塞姆 剧院 , 新的 约克 .

1908 年 10 月 18 日，在纽约莱西姆剧院。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1910 .
新的 约克 , - .

纽约，1910年。

" [draɪ] [ɪŋk] .
" Dry Ink .
" 干燥 墨水 .

“干墨。”

" [drəˈmætɪk] [ˈmɪrə(r)] .
" Dramatic Mirror .
" 戏剧性 镜子 .

“戏剧性的镜子。

['krɪsməs] , - . - : - .
Christmas , 1896 . 37 : 939 .
圣诞节 , - . - : - .

1896 年圣诞节.37: 939。

" [skuːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][steɪdʒ] .
" Schools for the Stage .
" 学校 为了 这 阶段 .

“舞台学校。”

" ['sentʃəri] , - : - - - .
" Century , 61 : 28 - 37 .
" 世纪 , - : - - - .

“世纪，61：28-37。

['bʊkˌmæn] , - : - (" [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['brɑːnsən] ['haʊəd] ") .
Bookman , 10 : 195 (" The Work of Bronson Howard ") .
书商 , - : - (" 这 工作 的 布朗森 霍华德 ") .

Bookman，10: 195（《布朗森·霍华德的作品》）。

['sentʃəri] [ˌmægə'ziːn] , [θriː] - - (" [ðə; ði] [pleɪz] [ɒv; əv]['brɑːnsən] ['haʊəd] ") .
Century Magazine , 3 - 465 (" The Plays of Bronson Howard ") .
世纪 杂志 , 3 - - (" 这 演出 的 布朗森 霍华德 ") .

世纪杂志，3-465（《布朗森·霍华德的戏剧》）。

['hæmɪltən] [raɪt] ['meɪbi] .
Hamilton Wright Mabie .
汉密尔顿 赖特 玛比 .

汉密尔顿·赖特·马比。

" [ə'merɪkən] [pleɪz] [əʊld][ænd; ənd] [njuː] .
" American Plays Old and New .
" 美国人 演出 老的 和 新的 .

“美国戏剧新旧作品。”

" ['aʊtlʊk] .
" Outlook .
" 前景 .

“前景。

[dɪ'sembə(r)] - , - .
December 28 , 1912 .
十二月 - , - .

1912年12月28日。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 945 - 55 .
pp . - - - .

第945-55页。

['brændə(r)] ['mæθjuːz] .
Brander Matthews .
布兰德 马修斯 .

布兰德·马修斯。

['brɑːnsən] ['haʊəd] .
Bronson Howard .
布朗森 霍华德 .

布朗森·霍华德。

[nɔːθ] [ə'merɪkən] [rɪ'vjuː] . - , - : - - - .
North American Review . 1908 , 188 : 504 - 13 .
北 美国人 审查 . - , - : - - - .

北美评论.1908, 188: 504-13。

([ðɪs] ['eseɪ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn] " ['geɪtweɪz] [tuː; tə]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] . ")
(This essay is also in " Gateways to Literature . ")
(这 散文 是 还 在 " 网关 到 文学 . ")

（本文也收录于《文学之门》一书中。）

[njuː] [jɔːk] : ['skrɪbnər] . - .
New York : Scribner . 1912 .
新的 约克 : 斯克里布纳 . - .

纽约：斯克里布纳出版社，1912年。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 279 - 96 .
pp . - - - .

第279-96页。

['brændə(r)] ['mæθjuːz] .
Brander Matthews .
布兰德 马修斯 .

布兰德·马修斯。

" [ðiːz] ['meni] [j'iəz] .
" These Many Years .
" 这些 许多 年 .

“这么多年了。”

" [njuː] [jɔːk] : ['skrɪbnər] . - .
" New York : Scribner . 1917 .
" 新的 约克 : 斯克里布纳 . - .

“纽约：斯克里布纳出版社，1917年。”

['klara] ['mɒrɪs] .
Clara Morris .
克拉拉 莫里斯 .

克拉拉·莫里斯。

" [laɪf] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
" Life on the Stage .
" 生活 在 这 阶段 .

舞台上的生活。

" ([siː] ['tʃæptə(r)][ɒn] " [ˌsærə'təʊgə] ") , [njuː]
" (See chapter on " Saratoga ") , New
" (看 章 在 " 萨拉托加 ") , 新的

（参见“萨拉托加”章节）

[jɔːk] : [mə'kljuːə] , ['fɪlɪps] . - .
York : McClure , Phillips . 1902 .
约克 : 麦克卢尔 , 菲利普斯 . - .

约克：麦克卢尔，菲利普斯。1902年。

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
Montrose J . Moses .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
" The American Dramatist .
" 这 美国人 剧作家 .

《美国剧作家》

" ['bɒstən] : ['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
" Boston : Little , Brown . 1917 .
" 波士顿 : 小的 , 棕色的 . - .

“波士顿：Little, Brown出版社，1917年。

['tʃæptə(r)][viː] .
Chapter V .
章 V .

第五章

([ə; eɪ]['nəʊtɪs][ɒv; əv] " [ʃenən'doʊə] " [ɪz][ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] , [sep'tembə(r)] - , - .)
(A notice of " Shenandoah " is in the New York Tribune , September 10 , 1889 .)
(一个 注意 的 " 谢南多厄 " 是 在 这 新的 约克 论坛 , 九月 - , - .)

(《纽约论坛报》1889年9月10日刊登了关于"谢南多厄"的公告。)

[tiː] . ['edgə(r)] ['pɛmbərtən] .
T . Edgar Pemberton .
T . 埃德加 彭伯顿 .

T·埃德加·彭伯顿。

" [sɜː(r)] [tʃɑːlz] ['wɪndəm] .
" Sir Charles Wyndham .
" 先生 查尔斯 温德姆 .

查尔斯·温德姆爵士。

" ['lʌndən] , - .
" London , 1904 .
" 伦敦 , - .

伦敦，1904 年。

[dʒeɪ] . ['ræŋkɪn] [taʊz] .
J . Rankin Towse .
J . 兰金 拖曳 .

J. Rankin Towse。

['brɑːnsən] ['haʊəd] .
Bronson Howard .
布朗森 霍华德 .

布朗森·霍华德。

[bʊk] ['baɪə(r)] , [mɑːtʃ] , - . - : - - - .
Book Buyer , March , 1898 . 16 : 113 - 17 .
书 买方 , 行进 , - . - : - - - .

购书者，1898 年 3 月，第 16 期：113-17 页。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv]['deɪvɪd][bə'læskəʊ] .
" The Life of David Belasco .
" 这 生活 的 大卫 贝拉斯科 .

《大卫·贝拉斯科的一生》。

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

"2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] ,
New York : Moffat ,
新的 约克 : 莫法特 ,

纽约：莫法特，

[jɑːd] . - .
Yard . 1918 .
院子 . - .

院子。1918。

[kən'sʌlt] ['ɪndeksɪz][fɔː(r); fə(r)] ['refərənsɪz] [tuː; tə] ['haʊəd] .
Consult Indexes for references to Howard .
咨询 索引 为了 参考 到 霍华德 .

有关霍华德的参考文献，请参阅索引。

[ɔː'gʌstəs] ['tɒməs]
AUGUSTUS THOMAS
奥古斯都 托马斯

奥古斯都·托马斯

['bærit] [eɪtʃ] . [klɑːk] .
Barrett H . Clark .
巴雷特 H . 克拉克 .

巴雷特·H·克拉克。

" [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['drɑːmə][ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
" The British and American Drama of To - day .
" 这 英国 和 美国人 戏剧 的 到 - 天 .

“当今英美戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

“纽约：

[həʊlt] . - .
Holt . 1915 .
霍尔特 . - .

霍尔特，1915年。

['tɒməs] , [wɪð] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
Thomas , with bibliography .
托马斯 , 和 参考书目 .

托马斯，附参考书目。

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
Montrose J . Moses .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
" The American Dramatist .
" 这 美国人 剧作家 .

《美国剧作家》

" ['bɒstən] : ['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
" Boston : Little , Brown . 1917 .
" 波士顿 : 小的 , 棕色的 . - .

“波士顿：Little, Brown出版社，1917年。

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
Chapter IX .
章 第九章 .

第九章

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [æt; ət][ðə; ði] [njuː] ['θɪətə(r)] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
" At the New Theatre and Others .
" 在 这 新的 剧院 和 其他的 .

“在新剧院和其他地方。

" ['bɒstən] : [smɔːl] , ['meɪnəd] . - .
" **Boston : Small , Maynard . 1910 .**
" 波士顿 : 小的 , 梅纳德 . - .

"波士顿：斯莫尔，梅纳德。1910 年。

" ['mɪstə(r)] . ['tɑːməsɪz] [njuː] [bɜːθ] .
" **Mr . Thomas's New Birth .**
" 先生 . 托马斯的 新的 出生 .

"托马斯先生的新生。"

" (" [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [muːn] . ") [ˌpiː 'piː] . - - - .
" **(" The Harvest Moon . ") pp . 109 - 16 .**
" (" 这 收成 月亮 . ") pp . - - - .

(《丰收之月》) 第 109-116 页。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [pleɪz] [ænd; ənd] ['pleər] .
" **Plays and Players .**
" 演出 和 球员 .

戏剧和演员。

" [ˌsɪnsɪ'næti] : ['stjʊət] & [kɪd] . - .
" **Cincinnati : Stewart & Kidd . 1916 .**
" 辛辛那提 : 斯图尔特 & 基德 . - .

"辛辛那提：Stewart & Kidd，1916 年。

" [æz; əz] [ɔː'gʌstəs] ['tɒməs] [θɪŋks] . " [ˌpiː 'piː] . - - - .
" **As Augustus Thomas Thinks . " pp . 25 - 33 .**
" 作为 奥古斯都 托马斯 思考 . " pp . - - - .

《奥古斯都·托马斯的思考》第25-33页。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] .
" **The American Stage of To - day .**
" 这 美国人 阶段 的 到 - 天 .

"今日美国舞台。"

" ['bɒstən] : [smɔːl] , ['meɪnəd] . - .
" **Boston : Small , Maynard . 1908 .**
" 波士顿 : 小的 , 梅纳德 . - .

"波士顿：斯莫尔，梅纳德。1908 年。

" [ðə; ði] ['wɪtʃɪŋ] ['aʊə(r)] .
" **The Witching Hour .**
" 这 女巫 小时 .

"午夜时分。"

" ['fredrɪk] [em] . [smɪθ] .
" **Frederick M . Smith .**
" 弗雷德里克 M . 史密斯 .

弗雷德里克·M·史密斯。

" ['mɪstə(r)] . [ɔː'gʌstəs] ['tɒməs] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːks] .
" **Mr . Augustus Thomas and Some of His Works .**
" 先生 . 奥古斯都 托马斯 和 一些 的 他的 作品 .

奥古斯都·托马斯先生及其部分作品。

" [su'wɑːni] [rɪ'vjuː] .
" Sewanee Review .
" 塞瓦尼 审查 .

《塞瓦尼评论》。

['eɪprəl] , - .
April , 1907 .
四月 , - .

1907年4月。

['ɛks'viː] : - - - .
XV : 192 - 98 .
十五 : - - - .

XV：192-98。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .
" The Wallet of Time .
" 这 钱包 的 时间 .

"时间钱包。"

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

"2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
New York : Moffat , Yard . 1913 .
新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

纽约：莫法特，亚德。1913年。

" [ðə; ði] [pleɪz] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] ['tɒməs] . " [ˌtuː'tuː] : - - - .
" The Plays of Augustus Thomas . " 2 : 529 - 57 .
" 这 演出 的 奥古斯都 托马斯 . " 2 : - - - .

《奥古斯都·托马斯戏剧集》2：529-57。

['mɪstə(r)] . ['tɒməs] [rəʊt] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] ['brɑːnsən] ['haʊərdz] " [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Mr . Thomas wrote the introduction to Bronson Howard's " Autobiography of a Play .
先生 . 托马斯 写道 这 介绍 到 布朗森 霍华德的 " 自传 的 一个 玩 .

托马斯先生为布朗森·霍华德的《戏剧自传》撰写了序言。

" [siː] ['ɔːlsəʊ] [hɪz; ɪz] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pleɪz] ['ɪʃuːd] [baɪ] ['mesəz] . ['sæmjʊəl] [frentʃ] .
" See also his Introductions to the edition of his plays issued by Messrs . Samuel French .
" 看 还 他的 介绍 到 这 版 的 他的 演出 发布 经过 先生们 . 塞缪尔 法语 .

另请参阅塞缪尔·弗伦奇先生出版的他的戏剧作品集的序言。

[ə; eɪ] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)l] , " [ðə; ði] [kleɪmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kændɪdəts] , " [lɔːd] ['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . ['braɪən] ,
A political article , " The Claims of the Candidates , " lauding W . J . Bryan ,
一个 政治的 文章 , " 这 索赔 的 这 候选人 , " 赞扬 W . J . 布莱恩 ,

一篇题为《候选人的主张》的政治文章，对WJ Bryan大加赞扬。

[wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['tɒməs] , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [rɪ'vjuː] ,
was written by Mr . Thomas , and published in the North American Review ,
曾是 书面 经过 先生 . 托马斯 , 和 已发布 在 这 北 美国人 审查 ,
[dʒuːn] , - , - : - - [sɪks] .
June , 1908 , 187 : 801 - 6 .
六月 , - , - : - - 6 .

该文章由托马斯先生撰写，发表于 1908 年 6 月的《北美评论》第 187 卷第 801-6 页。

[klaɪd] [fɪtʃ]
CLYDE FITCH
克莱德 菲奇

克莱德·菲奇

['ɑːtʃi] [bel] .
Archie Bell .
阿奇 钟 .

阿奇·贝尔。

" [ðə; ði] [klaɪd] [fɪtʃ] [ai] [njuː] .
" The Clyde Fitch I Knew .
" 这 克莱德 惠誉 我 知道 .

我所认识的克莱德·菲奇。

" [njuː] [jɔːk] : ['brɔːdweɪ] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . - .
" New York : Broadway Publishing Co . 1909 .
" 新的 约克 : 百老汇 出版 合作 . - .

"纽约：百老汇出版社，1909年。

[ˌbɪbli'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [klaɪd] [fɪtʃ] .
Bibliography of Clyde Fitch .
参考书目 的 克莱德 惠誉 .

克莱德·菲奇作品目录。

" ['mɒd(ə)n]['drɑːmə][ænd; ənd] ['ɒprə] .
" Modern Drama and Opera .
" 现代的 戏剧 和 歌剧 .

"现代戏剧和歌剧。"

" [vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] .
" Vol . II .
" 沃尔 . 二 .

"第二卷

['bɒstən] :
Boston :
波士顿 :

波士顿：

[ðə; ði] ['bɒstən] [bʊk] [ˌsiː 'əʊ] . - .
The Boston Book Co . 1915 .
这 波士顿 书 合作 . - .

波士顿图书公司，1915年。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 60 - 65 .
pp . - - - .

第60-65页。

([n'əʊtɪsɪz][ɒv; əv] " [ðə; ði] [mɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] " [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [taɪmz] ,
(Notices of " The Moth and the Flame " are in the New York Times ,
(通知 的 " 这 蛾 和 这 火焰 " 是 在 这 新的 约克 《时代周刊》 ,

(《飞蛾与火焰》的预告刊登在《纽约时报》上，

['eɪprəl] - , - [ænd; ənd]['eɪprəl] - , - .
April 12 , 1898 and April 17 , 1898 .
四月 - , - 和 四月 - , - .

1898 年 4 月 12 日和 1898 年 4 月 17 日。

[iː] . [ə; eɪ] . - .)
E . A . Dithmar .)
E . 一个 . - .)

EA Dithmar。）

['mɑːtɪn]['bɜːrnˌbɑːm] .
Martin Birnbaum .
马丁 伯恩鲍姆 .

马丁·伯恩鲍姆。

['krɪtɪk(ə)l] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
Critical Appreciation .
批判的 欣赏 .

批判性评价。

[ˌɪndɪ'pendənt] , - : - - - .
Independent , 67 : 123 - 31 .
独立的 , - : - - - .

独立报，67：123-31。

['bærit] [eɪtʃ] . [klɑːk] .
Barrett H . Clark .
巴雷特 H . 克拉克 .

巴雷特·H·克拉克。

" [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['drɑːmə][ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
" The British and American Drama of To - day .
" 这 英国 和 美国人 戏剧 的 到 - 天 .

“当今英美戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

“纽约：

[həʊlt] . - .
Holt . 1915 .
霍尔特 . - .

霍尔特，1915年。

[fɪtʃ] , [wɪð] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
Fitch , with bibliography .
惠誉 , 和 参考书目 .

菲奇，附参考书目。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [æt; ət][ðə; ði] [njuː] ['θɪətə(r)] .
" At the New Theatre .
" 在 这 新的 剧院 .

“在新剧院。

" ['bɒstən] : [smɔːl] , ['meɪnəd] . - .
" Boston : Small , Maynard . 1910 .
" 波士顿 : 小的 , 梅纳德 . - .

“波士顿：斯莫尔，梅纳德。1910 年。

" [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [klaɪd] [fɪtʃ] . " [ˌpiː 'piː] . - - - .
" The Case of Clyde Fitch . " pp . 258 - 83 .
" 这 案件 的 克莱德 惠誉 . " pp . - - - .

《克莱德·菲奇案》。第258-283页。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['skrɪbnərz] , - : - - - .
This was also published in Scribner's , 46 : 490 - 97 .
这 曾是 还 已发布 在 斯克里布纳出版社 , - : - - - .

这篇文章也发表在 Scribner's 杂志上，第 46 卷，第 490-97 页。

['nɔːmən] ['hæpˌgʊd] .
Norman Hapgood .
诺曼 哈普古德 .

诺曼·哈普古德。

" [ðə; ði][steɪdʒ][ɪn] [ə'merɪkə] . - - - .
" The Stage in America . 1897 - 1900 .
" 这 阶段 在 美国 . - - - .

"美国舞台剧.1897-1900。"

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

"纽约：

[ðə; ði]
The
这

这

[mək'mɪlən] [ˌsiː 'əʊ] . - .
Macmillan Co . 1901 .
麦克米伦 合作 . - .

麦克米伦公司，1901年。

(['refərənsɪz] [tuː; tə] [fɪtʃ] , ['haʊəd] , [ænd; ənd] ['tɒməs] .)
(References to Fitch , Howard , and Thomas .)
(参考 到 惠誉 , 霍华德 , 和 托马斯 .)

（参考文献：Fitch、Howard 和 Thomas。）

[mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] .
Montrose J . Moses .
蒙特罗斯 J . 摩西 .

蒙特罗斯·J·摩西。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .
" The American Dramatist .
" 这 美国人 剧作家 .

《美国剧作家》

" ['bɒstən] : ['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .
" Boston : Little , Brown . 1917 .
" 波士顿 : 小的 , 棕色的 . - .

"波士顿：Little, Brown出版社，1917年。

['tʃæptə(r)][eks][ænd; ənd] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
Chapter X and bibliography .
章 X 和 参考书目 .

第十章及参考书目。

['klemənt] [skɒt] .
Clement Scott .
克莱门特 斯科特 .

克莱门特·斯科特。

" ['drɑːmə][ɒv; əv] ['jestədeɪ] [ænd; ənd][tuː; tə] - [deɪ] .
" Drama of Yesterday and To - day .
" 戏剧 的 昨天 和 到 - 天 .

昨日与今日的戏剧。

" [njuː] [jɔːk] : [ðə; ði] [mək'mɪlən]
" New York : The Macmillan
" 新的 约克 : 这 麦克米伦

纽约：麦克米伦出版社

[ˌsiː 'əʊ] . - .
Co . 1899 .
合作 . - .

公司成立于1899年。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

[el] . [siː] . [s'traŋ] .
L . C . Strang .
L . C . 斯特朗 .

LC Strang。

" [pleɪz] [ænd; ənd] ['pleər] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst]['kwɔːtə(r)] ['sentʃəri] .
" Plays and Players of the Last Quarter Century .
" 演出 和 球员 的 这 最后的 四分之一 世纪 .

"过去25年的戏剧和演员。"

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [bəʊ] ['brʌməl] " [dɪ'spjuːt] , [bəʊθ] [saɪdz] , [siː] [ðə; ði] [baɪ'ɑːgrəfiz] [ɒv; əv]
" For the " Beau Brummell " dispute , both sides , see the biographies of
" 为了 这 " 博 布鲁梅尔 " 争议 , 两个都 侧面 , 看 这 传记 的

关于"博·布鲁梅尔"的争议，双方的传记均可参阅。

['rɪtʃəd] ['mænsˌfiːld] , [baɪ] [pɔːl] - [ænd; ənd] ['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
Richard Mansfield , by Paul Wilstach and William Winter .
理查德 曼斯菲尔德 , 经过 保罗 - 和 威廉 冬天 .

理查德·曼斯菲尔德，保罗·威尔斯塔赫和威廉·温特著。

[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl]
A Memorial
一个 纪念馆

纪念碑

[ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [pleɪz] [ɒv; əv] [klaɪd] [fɪtʃ] , " ['edɪtɪd] [baɪ] [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz][ænd; ənd]
Edition of " The Plays of Clyde Fitch , " edited by Montrose J . Moses and
版 的 " 这 演出 的 克莱德 惠誉 , " 编辑 经过 蒙特罗斯 J . 摩西 和

《克莱德·菲奇戏剧集》版本，由蒙特罗斯·J·摩西编辑

[və'dʒɪniə]['gɜːrsən] , [fɔːr][vɑːlz] . , [hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] [baɪ]['lɪt(ə)l] , [braʊn] & [ˌsiː 'əʊ] . ['bɒstən] . - .
Virginia Gerson , 4 vols . , has been issued by Little , Brown & Co . Boston . 1915 .
弗吉尼亚州 格尔森 , 4 卷 . , 有 到过 发布 经过 小的 , 棕色的 & 合作 . 波士顿 . - .

弗吉尼亚·格森，4卷，由波士顿利特尔、布朗公司于1915年出版。

['læŋdən] ['mɪtʃəl]
LANGDON MITCHELL
兰登 米切尔

朗登·米切尔

['wɪljəm] ['ɑːtʃə(r)] .
William Archer .
威廉 射手 .

威廉·阿彻。

" [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [aɪ'dɪə] .
" The New York Idea .
" 这 新的 约克 主意 .

"纽约理念。"

" ['lʌndən] ['trɪbjuːn] , [meɪ] - , - .
" London Tribune , May 27 , 1907 .
" 伦敦 论坛 , 可能 - , - .

《伦敦论坛报》，1907 年 5 月 27 日。

[dʒeɪ] . [biː] . [klæp] [ænd; ənd][iː] . [ef] . [-] .
J . B . Clapp and E . F . Edgett .
J . B . 克拉普 和 E . F . 埃杰特 .

JB Clapp 和 EF Edgett。

" [pleɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
" Plays of the Present .
" 演出 的 这 展示 .

"当代戏剧。"

" [njuː] [jɔːk] : ['dʌnˌlæp]
" New York : Dunlap
" 新的 约克 : 邓拉普

纽约：邓拉普

[sə'saɪəti] . - .
Society . 1902 .
社会 . - .

社会。1902年。

(['refrəns] [tuː; tə] " ['beki] [ʃɑːp] . ")
(Reference to " Becky Sharp . ")
(参考 到 " 贝基 锋利的 . ")

（指"贝基·夏普"。）

['nɔːmən] ['hæpˌgʊd] .
Norman Hapgood .
诺曼 哈普古德 .

诺曼·哈普古德。

" [ðə; ði][steɪdʒ][ɪn] [ə'merɪkə] . - - - .
" The Stage in America . 1897 - 1909 .
" 这 阶段 在 美国 . - - - .

"美国舞台剧.1897-1909。"

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

"纽约：

[ðə; ði]
The
这

这

[mək'mɪlən] [ˌsiː 'əʊ] . - .
Macmillan Co . 1901 .
麦克米伦 合作 . - .

麦克米伦公司，1901年。

[dʒɔɪs] ['kɪlmə(r)] .
Joyce Kilmer .
乔伊斯 基尔默 .

乔伊斯·基尔默。

['læŋdən] ['mɪtʃəl] , ['ɪntəvjuː] [wɪð] .
Langdon Mitchell , interview with .
兰登 米切尔 , 面试 和 .

兰登·米切尔访谈。

[njuː] [jɔːk] [taɪmz] ,
New York Times ,
新的 约克 《时代周刊》 ,

《纽约时报》

['februəri] - , - .
February 20 , 1916 .
二月 - , - .

1916年2月20日。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .
" The Wallet of Time .
" 这 钱包 的 时间 .

“时间钱包。”

" [njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - .
" New York : Moffat , Yard . 1913 .
" 新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - .

“纽约：莫法特，亚德。1913年。

[ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
2 vols .
2 卷 .

2卷。

" [ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . [fɪsk] .
" The Acting of Mrs . Fiske .
" 这 表演 的 太太 . 菲斯克 .

“菲斯克夫人的表演。”

" ['juːdʒiːn] ['wɔːltə]
" EUGENE WALTER
" 尤金 沃尔特

尤金·沃尔特

['bærit] [eɪtʃ] . [klɑːk] .
Barrett H . Clark .
巴雷特 H . 克拉克 .

巴雷特·H·克拉克。

" [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['drɑːmə][ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
" The British and American Drama of To - day .
" 这 英国 和 美国人 戏剧 的 到 - 天 .

“当今英美戏剧。”

" [njuː] [jɔːk] :
" New York :
" 新的 约克 :

“纽约：

[həʊlt] . - .
Holt . 1915 .
霍尔特 . - .

霍尔特，1915年。

[wɪð] [ˌbɪbli'ɒgrəfi] .
With bibliography .
和 参考书目 .

附参考文献。

[dɛnɪg] , [el] . " [vɪ'sɪsɪtjuːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pleɪraɪt] .
Denig , L . " Vicissitudes of a Playwright .
否认 , L . " 变迁 的 一个 剧作家 .

Denig, L."剧作家的变迁。"

" ['θɪətə(r)] , - : - , [meɪ] , - .
" Theatre , 21 : 235 , May , 1915 .
" 剧院 , - : - , 可能 , - .

"剧院，21：235，1915 年 5 月。

" [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] " (['eksəːpt]) .
" The Easiest Way " (Excerpts) .
" 这 最容易 方式 " (摘录) .

《最简单的方法》（节选）。

['kʌrənt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , - : - - - .
Current Literature , 51 : 73 - 81 .
当前的 文学 , - : - - - .

Current Literature, 51: 73-81。

" [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] .
" The Easiest Way .
" 这 最容易 方式 .

最简单的方法。

" ['dræmətɪst] , [fɔːr] : - , [dʒʊ'laɪ] , - .
" Dramatist , 4 : 379 , July , 1913 .
" 剧作家 , 4 : - , 七月 , - .

《剧作家》4：379，1913 年 7 月。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [æt; ət][ðə; ði] [njuː] ['θɪətə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
" At the New Theatre and Others .
" 在 这 新的 剧院 和 其他的 .

"在新剧院和其他地方。

" ['bɒstən] : [smɔːl] ,
" Boston : Small ,
" 波士顿 : 小的 ,

"波士顿：小，

['meɪnəd] . - .
Maynard . 1910 .
梅纳德 . - .

梅纳德.1910。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 93 - 98 .
pp . - - - .

第93-98页。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [ðə; ði] [ə'merɪkən] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] .
" The American Stage of To - day .
" 这 美国人 阶段 的 到 - 天 .

"今日美国舞台。"

" (" [peɪd] [ɪn] [fʊl] . ")
" (" Paid in Full . ")
" (" 有薪酬的 在 满的 . ")

(已全额支付。)

['bɒstən] : [smɔːl] , ['meɪnəd] . - .
Boston : Small , Maynard . 1908 .
波士顿 : 小的 , 梅纳德 . - .

波士顿：斯莫尔，梅纳德。1908 年。

[ˌpiː 'piː] . - - - .
pp . 45 - 57 .
pp . - - - .

第45-57页。

['wɔːltə] [piː] . ['iːtn] .
Walter P . Eaton .
沃尔特 P . 伊顿 .

沃尔特·P·伊顿。

" [pleɪz] [ɒv; əv] ['juːdʒiːn] ['wɔːltə] .
" Plays of Eugene Walter .
" 演出 的 尤金 沃尔特 .

尤金·沃尔特的戏剧。

" [ə'merɪkən] [ˌmægə'ziːn] ,
" American Magazine ,
" 美国人 杂志 ,

《美国杂志》

[nəʊ'vembə(r)] , - , - : - - - .
November , 1910 , 71 : 121 - 23 .
十一月 , - , - : - - - .

1910 年 11 月，71：121-23。

['eɪdə] ['pætərsən] .
Ada Patterson .
艾达 帕特森 .

艾达·帕特森。

['ɪntəvjuː] [wɪð] ['juːdʒiːn] ['wɔːltə] .
Interview with Eugene Walter .
面试 和 尤金 沃尔特 .

对尤金·沃尔特的采访。

['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] , - . [eit] : - - - .
Theatre , October , 1908 . 8 : 272 - 76 .
剧院 , 十月 , - . 8 : - - - .

戏剧，1908 年 10 月 8 日：272-76。

[pɪrs] , ['frɑːnsɪs] [lə'ment] .
Peirce , Francis Lament .
皮尔斯 , 弗朗西斯 哀叹 .

皮尔斯，弗朗西斯·拉门特。

" ['juːdʒiːn] ['wɔːltə] : [æn; ən] [ə'merɪkən] [drə'mætɪk] ['riːəlɪst; 'rɪəlɪst] .
" Eugene Walter : An American Dramatic Realist .
" 尤金 沃尔特 : 一个 美国人 戏剧性 现实主义者 .

"尤金·沃尔特：一位美国戏剧现实主义作家。"

" ['drɑːmə] , ['februəri] , - .
" Drama , February , 1916 .
" 戏剧 , 二月 , - .

"戏剧，1916 年 2 月。

[vɒl] . [sɪks] .
Vol . 6 .
沃尔 . 6 .

第6卷

['juːdʒiːn] ['wɔːltə] .
Eugene Walter .
尤金 沃尔特 .

尤金·沃尔特。

[sketʃ] [ɒv; əv] .
Sketch of .
草图 的 .

草图。

[griːn] [bʊk] ['ælbəm] , ['dʒænjuəri] , - , [faɪv] : - - - .
Green Book Album , January , 1911 , 5 : 186 - 87 .
绿色的 书 专辑 , 一月 , - , 5 : - - - .

绿皮书相册，1911 年 1 月，第 5 卷：186-87 页。

['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
William Winter .
威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv]['deɪvɪd][bə'læskəʊ] .
" The Life of David Belasco .
" 这 生活 的 大卫 贝拉斯科 .

《大卫·贝拉斯科的一生》。

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

"2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] ,
New York : Moffat ,
新的 约克 : 莫法特 ,

纽约：莫法特，

[jɑːd] . - .
Yard . 1918 .
院子 . - .

院子。1918。

['refərənsɪz] [ɪn][ðə; ði]['ɪndeksɪz][tuː; tə] " [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] , "
References in the Indexes to " The Easiest Way , "
参考 在 这 索引 到 " 这 最容易 方式 , "

索引中对"最简单的方法"的引用，

" [dʒʌst][ə; eɪ]
" Just a
" 只是 一个

"只是一个

[waɪf] .
Wife .
妻子 .

妻子。

" ['wɪljəm] ['wɪntə(r)] .
" William Winter .
" 威廉 冬天 .

威廉·温特。

" [ðə; ði] ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .
" The Wallet of Time .
" 这 钱包 的 时间 .

“时间钱包。”

" [ˌtuː'tuː][vɑːlz] .
" 2 vols .
" 2 卷 .

“2卷

[njuː] [jɔːk] : ['mɑːfət] , [jɑːd] . - . [ˌtuː'tuː] : - ; - - - .
New York : Moffat , Yard . 1913 . 2 : 374 ; 479 - 88 .
新的 约克 : 莫法特 , 院子 . - . 2 : - ; - - - .

纽约：Moffat, Yard。1913.2：374；479-88。

[fɔː(r); fə(r)] [kən'temp(ə)rəri] ['krɪtɪsɪzəm][ɒn] ['wɔːltə] [kən'sʌlt] [ðə; ði][drə'mætɪk]['ɪndeks] , [ænd; ənd][ðə; ði]
For contemporary criticism on Walter consult the Dramatic Index , and the
为了 当代的 批评 在 沃尔特 咨询 这 戏剧性 指数 , 和 这

有关沃尔特的当代评论，请参阅戏剧索引，以及

['ɪndeksɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] [ænd; ənd] [taɪmz] .
Indexes of the New York Tribune and Times .
索引 的 这 新的 约克 论坛 和 《时代周刊》 .

《纽约论坛报》和《纽约时报》索引。

['deɪvɪd] [bə'læskəʊ]
DAVID BELASCO
大卫 贝拉斯科

大卫·贝拉斯科

[sʌtʃ] ['ɑːtɪk(ə)lz][baɪ]['mɪstə(r)] . [bə'læskəʊ][æz; əz] " [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [θi'ætrɪk(ə)l] ['mænɪdʒmənt] , "
Such articles by Mr . Belasco as " The Business of Theatrical Management , "
这样的 文章 经过 先生 . 贝拉斯科 作为 " 这 商业 的 戏剧 管理 , "
[ˌfɪlə'delfiə] ['sætədeɪ] ['iːvnɪŋ] [pəʊst] ,
Philadelphia Saturday Evening Post ,
费城 周六 晚上 邮政 ,

贝拉斯科先生的文章，例如《戏剧管理之道》，发表于《费城周六晚邮报》上。

[dʒuːn]['sɛvən] , - , [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði][drə'mætɪk]['ɪndeks] .
June 7 , 1919 , may be found by consulting the Dramatic Index .
六月 7 , - , 可能 是 成立 经过 咨询 这 戏剧性 指数 .

1919 年 6 月 7 日的剧目可通过查阅戏剧索引找到。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['æmplɪfaɪd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [dwelt] [ə'pɒn]
They are more or less amplified expressions of opinion which were dwelt upon
他们 是 更多的 或者 较少的 放大 表达式 的 观点 哪个 是 居住 之上
[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪk'stendɪd] [remɪ'nɪsnsɪz] ,
in his extended Reminiscences ,
在 他的 扩展 回忆录 ,

这些或多或少是他在其长篇回忆录中详细阐述的观点的放大版。

['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɜrsts] [ˌmægə'ziːn] , [bɪ'gɪnɪŋ] [mɑːtʃ] , - .
written for Hearst's Magazine , beginning March , 1914 .
书面 为了 赫斯特集团 杂志 , 开始 行进 , - .

自 1914 年 3 月起为赫斯特杂志撰稿。

['kɒnstənt] ['refərənsɪz] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [bə'læskəʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['wɪntərz] " ['wɒlɪt] [ɒv; əv] [taɪm] .

Constant references to Mr . Belasco are to be found in Winter's " Wallet of Time .

持续的 参考 到 先生 . 贝拉斯科 是 到 是 成立 在 冬天的 " 钱包 的 时间 .

在温特的《时间钱包》中，经常可以找到对贝拉斯科先生的提及。

" [bʌt; bət][ðə; ði][ˌmɒnju'ment(ə)l] " [laɪf] [ɒv; əv]['deɪvɪd][bə'læskəʊ] , " [ˌtuː'tuː][vɑːlz] . , [baɪ]['wɪntə(r)] ,

" But the monumental " Life of David Belasco , " 2 vols . , by Winter ,

" 但 这 宏伟的 " 生活 的 大卫 贝拉斯科 , " 2 卷 . , 经过 冬天 ,

但是，温特所著的鸿篇巨制《大卫·贝拉斯科传》（共两卷）

[wɪl] [gɪv] [ɔːl][ðə; ði] [ˌbaɪə'græfɪkl] ['deɪtə] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][tuː; tə][hæv; həv] .

will give all the biographical data necessary for the student to have .

将要 给 全部 这 传记 数据 必要的 为了 这 学生 到 有 .

将提供学生所需的所有个人信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪʃuːd] [baɪ]['mɑːfət] , [jɑːd] , [njuː] [jɔːk] , - .

It is issued by Moffat , Yard , New York , 1918 .

它 是 发布 经过 莫法特 , 院子 , 新的 约克 , - .

它由纽约莫法特码头于 1918 年发行。

[kən'sʌlt] ['laɪkwaɪz] [mɑːn'roʊz] [dʒeɪ] . ['məʊzɪz] - " [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dræmətɪst] .

Consult likewise Montrose J . Moses ' " The American Dramatist .

咨询 同样地 蒙特罗斯 J . 摩西 - " 这 美国人 剧作家 .

另请参阅蒙特罗斯·J·摩西的《美国剧作家》。

" ['tʃæptə(r)][sevn] .

" Chapter VII .

" 章 七 .

第七章

['bɒstən] :

Boston :

波士顿 :

波士顿：

['lɪt(ə)l] , [braʊn] . - .

Little , Brown . 1917 .

小的 , 棕色的 . - .

Little, Brown出版社，1917年。

[siː] ['ɔːlsəʊ] ['wɔːltə] [piː] . ['iːtnz] " [pleɪz] [ænd; ənd] ['pleər] .

See also Walter P . Eaton's " Plays and Players .

看 还 沃尔特 P . 伊顿百货 " 演出 和 球员 .

另请参阅沃尔特·P·伊顿的《戏剧与演员》。

" [ˌsɪnsɪ'næti] : ['stjʊət] & [kɪd] . - .

" Cincinnati : Stewart & Kidd . 1916 .

" 辛辛那提 : 斯图尔特 & 基德 . - .

“辛辛那提：Stewart & Kidd，1916 年。

" ['wɔːrˌfiːld] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɜːld] , " [ˌpiː 'piː] . - - - .

" Warfield in the Spirit World , " pp . 17 - 24 .

" 沃菲尔德 在 这 精神 世界 , " pp . - - - .

《沃菲尔德在精神世界》，第 17-24 页。

" [bə'læskəʊ][ænd; ənd] ['hɪpnətɪzəm] " ([lɑks] " [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['beki] ") , [ˌpiː 'piː] . - - - .

" Belasco and Hypnotism " (Locke's " The Case of Becky ") , pp . 59 - 65 .

" 贝拉斯科 和 催眠术 " (洛克的 " 这 案件 的 贝基 ") , pp . - - - .

《贝拉斯科与催眠术》（洛克的《贝基的案例》），第 59-65 页。

[ðə; ði] [ˈɔːθəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [pleɪz]
THE AUTHORS AND THEIR PLAYS
这 作者 和 他们的 演出

作者及其剧作

[ˌɑːr aɪ ˈpiː] [væn] [ˈwɪŋk(ə)l]
RIP VAN WINKLE
安息 VAN 海棠

安息吧，凡·温克尔

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [spəˈsɪfɪkli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪ] , [weə(r)] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˌdræmətaiˈzeiʃən, -tiˈz-] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈskʌst] .
The details are given specifically in the Introduction to the play , where the different dramatizations are discussed .
这 细节 是 给定 具体来说 在 这 介绍 到 这 玩 , 在哪里 这 不同的 戏剧化 是 讨论 .

具体细节在剧本的引言部分有详细说明，其中讨论了不同的戏剧改编版本。

[dʒɔːdʒ] [ˈhenri] [ˈboʊkər]
GEORGE HENRY BOKER
乔治 亨利 博克

乔治·亨利·博克

[bɔːn] , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] . , [ɒkˈtəʊbə(r)] [sɪks] , - .
Born , Philadelphia , Pa . , October 6 , 1823 .
出生 , 费城 , 宾夕法尼亚州 . , 十月 6 , - .

1823年10月6日出生于宾夕法尼亚州费城。

[daɪd] , [ˌfɪləˈdelfiə] , [ˈdʒænjuəri] [ˌtuːˈtuː] , - .
Died , Philadelphia , January 2 , 1890 .
死亡 , 费城 , 一月 2 , - .

1890年1月2日逝世于费城。

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [pleɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [deɪts] [ɒv; əv] [fɜːst] [prəˈdʌkʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [wen] [ˈrɪt(ə)n] :
Author of the following plays , with their dates of first production , or when written :
作者 的 这 下列的 演出 , 和 他们的 日期 的 第一的 生产 , 或者 什么时候 书面 :

以下剧作的作者及其首演日期或创作日期：

" - " ([ˈlʌndən] : [ˈsædlərz] [welz] [ˈθɪətə(r)] , [meɪ] - , -) ([ˌfɪləˈdelfiə] : [ˈwɔːlnʌt] [striːt] [ˈθɪətə(r)] , [ˈdʒænjuəri] - ,
" Calaynos " (London : Sadler's Wells Theatre , May 10 , 1849) (Philadelphia : Walnut Street Theatre , January 20 ,
" - " (伦敦 : 萨德勒的 威尔斯 剧院 , 可能 - , -) (费城 : 核桃 街道 剧院 , 一月 - ,

《Calaynos》（伦敦：萨德勒之井剧院，1849 年 5 月 10 日）（费城：核桃街剧院，1 月 20 日，

-) ; " [æn] [buˈlin] " (-) ; " [ðə; ði] [bɪˈtrəʊð(ə)l] " ([ˌfɪləˈdelfiə] : [ˈwɔːlnʌt] [striːt] [ˈθɪətə(r)] , [sepˈtembə(r)] - , -) ([njuː] [jɔːk] :
1850) ; " Anne Boleyn " (1850) ; " The Betrothal " (Philadelphia : Walnut Street Theatre , September 25 , 1850) (New York :
-) ; " 安妮 博林 " (-) ; " 这 订婚 " (费城 : 核桃 街道 剧院 , 九月 - , -) (新的 约克 :

1850年)；《安妮·博林》（1850年)；《订婚》（费城：核桃街剧院，1850年9月25日）（纽约：

['brɔːdweɪ] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [ə; eɪ] [mɑːsk] " ([ˌfɪlə'delfiə] :
Broadway Theatre , November 18 , 1850) ; " All the World a Mask " (Philadelphia :
百老汇 剧院 , 十一月 - , -) ; " 全部 这 世界 一个 面具 " (费城 :

['wɔːlnʌt] [striːt] ['θɪətə(r)] ,
Walnut Street Theatre ,
核桃 街道 剧院 ,

百老汇剧院，1850 年 11 月 18 日)；《世界皆面具》(费城：核桃街剧院，

['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði] [pɒ'dɛstəz] ['dɔːtə(r)] " (-) ; " [ðə; ði] ['wɪdoʊz] ['mærɪdʒ] " (-)
April 21 , 1851) ; " The Podesta's Daughter " (1852) ; " The Widow's Marriage " (1852)
四月 - , -) ; " 这 波德斯塔的 女儿 " (-) ; " 这 寡妇的 婚姻 " (-)

; " [li'oʊnɔːr][diː][gʊz'mɑːn] " ([ˌfɪlə'delfiə] :
; " Leonor de Guzman " (Philadelphia :
; " 莱昂诺尔 德 古兹曼 " (费城 :

1851年4月21日)；《波德斯塔的女儿》(1852年)；《寡妇的婚姻》(1852年)；《莱昂诺尔·德·古斯曼》(费城：

['wɔːlnʌt] [striːt] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)][θriː] , -) ([njuː] [jɔːk] : ['brɔːdweɪ] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - ,
Walnut Street Theatre , October 3 , 1853) (New York : Broadway Theatre , April 24 ,
核桃 街道 剧院 , 十月 3 , -) (新的 约克 : 百老汇 剧院 , 四月 - ,

-) ;
1853) ;
-) ;

核桃街剧院，1853 年 10 月 3 日)(纽约：百老汇剧院，1853 年 4 月 24 日)；

" [fræn'tʃeskə][ˌdiː 'eɪ] ['rimini] " ([njuː] [jɔːk] : ['brɔːdweɪ] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]
" Francesca da Rimini " (New York : Broadway Theatre , September 26 , 1855) ; " The
" 弗朗西斯卡 达 里米尼 " (新的 约克 : 百老汇 剧院 , 九月 - , -) ; " 这

['bæŋkrʌpt] " ([ˌem 'es] . -) ;
Bankrupt " (MS . 1853) ;
破产 " (多发性硬化症 . -) ;

《弗朗西斯卡·达·里米尼》(纽约：百老汇剧院，1855 年 9 月 26 日)；《破产者》(手稿 1853 年)；

" - " (- , -) ; " ['nɪdiə] " (-) ; " ['glɔːkəs] " (-) , [beɪst] [ɒn] ['bulwə] -
" Königsmark " (1857 , 1869) ; " Nydia " (1885) ; " Glaucus " (1886) , based on Bulwer -
" - " (- , -) ; " 妮迪亚 " (-) ; " 青光眼 " (-) , 基于 在 布尔沃 -

['lɪtən] .
Lytton .
利顿 .

“国王印记”(1857、1869)；《尼迪亚》(1885)；《格劳克斯》(1886)，根据布尔沃-利顿改编。

['ɒlɪvə] [bel] [bʌns]
OLIVER BELL BUNCE
奥利弗 钟 邦斯

奥利弗·贝尔·邦斯

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [spə'sɪfɪkli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] " [lʌv] [ɪn] - - " .
The details are given specifically in the Introduction to " Love in ' 76 " .
这 细节 是 给定 具体来说 在 这 介绍 到 " 爱 在 - - " .

详情请参阅《1976年的爱情》一书的引言。

[stiːl] [mə'kaɪ]
STEELE MACKAYE
斯蒂尔 麦凯

斯蒂尔·麦凯

[bɔːn] , ['bʌfələʊ] , [njuː] [jɔːk] , [dʒuːn][sɪks] , - .
Born , Buffalo , New York , June 6 , 1842 .
出生 , 水牛 , 新的 约克 , 六月 6 , - .

1842年6月6日出生于纽约州布法罗市。

[daɪd] , , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [ɒn] [bɔːd] [treɪn] , ['februəri] - , - .
Died , Timpas , Colorado , on board train , February 25 , 1894 .
死亡 , 蒂姆帕斯 , 科罗拉多州 , 在 木板 火车 , 二月 - , - .

1894 年 2 月 25 日，在科罗拉多州廷帕斯的火车上去世。

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [deɪts] [ɒv; əv][fɜːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] : " ['moʊˌnɑːldi] " (
Author of the following plays , with their dates of first production : " Monaldi " (
作者 的 这 下列的 演出 , 和 他们的 日期 的 第一的 生产 : " 莫纳尔迪 " (
[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

以下剧作的作者及其首演日期：《莫纳尔迪》（纽约：

[ˌes 'tiː] . [dʒeɪmz] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri][eit] , -) , [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['frɑːnsɪs] [dʊrɪvədʒ] ; "
St . James Theatre , January 8 , 1872) , in collaboration with Francis Durivage ; "
英石 . 詹姆斯 剧院 , 一月 8 , -) , 在 合作 和 弗朗西斯 杜里瓦格 ; "
['mærɪdʒ] ,
Marriage ,
婚姻 ,

圣詹姆斯剧院，1872年1月8日），与弗朗西斯·杜里瓦格合作；“婚姻，

" [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] [fɜː'jeɪ] ([njuː] [jɔːk] : [ˌes 'tiː] . [dʒeɪmz] ['θɪətə(r)] , ['februəri]
" adapted from the French of Feuillet (New York : St . James Theatre , February
" 改编 从 这 法语 的 费耶 (新的 约克 : 英石 . 詹姆斯 剧院 , 二月
- ,
12 ,
- ,

改编自 Feuillet 的法语作品（纽约：圣詹姆斯剧院，2 月 12 日，

-) ; " [ə; eɪ]['rædɪk(ə)l] [fuːl] , " ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['lʌndən] (- - -) ; " ['ɑːrkˌraɪts] [waɪf] ,
1872) ; " A Radical Fool , " written in London (1873 - 1874) ; " Arkwright's Wife ,
-) ; " 一个 激进的 傻子 , " 书面 在 伦敦 (- - -) ; " arkwright 的 妻子 ,

1872年）；《激进的傻瓜》，写于伦敦（1873-1874年）；《阿克赖特的妻子》，

" [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [tɒm] ['teɪlə(r)] ([liːdz] , ['ɪŋglənd] : ['θɪətə(r)] ['rɔɪəl] , [dʒʊ'laɪ]['sɛvən] , -) ;
" in collaboration with Tom Taylor (Leeds , England : Theatre Royal , July 7 , 1873) ;
" 在 合作 和 汤姆 泰勒 (利兹 , 英格兰 : 剧院 皇家 , 七月 7 , -) ;

与汤姆·泰勒合作（英国利兹：皇家剧院，1873 年 7 月 7 日）；

" ['saɪləs]['mɑːrnər] , " [ə; eɪ] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['ɛliəts] ['nɒv(ə)l] , ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['lʌndən] (-)
" Silas Marner , " a dramatization of George Eliot's novel , written in London (1873)
" 西拉斯 马尔纳 , " 一个 戏剧化 的 乔治 艾略特的 小说 , 书面 在 伦敦 (-)
;
;
;

《织工马南》，根据乔治·艾略特的小说改编的戏剧，于1873年在伦敦创作；

" ['dʒeləsi] , " [wɪð] [tʃɑːlz] [riːd] , ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['lʌndən] (- - -) ; " [rəʊz] [mɪ'ʃəl] , "
" Jealousy , " with Charles Reade , written in London (1873 - 1874) ; " Rose Michel , "
" 妒忌 , " 和 查尔斯 里德 , 书面 在 伦敦 (- - -) ; " 玫瑰 米歇尔 , "
[beɪst] [ɒn][ə; eɪ] [frentʃ] [pleɪ] ,
based on a French play ,
基于 在 一个 法语 玩 ,

《嫉妒》，与查尔斯·里德合著，于伦敦创作（1873-1874）；《罗丝·米歇尔》，改编自一部法国戏剧，

[ɪn][ɪts] [tɜːn] [beɪst] [ɒn]['vɪktə(r)]['hjuːgəʊ] ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən][skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - ,
in its turn based on Victor Hugo (New York : Union Square Theatre , November 23 ,
在 它是 转动 基于 在 胜利者 雨果 (新的 约克 : 联盟 正方形 剧院 , 十一月 - ,

而该剧又改编自维克多·雨果的作品（纽约：联合广场剧院，11月23日，

-) ; " [kwiːn] [ænd; ənd] ['wʊmən] , " [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [dʒeɪ] . [viː] . ['prɪtʃərd] (['brʊklɪn] ,
1875) ; " Queen and Woman , " in collaboration with J . V . Pritchard (Brooklyn ,
-) ; " 女王 和 女士 , " 在 合作 和 J . V . 普里查德 (布鲁克林 ,
[en] . [waɪ] . :
N . Y . :
N . 是 . :

1875 年）；与 JV Pritchard 合作的《女王与女人》（纽约布鲁克林：

['θɪətə(r)] , ['februəri] - , -) ; " [twɪnz] , " [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] . [siː] . ['wiːlə(r)] ([njuː]
Theatre , February 14 , 1876) ; " Twins , " in collaboration with A . C . Wheeler (New
剧院 , 二月 - , -) ; " 双胞胎 , " 在 合作 和 一个 . C . 惠勒 (新的
[jɔːk] :
York :
约克 :

剧院，1876年2月14日）；与AC Wheeler合作的《双胞胎》（纽约：

- ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [wʌn] [æt; ət] [lɑːst] " ([njuː] [jɔːk] : - ['θɪətə(r)] ,
Wallack's Theatre , April 12 , 1876) ; " Won at Last " (New York : Wallack's Theatre ,
- 剧院 , 四月 - , -) ; " 韩元 在 最后的 " (新的 约克 : - 剧院 ,
[dɪ'sembə(r)] - ,
December 10 ,
十二月 - ,

沃拉克剧院，1876 年 4 月 12 日）；“最终获胜”（纽约：沃拉克剧院，12 月 10 日，

-) ; " [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] " ([njuː] [jɔːk] : [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ; "
1877) ; " Through the Dark " (New York : Fifth Avenue Theatre , March 10 , 1879) ; "
-) ; " 通过 这 黑暗的 " (新的 约克 : 第五 大街 剧院 , 行进 - , -) ; "
[æn; ən]['aɪən] [wɪl] " (['prɒvɪdəns] ,
An Iron Will " (Providence ,
一个 铁 将要 " (普罗维登斯 ,

1877 年）；《穿越黑暗》（纽约：第五大道剧院，1879 年 3 月 10 日）；《钢铁意志》（普罗维登斯，

[ɑː(r)] . [ai] . , [loʊz] ['ɒprə] [haʊs] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " ['heɪz(ə)l] [kɜːrk] " ([njuː] [jɔːk] :
R . I . , Low's Opera House , October 27 , 1879) ; " Hazel Kirke " (New York :
拉 . 我 . , 低 歌剧 房子 , 十月 - , -) ; " 榛 柯克 " (新的 约克 :
['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] ,
Madison Square Theatre ,
麦迪逊 正方形 剧院 ,

罗德岛州，洛氏歌剧院，1879 年 10 月 27 日）；《黑兹尔·柯克》（纽约：麦迪逊广场剧院，

['februəri] [fɔːr] , -) ; " [ə; eɪ] [fuːlz] ['erənd] , " [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nɒv(ə)l][baɪ] [dʒʌdʒ]
February 4 , 1880) ; " A Fool's Errand , " dramatization from a novel by Judge
二月 4 , -) ; " 一个 傻瓜 差事 , " 戏剧化 从 一个 小说 经过 法官
[tɔrgi] ([ˌfɪlə'delfiə] :
Tourgee (Philadelphia :
图尔热 (费城 :

1880年2月4日）；《愚人差事》，根据图尔吉法官的小说改编的戏剧（费城：

[ɑːtʃ] [striːt] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " - ,
Arch Street Theatre , October 26 , 1881) ; " Dakolar ,
拱 街道 剧院 , 十月 - , -) ; " - ,

拱街剧院，1881年10月26日）；“达科拉尔，

" [beɪst] [ɒn] ['ʒɔːrʒ] - " [ˌel'iː]['meɪtər][diː]['fɔːdʒɪz] " ([njuː] [jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] ,
" based on Georges Ohnet's " Le Maitre de Forges " (New York : Lyceum Theatre ,
" 基于 在 乔治 - " 乐 领班 德 锻造厂 " (新的 约克 : 利塞姆 剧院 ,

根据乔治·奥内特的《锻造大师》（纽约：莱西姆剧院）改编

['eɪprəl][sɪks] , -) ; " [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] , " ['faʊndɪd] [ɒn] [sɑːr'duː] ([njuː] [jɔːk] :
April 6 , 1885) ; " In Spite of All , " founded on Sardou (New York :
四月 6 , -) ; " 在 尽管如此 的 全部 , " 创立 在 萨尔杜 (新的 约克 :

1885年4月6日）；“尽管如此”，由萨尔杜创立（纽约：

[laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " [riː'ɛntsi] , " [beɪst] [ɒn] ['bulwə] - [lɪtənz] ['nɒv(ə)l] (
Lyceum Theatre , September 15 , 1885) ; " Rienzi , " based on Bulwer - Lytton's novel (
利塞姆 剧院 , 九月 - , -) ; " 里恩齐 , " 基于 在 布尔沃 - 利顿的 小说 (
['wɒʃɪŋtən] : [əlbɔz] ['ɒprə] [haʊs] ,
Washington : Albaugh's Opera House ,
华盛顿 : 阿尔博的 歌剧 房子 ,

莱西姆剧院，1885 年 9 月 15 日)；《里恩齐》，根据布尔沃-利顿的小说改编（华盛顿：奥尔博歌剧院，

[dɪ'sembə(r)] - , - ; [njuː] [jɔːk] [prə'dʌkʃ(ə)n] , [nɪbloʊs]['gɑːd(ə)n] , [meɪ] [ˌtuː'tuː] , -) ; " [ðə; ði]
December 13 , 1886 ; New York production , Niblo's Garden , May 2 , 1887) ; " The
十二月 - , - ; 新的 约克 生产 , 尼布洛的 花园 , 可能 2 , -) ; " 这
['drɑːmə][ɒv; əv] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
Drama of Civilization ,
戏剧 的 文明 ,

1886年12月13日；1887年5月2日纽约尼布洛花园剧院上演)；《文明的戏剧》

" [ə; eɪ]['pædʒənt] ([njuː] [jɔːk] : ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " ['ænəki] " (
" a pageant (New York : Madison Square Garden , November 27 , 1887) ; " Anarchy " (
" 一个 盛会 (新的 约克 : 麦迪逊 正方形 花园 , 十一月 - , -) ; " 无政府状态 " (
['bʌfələʊ] ,
Buffalo ,
水牛 ,

“一场盛会（纽约：麦迪逊广场花园，1887 年 11 月 27 日)；“无政府状态”(布法罗，

[en] . [waɪ] . : [ə'kædəmi] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] , [meɪ] - , -) ; " [pɔːl] [koʊvɑr] ; [ɔː(r)] , ['ænəki] " ([njuː]
N . Y . : Academy of Music , May 30 , 1887) ; " Paul Kauvar ; or , Anarchy " (New
N . 是 . : 学院 的 音乐 , 可能 - , -) ; " 保罗 考瓦尔 ; 或者 , 无政府状态 " (新的
[jɔːk] :
York :
约克 :

纽约：音乐学院，1887 年 5 月 30 日)；《保罗·考瓦尔；或，无政府状态》(纽约：

['stændəd] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [rəʊg] " ([ʃɪ'kɑːgəʊ] : ['ɒprə] [haʊs] ,
Standard Theatre , December 24 , 1887) ; " A Noble Rogue " (Chicago : Opera House ,
标准 剧院 , 十二月 - , -) ; " 一个 高贵 流氓 " (芝加哥 : 歌剧 房子 ,
[dʒʊ'laɪ][θriː] ,
July 3 ,
七月 3 ,

标准剧院，1887 年 12 月 24 日)；“高贵的流氓”(芝加哥：歌剧院，7 月 3 日，

-) ; " [æn; ən] ['ærənt] [neɪv] " ([ʃɪ'kɑːgəʊ] : ['ɒprə] [haʊs] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " ['kɜːn(ə)l]
1888) ; " An Arrant Knave " (Chicago : Opera House , September 30 , 1889) ; " Colonel
-) ; " 一个 绝对 恶棍 " (芝加哥 : 歌剧 房子 , 九月 - , -) ; " 上校
[tɒm] " (['bɒstən] :
Tom " (Boston :
汤姆 " (波士顿 :

1888)； 《An Arrant Knave》(芝加哥：歌剧院，1889 年 9 月 30 日)； “汤姆上校”(波士顿：

['triːmɑːnt] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " ['mʌni] [mæd] " ([njuː] [jɔːk] : ['stændəd] ['θɪətə(r)] ,
Tremont Theatre , January 20 , 1890) ; " Money Mad " (New York : Standard Theatre ,
特雷蒙特 剧院 , 一月 - , -) ; " 钱 疯狂的 " (新的 约克 : 标准 剧院 ,
['eɪprəl]['sɛvən] ,
April 7 ,
四月 7 ,

特雷蒙特剧院，1890 年 1 月 20 日)；《金钱狂热》(纽约：标准剧院，4 月 7 日，

-) ; " ['kʌz(ə)n] ['lærɪ] , " ['rɪt(ə)n] [ɪn] - ; " [ðə; ði] [wɜːld] ['faɪndə(r)] , " [ə; eɪ] - (
1890) ; " Cousin Larry , " written in 1891 ; " The World Finder , " a spectatorio (
-) ; " 表哥 拉里 , " 书面 在 - ; " 这 世界 发现者 , " 一个 - (
[ʃɪ'kɑːɡəʊ] ;
Chicago ;
芝加哥 ;

1890 年)；《表弟拉里》，写于 1891 年；《世界发现者》，一部评论（芝加哥；

- , - , [wɜːrldz] [feə(r)]) .
Spectatorium , 1893 , World's Fair) .
- , - , 世界的 公平的) .

观众席，1893年，世界博览会)。

['brɑːnsən] ['haʊəd]
BRONSON HOWARD
布朗森 霍华德

布朗森·霍华德

[bɔːn] , [dɪ'trɔɪt] , ['mɪʃɪɡən] , [ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən] , - .
Born , Detroit , Michigan , October 7 , 1842 .
出生 , 底特律 , 密歇根州 , 十月 7 , - .

1842年10月7日出生于密歇根州底特律。

[daɪd] , ['eɪvn] - [baɪ] - [ðə; ði] - [siː] , [njuː]
Died , Avon - by - the - Sea , New
死亡 , 雅芳 - 经过 - 这 - 海 , 新的

逝世于新泽西州海滨埃文镇

['dʒɜːzi] , ['ɔːɡəst] [fɔːr] , - .
Jersey , August 4 , 1908 .
球衣 , 八月 4 , - .

泽西岛，1908 年 8 月 4 日。

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [deɪts]
Author of the following plays , with their dates
作者 的 这 下列的 演出 , 和 他们的 日期

以下剧作的作者及其创作日期

[ɒv; əv][fɜːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] : " [fæn'tiːn] " ([dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] . , -) ; " [ˌsærə'təʊɡə] " ([njuː]
of first production : " Fantine " (Detroit , Mich . , 1864) ; " Saratoga " (New
的 第一的 生产 : " 芳汀 " (底特律 , 密歇根州 . , -) ; " 萨拉托加 " (新的

首演剧目：《芳汀》（密歇根州底特律，1864年）；《萨拉托加》（新奥尔良）

[jɔːk] : [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " ['daɪəməndz] " ([njuː] [jɔːk] :
York : Fifth Avenue Theatre , December 21 , 1870) ; " Diamonds " (New York :
约克 : 第五 大街 剧院 , 十二月 - , -) ; " 钻石 " (新的 约克 :

纽约：第五大道剧院，1870 年 12 月 21 日)；《钻石》（纽约：

[fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " ['muəkrɔft; 'mɔː-] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l]
Fifth Avenue Theatre , September 26 , 1872) ; " Moorcroft ; or , The Double
第五 大街 剧院 , 九月 - , -) ; " 穆尔克罗夫特 ; 或者 , 这 双倍的

第五大道剧院，1872年9月26日)；《穆尔克罗夫特；或，双重人格》

['wedɪŋ] " ([njuː] [jɔːk] : [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " ['lɪliənz]
Wedding " (New York : Fifth Avenue Theatre , October 17 , 1874) ; " Lilian's
婚礼 " (新的 约克 : 第五 大街 剧院 , 十月 - , -) ; " 莉莲的

婚礼"(纽约：第五大道剧院，1874年10月17日)；"莉莲的"

[lɑːst] [lʌv] " ([ʃɪ'kɑːɡəʊ] : [huːliːz] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][fɔːr] , -) ; " ['hʌrɪkənz]
Last Love " (Chicago : Hooley's Theatre , September 4 , 1877) ; " Hurricanes
最后的 爱 " (芝加哥 : 胡利 剧院 , 九月 4 , -) ; " 飓风

《最后的爱》（芝加哥：胡利剧院，1877年9月4日)；《飓风》

" ([ʃɪ'kɑːɡəʊ] : [huːliːz] ['θɪətə(r)] , [meɪ] - , -) ; " [əʊld] [lʌv] ['lɛtəz] " ([njuː] [jɔːk] :
" (Chicago : Hooley's Theatre , May 27 , 1878) ; " Old Love Letters " (New York :
" (芝加哥 : 胡利 剧院 , 可能 - , -) ; " 老的 爱 信件 " (新的 约克 :
《(芝加哥：胡利剧院，1878 年 5 月 27 日)；《旧情书》(纽约：

[pɑːk] ['θɪətə(r)] , ['ɔːɡəst] - , -) ; " [ðə; ði] ['bæŋkərz] ['dɔːtə(r)] , " ['biːɪŋ] [ə; eɪ]
Park Theatre , August 31 , 1878) ; " The Banker's Daughter , " being a
公园 剧院 , 八月 - , -) ; " 这 银行家的 女儿 , " 存在 一个
公园剧院，1878年8月31日)；《银行家的女儿》，是一部

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] " ['lɪliənz] [lɑːst] [lʌv] " ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] ,
revision of " Lilian's Last Love " (New York : Union Square Theatre ,
修订 的 " 莉莲的 最后的 爱 " (新的 约克 : 联盟 正方形 剧院 ,
《莉莲最后的爱》修订版（纽约：联合广场剧院，

[sep'tembə(r)] - , -) ; " [waɪvz] , " ['biːɪŋ] [æn; ən] [ˌædæp'teɪʃn] [frɒm; frəm] [ˌmoʊ'liːɛr] ([njuː]
September 30 , 1878) ; " Wives , " being an adaptation from Molière (New
九月 - , -) ; " 妻子们 , " 存在 一个 适应 从 莫里哀 (新的
1878年9月30日)；《妻子们》，改编自莫里哀（新）。

[jɔːk] : ['deɪliːz] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [fʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ɡriːn] - [ruːm] " ([njuː]
York : Daly's Theatre , October 18 , 1879) ; " Fun in the Green - room " (New
约克 : 戴利 剧院 , 十月 - , -) ; " 乐趣 在 这 绿色的 - 房间 " (新的
纽约：戴利剧院，1879年10月18日)；《休息室里的乐趣》(新)

[jɔːk] : ['buθs] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪsɪz] . ['wɪnθrəp] " ([njuː]
York : Booth's Theatre , April 10 , 1882) ; " The Young Mrs . Winthrop " (New
约克 : 展位 剧院 , 四月 - , -) ; " 这 年轻的 太太 . 温斯罗普 " (新的
纽约：布斯剧院，1882年4月10日)；《年轻的温斯罗普夫人》(新版)

[jɔːk] : ['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] [naɪn] , -) ; " [wʌn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ɡ'ɜːlz] " ([njuː]
York : Madison Square Theatre , October 9 , 1882) ; " One of Our Girls " (New
约克 : 麦迪逊 正方形 剧院 , 十月 9 , -) ; " 一 的 我们的 女孩们 " (新的
纽约：麦迪逊广场剧院，1882年10月9日)；《我们的女孩之一》(新版)

[jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [met] [baɪ] [tʃɑːns] " ([njuː] [jɔːk] :
York : Lyceum Theatre , November 10 , 1885) ; " Met by Chance " (New York :
约克 : 利塞姆 剧院 , 十一月 - , -) ; " 梅特 经过 机会 " (新的 约克 :
约克：莱西姆剧院，1885年11月10日)；《偶然相遇》(纽约：

[laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [ðə; ði] [ˌhenri'etə] " ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən]
Lyceum Theatre , January 11 , 1887) ; " The Henrietta " (New York : Union
利塞姆 剧院 , 一月 - , -) ; " 这 亨丽埃塔 " (新的 约克 : 联盟
莱西姆剧院，1887年1月11日)；《亨丽埃塔》(纽约：联合出版社)。

[skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " ['bærən] ['ruːdɒlf] , " [fɜːst] [nemd]
Square Theatre , September 26 , 1887) ; " Baron Rudolph , " first named
正方形 剧院 , 九月 - , -) ; " 男爵 鲁道夫 , " 第一的 命名
广场剧院，1887年9月26日)；“鲁道夫男爵”，最初名为

" ['ruːdɒlf] [vɒn] [hælənstaɪn] " ([njuː] [jɔːk] : [ˌfɔː'tiːnθ] [striːt] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)]
" Rudolph von Hallenstein " (New York : Fourteenth Street Theatre , October
" 鲁道夫 冯 哈伦斯坦 " (新的 约克 : 第十四 街道 剧院 , 十月
《鲁道夫·冯·哈伦斯坦》(纽约：第十四街剧院，十月)

- , -) ; " [ˌʃenən'doʊə] " ([njuː] [jɔːk] : [stɑː(r)] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] [naɪn] , -) ;
25 , 1887) ; " Shenandoah " (New York : Star Theatre , September 9 , 1889) ;
- , -) ; " 谢南多厄 " (新的 约克 : 星星 剧院 , 九月 9 , -) ;
1887 年 9 月 25 日)；《谢南多厄》(纽约：星光剧院，1889 年 9 月 9 日)；

" [ˌærɪ'stɒkrəsi] " ([njuː] [jɔːk] : ['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " ['piːtə(r)]
" Aristocracy " (New York : Palmer's Theatre , November 14 , 1892) ; " Peter
" 贵族 " (新的 约克 : 帕尔默的 剧院 , 十一月 - , -) ; " 彼得
《贵族》(纽约：帕尔默剧院，1892年11月14日)；《彼得》

['staɪvəsənt] , " [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['brændə(r)] ['mæθjuːz] ([njuː] [jɔːk] :
Stuyvesant , " in collaboration with Brander Matthews (New York :
史岱文森 , " 在 合作 和 布兰德 马修斯 (新的 约克 :

斯图伊弗桑特，"与布兰德·马修斯（纽约）合作：

-
Wallack's
-

沃拉克的

['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)][ˌtuː'tuː] , -) .
Theatre , October 2 , 1899) .
剧院 , 十月 2 , -) .

剧院，1899 年 10 月 2 日）。

[pleɪz] [ðæt] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['æktɪd] [ɑː(r); ə(r)] : " [neɪv] &
Plays that have never been acted are : " Knave &
演出 那 有 绝不 到过 行动 是 : " 恶棍 &

从未上演过的剧作有：《恶棍与……》

[kwiːn] ,
Queen ,
女王 ,

女王，

" [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [sɜː(r)] [tʃɑːlz] [jʌŋ] , [ænd; ənd] " [keɪt] , " ['ɪʃuːd] ,
" in collaboration with Sir Charles Young , and " Kate , " issued ,
" 在 合作 和 先生 查尔斯 年轻的 , 和 " 凯特 , " 发布 ,

与查尔斯·杨爵士合作，以及"凯特"发行

- , [ɪn] [bʊk] [fɔːm] [baɪ]['hɑːpə(r)] & ['brʌðəz] .
1906 , in book form by Harper & Brothers .
- , 在 书 形式 经过 哈珀 & 兄弟 .

1906年，由哈珀兄弟出版社以书籍形式出版。

[ɔː'gʌstəs] ['tɒməs]
AUGUSTUS THOMAS
奥古斯都 托马斯

奥古斯都·托马斯

[bɔːn] , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] . , ['dʒænjuəri][eit] , - .
Born , St . Louis , Mo . , January 8 , 1859 .
出生 , 英石 . 路易斯 , 莫 . , 一月 8 , - .

1859年1月8日出生于密苏里州圣路易斯。

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪz] ,
Author of the following plays ,
作者 的 这 下列的 演出 ,

以下剧作的作者：

[wɪð] [ðeə(r)] [deɪts] [ɒv; əv][fɜːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] : " - ['bɜːglə(r)] , " [wɪð] ['mɪsɪz] . [ef] .
with their dates of first production : " Editha's Burglar , " with Mrs . F .
和 他们的 日期 的 第一的 生产 : " - 窃贼 , " 和 太太 . F .

以及它们的首次制作日期：《伊迪莎的窃贼》，由F夫人主演。

[eɪtʃ] . [bər'net] ([ˌes 'tiː] . ['luːɪs] : [poʊps] ['θɪətə(r)] , [dʒʊ'laɪ][wʌn] , -) ; " [ðə; ði]['bɜːglə(r)]
H . Burnett (St . Louis : Pope's Theatre , July 1 , 1884) ; " The Burglar
H . 伯内特 (英石 . 路易斯 : 教皇的 剧院 , 七月 1 , -) ; " 这 窃贼

H. Burnett（圣路易斯：波普剧院，1884年7月1日）；《窃贼》

" (['bɒstən] : [pɑːk] ['θɪətə(r)] , [dʒuːn] , -) ; " [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] " ([njuː] [jɔːk] :
" (Boston : Park Theatre , June , 1888) ; " A Man of the World " (New York :
" (波士顿 : 公园 剧院 , 六月 , -) ; " 一个 男人 的 这 世界 " (新的 约克 :

《（波士顿：公园剧院，1888 年 6 月）；《世故之人》（纽约：

['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " ['ɑːftəθɔːt] " ([njuː] [jɔːk] :
Madison Square Theatre , October 30 , 1889) ; " Afterthoughts " (New York :
麦迪逊 正方形 剧院 , 十月 - , -) ; " 后记 " (新的 约克 :

麦迪逊广场剧院，1889年10月30日）;《后记》（纽约：

['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " ['rekləs] ['temp(ə)l] " ([njuː] [jɔːk] :
Madison Square Theatre , November 24 , 1890) ; " Reckless Temple " (New York :
麦迪逊 正方形 剧院 , 十一月 - , -) ; " 鲁莽 寺庙 " (新的 约克 :

麦迪逊广场剧院，1890 年 11 月 24 日）;《鲁莽的圣殿》（纽约：

['stændəd] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ˌælə'bæmə] " ([njuː] [jɔːk] : ['mædɪsn] [skweə(r)]
Standard Theatre , October 27 , 1890) ; " Alabama " (New York : Madison Square
标准 剧院 , 十月 - , -) ; " 阿拉巴马州 " (新的 约克 : 麦迪逊 正方形

标准剧院，1890年10月27日）;《阿拉巴马》（纽约：麦迪逊广场剧院）

['θɪətə(r)] , ['eɪprəl][wʌn] , -) ; " ['kɜːn(ə)l] ['kɑːtə(r)][ɒv; əv] ['kɑːrtərzvɪl] , " [frɒm; frəm][ðə; ði]
Theatre , April 1 , 1891) ; " Colonel Carter of Cartersville , " from the
剧院 , 四月 1 , -) ; " 上校 卡特 的 卡特斯维尔 , " 从 这

剧院，1891年4月1日）;“卡特斯维尔的卡特上校”，选自

['nɒv(ə)l][baɪ][ef] . ['hɑːpkɪnsən] [smɪθ] ([njuː] [jɔːk] : ['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ;
novel by F . Hopkinson Smith (New York : Palmer's Theatre , March 22 , 1892) ;
小说 经过 F . 霍普金森 史密斯 (新的 约克 : 帕尔默的 剧院 , 行进 - , -) ;

F·霍普金森·史密斯的小说（纽约：帕尔默剧院，1892 年 3 月 22 日）;

" ['hɒli] - [triː] [ɪn] " ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən][skweə(r)] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ɪn]
" Holly - Tree Inn " (New York : Union Square Theatre , April 11 , 1892) ; " In
" 冬青 - 树 客栈 " (新的 约克 : 联盟 正方形 剧院 , 四月 - , -) ; " 在

《冬青树旅馆》（纽约：联合广场剧院，1892年4月11日）;

" ([ʃɪ'kɑːgəʊ] : [huːliːz] ['θɪətə(r)] , ['ɔːgəst] , -) ; " [njuː] [blʌd] " ([njuː]
Mizzoura " (Chicago : Hooley's Theatre , August , 1893) ; " New Blood " (New
米佐拉 " (芝加哥 : 胡利 剧院 , 八月 , -) ; " 新的 血 " (新的

《密苏里大学》（芝加哥：胡利剧院，1893年8月）;《新血》（新）

[jɔːk] : ['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , - ; ['priːviəsli] [ɪn] [ʃɪ'kɑːgəʊ]) ;
York : Palmer's Theatre , September 19 , 1894 ; previously in Chicago) ;
约克 : 帕尔默的 剧院 , 九月 - , - ; 之前 在 芝加哥) ;

约克：帕尔默剧院，1894 年 9 月 19 日；此前曾在芝加哥上演）;

" [ðə; ði]
" The
" 这

“这

[mæn] [ˌʌp'steəz] " ([njuː] [jɔːk] : [hɔɪts] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl][naɪn] , -) ; " [ðə; ði] ['kæpɪtl]
Man Upstairs " (New York : Hoyt's Theatre , April 9 , 1895) ; " The Capitol
男人 楼上 " (新的 约克 : 霍伊特 剧院 , 四月 9 , -) ; " 这 国会大厦

《楼上的人》（纽约：霍伊特剧院，1895年4月9日）;《国会大厦》

" ([njuː] [jɔːk] : ['stændəd] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][naɪn] , -) ; " [ðæt] ['əʊvəkəʊt] " (-) ;
" (New York : Standard Theatre , September 9 , 1895) ; " That Overcoat " (1898) ;
" (新的 约克 : 标准 剧院 , 九月 9 , -) ; " 那 大衣 " (-) ;

《(纽约：标准剧院，1895 年 9 月 9 日）;《那件外套》（1898 年）;

" [ðə; ði]['huːʒɪə(r)]['dɒktə(r)] " ([njuː] [jɔːk] : [ˌfɔː'tiːnθ] [striːt] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -)
" The Hoosier Doctor " (New York : Fourteenth Street Theatre , April 18 , 1898)
" 这 印第安纳州 医生 " (新的 约克 : 第十四 街道 剧院 , 四月 - , -)

《印第安纳医生》（纽约：第十四街剧院，1898 年 4 月 18 日）

; " [ðə; ði]['med(ə)lə(r)] " ([njuː] [jɔːk] : - ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][wʌn] , -) ;
; " The Meddler " (New York : Wallack's Theatre , September 1 , 1898) ;
; " 这 爱管闲事的人 " (新的 约克 : - 剧院 , 九月 1 , -) ;

;《爱管闲事的人》（纽约：沃拉克剧院，1898 年 9 月 1 日）

" [ˌærɪ'zəʊnə] " ([ʃɪ'kɑːgəʊ] : [grænd] ['ɒprə] [haʊs] , [dʒuːn] - , -) ; " ['ɒlɪvə]
" Arizona " (Chicago : Grand Opera House , June 12 , 1899) ; " Oliver
" 亚利桑那 " (芝加哥 : 盛大 歌剧 房子 , 六月 - , -) ; " 奥利弗

《亚利桑那》(芝加哥：大歌剧院，1899年6月12日)；《奥利弗》

['gəʊldsmɪθ] " ([njuː] [jɔːk] : [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ;
Goldsmith " (New York : Fifth Avenue Theatre , March 19 , 1900) ;
金匠 " (新的 约克 : 第五 大街 剧院 , 行进 - , -) ;

《戈德史密斯》(纽约：第五大道剧院，1900 年 3 月 19 日)；

" [ɒn] [ðə; ði]
" On the
" 在 这

"关于

['kwaɪət] " ([njuː] [jɔːk] : [hɔɪts] ['θɪətə(r)] , ['februəri] - , -) ; " [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] " ([njuː]
Quiet " (New York : Hoyt's Theatre , February 11 , 1901) ; " Colorado " (New
安静的 " (新的 约克 : 霍伊特 剧院 , 二月 - , -) ; " 科罗拉多州 " (新的

《安静》(纽约：霍伊特剧院，1901年2月11日)；《科罗拉多》(新)

[jɔːk] : ['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " ['səʊldʒəz][ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] , " [frɒm; frəm]
York : Palmer's Theatre , January 12 , 1902) ; " Soldiers of Fortune , " from
约克 : 帕尔默的 剧院 , 一月 - , -) ; " 士兵 的 财富 , " 从

约克：帕尔默剧院，1902年1月12日)；《雇佣兵》，选自

[ðə; ði]['nɒv(ə)l][baɪ] ['rɪtʃəd] ['hɑːdɪŋ] ['deɪvɪs] ([njuː] [jɔːk] : [sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -)
the novel by Richard Harding Davis (New York : Savoy Theatre , March 17 , 1902)
这 小说 经过 理查德 哈丁 戴维斯 (新的 约克 : 萨沃伊 剧院 , 行进 - , -)

理查德·哈丁·戴维斯的小说(纽约：萨沃伊剧院，1902年3月17日)

; " [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] [pɔː'tʌkɪt] " ([njuː] [jɔːk] : ['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] ,
; " The Earl of Pawtucket " (New York : Madison Square Theatre ,
; " 这 伯爵 的 帕图基特 " (新的 约克 : 麦迪逊 正方形 剧院 ,

;《波塔基特伯爵》(纽约：麦迪逊广场剧院，

['februəri] [faɪv] , -) ; " [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [gɜːl] " ([njuː] [jɔːk] : [kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] ,
February 5 , 1903) ; " The Other Girl " (New York : Criterion Theatre ,
二月 5 , -) ; " 这 其他 女孩 " (新的 约克 : 标准 剧院 ,

1903年2月5日)；《另一个女孩》(纽约：标准剧院，

[dɪ'sembə(r)] - , -) ; " ['mɪsɪz] . - [buːts] " ([njuː] [jɔːk] : [sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] ,
December 23 , 1903) ; " Mrs . Leffingwell's Boots " (New York : Savoy Theatre ,
十二月 - , -) ; " 太太 . - 靴子 " (新的 约克 : 萨沃伊 剧院 ,

1903年12月23日)；《莱芬威尔太太的靴子》(纽约：萨沃伊剧院，

['dʒænjuəri] - , -) ; " [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [pɪp] , " [frɒm; frəm] ['pɪktʃəz] [baɪ]
January 11 , 1905) ; " The Education of Mr . Pipp , " from pictures by
一月 - , -) ; " 这 教育 的 先生 . 皮普 , " 从 图片 经过
[tʃɑːlz]
Charles
查尔斯

1905年1月11日)；《皮普先生的教育》，查尔斯·

['deɪnə]['gɪbs(ə)n] , ([njuː] [jɔːk] : ['lɪbəti] ['θɪətə(r)] , ['februəri] - , -) ; " [də'lænsi]
Dana Gibson , (New York : Liberty Theatre , February 20 , 1905) ; " Delancey
达娜 吉布森 , (新的 约克 : 自由 剧院 , 二月 - , -) ; " 德兰西

达纳·吉布森(纽约：自由剧院，1905年2月20日)；"德兰西

" ([njuː] [jɔːk] : ['empaɪə(r)] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][fɔːr] , -) ; " [ðə; ði] ['embəsi] [bɔːl] " ([njuː]
" (New York : Empire Theatre , September 4 , 1905) ; " The Embassy Ball " (New
" (新的 约克 : 帝国 剧院 , 九月 4 , -) ; " 这 大使馆 球 " (新的

《使馆舞会》(纽约：帝国剧院，1905年9月4日)；《使馆舞会》(纽约)

[jɔːk] : ['deɪliːz] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] [faɪv] , -) ; " [ðə; ði]['reɪndʒə(r)] " ([njuː] [jɔːk] :
York : Daly's Theatre , March 5 , 1906) ; " The Ranger " (New York :
约克 : 戴利 剧院 , 行进 5 , -) ; " 这 游骑兵 " (新的 约克 :

约克：戴利剧院，1906年3月5日)；《游侠》(纽约：

\-
Wallack's
\-

沃拉克的

['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][ˌtuː'tuː] , -) ; " [ðə; ði] ['wɪtʃɪŋ] ['aʊə(r)] " ([njuː] [jɔːk] :
Theatre , September 2 , 1907) ; " The Witching Hour " (New York :
剧院 , 九月 2 , -) ; " 这 女巫 小时 " (新的 约克 :

剧院，1907 年 9 月 2 日)；《午夜时分》(纽约：

['hækɪts]
Hackett's
哈克特的

哈克特的

['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [muːn] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk]
Theatre , November 18 , 1907) ; " The Harvest Moon " (New York : Garrick
剧院 , 十一月 - , -) ; " 这 收成 月亮 " (新的 约克 : 加里克

剧院，1907年11月18日)；《丰收之月》(纽约：加里克出版社)

['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]['membə(r)][frɒm; frəm]['əʊzɑːk] " ([dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] . ,
Theatre , October 18 , 1909) ; " The Member from Ozark " (Detroit , Mich . ,
剧院 , 十月 - , -) ; " 这 成员 从 奥扎克 " (底特律 , 密歇根州 . ,

剧院，1909 年 10 月 18 日)；《来自奥扎克的成员》(密歇根州底特律，

['ɒprə] [haʊs] , -) ; " [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [θɪŋks] " ([njuː] [jɔːk] : 39th [striːt] ['θɪətə(r)] ,
Opera House , 1910) ; " As a Man Thinks " (New York : 39th Street Theatre ,
歌剧 房子 , -) ; " 作为 一个 男人 思考 " (新的 约克 : 39th 街道 剧院 ,

歌剧院，1910 年)；《作为一个人思考》(纽约：第 39 街剧院，

[mɑːtʃ] - , -) ; " [ðə; ði]['mɒd(ə)l] " ([njuː] [jɔːk] : ['hærɪs] ['θɪətə(r)] , ['ɔːgəst] - , -)
March 13 , 1911) ; " The Model " (New York : Harris Theatre , August 31 , 1912)
行进 - , -) ; " 这 模型 " (新的 约克 : 哈里斯 剧院 , 八月 - , -)

1911年3月13日)；《模特》(纽约：哈里斯剧院，1912年8月31日)

; " [mɪə(r)][mæn] " ([njuː] [jɔːk] : ['hærɪs] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " ['ɪndiən]
; " Mere Man " (New York : Harris Theatre , November 25 , 1912) ; " Indian
; " 仅仅 男人 " (新的 约克 : 哈里斯 剧院 , 十一月 - , -) ; " 印度

《凡人》(纽约：哈里斯剧院，1912年11月25日)；《印第安人》

['sʌmə(r)] " ([njuː] [jɔːk] : [kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " ['riːəʊ] [grænd]
Summer " (New York : Criterion Theatre , October 27 , 1913) ; " Rio Grande
夏天 " (新的 约克 : 标准 剧院 , 十月 - , -) ; " 里约热内卢 格兰德

《夏日》(纽约：标准剧院，1913年10月27日)；《格兰德河》

" ([njuː] [jɔːk] : ['empaɪə(r)] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl][fɔːr] , -) ; " [ðə; ði] ['kɒpəhed] " (['hɑːtfəd] ,
" (New York : Empire Theatre , April 4 , 1916) ; " The Copperhead " (Hartford ,
" (新的 约克 : 帝国 剧院 , 四月 4 , -) ; " 这 铜头蛇 " (哈特福德 ,

(纽约：帝国剧院，1916 年 4 月 4 日)；《铜头蛇》(哈特福德，

[kɒn] . , ['dʒænjuəri] - , -) ; " ['pɑːmi] [deɪz] " ([njuː] [jɔːk] : [ðə; ði] ['pleɪhaʊs] , October27 ,
Conn . , January 22 , 1918) ; " Palmy Days " (New York : The Playhouse , October27 ,
连接 . , 一月 - , -) ; " 棕榈树 天 " (新的 约克 : 这 过家家 , October27 ,

\-)
1919)
\-)

康涅狄格州，1918 年 1 月 22 日)；《棕榈日》(纽约：剧院，1919 年 10 月 27 日)

; " ['ʌndə(r)][ðə; ði] [baʊ] , " ['priːviəsli] [kɔːld] " [ðə; ði] [bluː] ['dev(ə)l] " [ænd; ənd]
; " Under the Bough , " previously called " The Blue Devil " and
; " 在下面 这 树枝 , " 之前 称为 " 这 蓝色的 魔鬼 " 和

;《树荫下》，以前叫做《蓝魔鬼》和

" [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] " (['bɒstən] : [kə'ləʊniəl] ['θɪətə(r)] , [meɪ] - , -) .
" Speak of the Devil " (Boston : Colonial Theatre , May 31 , 1920) .
" 说话 的 这 魔鬼 " (波士顿 : 殖民 剧院 , 可能 - , -) .

《说魔鬼的话语》（波士顿：殖民地剧院，1920 年 5 月 31 日）。

['ʌðə(r)]
Other
其他

其他

[pleɪz] ['kredɪtɪd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['tɒməs] [ɑː(r); ə(r)] : " [ə; eɪ] [liːf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] , " [wʌn][ækt] ([ˌes 'tiː] .
plays credited to Mr . Thomas are : " A Leaf from the Woods , " one act (St .
演出 已认可 到 先生 . 托马斯 是 : " 一个 叶子 从 这 伍兹 , " 一 行为 (英石 .

托马斯先生创作的剧作有：《林中一片叶子》，独幕剧（圣）。

['luːɪs] : [poʊps] ['θɪətə(r)] , -) ; " [ə; eɪ] [njuː] [jɪrz] [kɔːl] , " [wʌn][ækt] ([ˌes 'tiː] . ['luːɪs] :
Louis : Pope's Theatre , 1883) ; " A New Year's Call , " one act (St . Louis :
路易斯 : 教皇的 剧院 , -) ; " 一个 新的 年 称呼 , " 一 行为 (英石 . 路易斯 :

路易斯：波普剧院，1883 年）;《新年召唤》，独幕剧（圣路易斯：

[poʊps] ['θɪətə(r)] , -) ; " [ə; eɪ] [naɪts] ['frɒlɪk] " ([njuː] [jɔːk] : ['herəld] [skweə(r)]
Pope's Theatre , 1883) ; " A Night's Frolic " (New York : Herald Square
教皇的 剧院 , -) ; " 一个 夜晚 嬉戏 " (新的 约克 : 先驱报 正方形

波普剧院，1883年）;《一夜嬉戏》（纽约：先驱广场出版社）

['θɪətə(r)] , -) ; " [ə; eɪ]['prɒpə(r)][ˌɪmprə'praɪəti] , " [wʌn][ækt] ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən][skweə(r)]
Theatre , 1888) ; " A Proper Impropriety , " one act (New York : Union Square
剧院 , -) ; " 一个 恰当的 不当行为 , " 一 行为 (新的 约克 : 联盟 正方形

剧院，1888 年）;《恰当的不当行为》，独幕剧（纽约：联合广场剧院）

['θɪətə(r)] , -) ; " [ə'ləʊn] " ([ˌes 'tiː] . ['luːɪs] : ['pikwik] ['θɪətə(r)] , -) ; " -
Theatre , 1889) ; " Alone " (St . Louis : Pickwick Theatre , 1881) ; " Chimmie
剧院 , -) ; " 独自的 " (英石 . 路易斯 : 匹克威克 剧院 , -) ; " -

剧院，1889 年）;《独自一人》（圣路易斯：匹克威克剧院，1881 年）;《奇米》

['fædən] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][iː] . ['dʌbljuː] . ['taʊn.zənd] ([njuː] [jɔːk] : ['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] ,
Fadden , " from the book of E . W . Townsend (New York : Palmer's Theatre ,
法登 , " 从 这 书 的 E . W . 汤森德 (新的 约克 : 帕尔默的 剧院 ,
-)
1881)
-)

Fadden，摘自 E.W. Townsend 的著作（纽约：Palmer's Theatre，1881 年）

; " [kəm'bʌstʃən] " ([ˌes 'tiː] . ['luːɪs] : [poʊps] ['θɪətə(r)] , -) ;
; " Combustion " (St . Louis : Pope's Theatre , 1883) ;
; " 燃烧 " (英石 . 路易斯 : 教皇的 剧院 , -) ;

;《燃烧》（圣路易斯：教皇剧院，1883 年）

" [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] " ([njuː]
" For Money " (New
" 为了 钱 " (新的

《为了钱》（新）

[jɔːk] :
York :
约克 :

约克：

[stɑː(r)] ['θɪətə(r)] , -) ; " [lʌv] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [wei] , " ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
Star Theatre , 1890) ; " Love Will Find the Way , " written for
星星 剧院 , -) ; " 爱 将要 寻找 这 方式 , " 书面 为了

星光剧院，1890 年）；《爱会找到出路》，为……而作

['æmə,tʃʊr] ; " [ðə; ði][bɪg] [raɪz] " ([,es 'tiː] . ['luːɪs] : [poʊps] ['θɪətə(r)] , -) ; " [ðə; ði] [dres]
amateurs ; " The Big Rise " (St . Louis : Pope's Theatre , 1881) ; " The Dress
业余爱好者 ; " 这 大的 上升 " (英石 . 路易斯 : 教皇的 剧院 , -) ; " 这 裙子

业余爱好者；《大崛起》（圣路易斯：波普剧院，1881年）；《礼服》

[suːt] , " ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['æmə,tʃʊr] ['əʊnli] ; " [ðə; ði] - " ([ɒn][ðə; ði][rəʊd] , -) ;
Suit , " written for amateurs only ; " The Jucklins " (on the road , 1896) ;
套装 , " 书面 为了 业余爱好者 仅有的 ; " 这 - " (在 这 路 , -) ;

西装，“专为业余爱好者而作”；“Jucklins”（在路上，1896 年）；

" [ðə; ði]['mjuːzɪk][bɒks] , " ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['æmə,tʃʊr] ['əʊnli] .
" The Music Box , " written for amateurs only .
" 这 音乐 盒子 , " 书面 为了 业余爱好者 仅有的 .

《音乐盒》，仅供业余爱好者阅读。

[klaɪd] [fɪtʃ]
CLYDE FITCH
克莱德 菲奇

克莱德·菲奇

[bɔːn] , [el'maɪrə] , [njuː] [jɔːk] , [meɪ] [,tuː'tuː] , - .
Born , Elmira , New York , May 2 , 1865 .
出生 , 埃尔迈拉 , 新的 约克 , 可能 2 , - .

1865年5月2日出生于纽约州埃尔迈拉。

[daɪd] [æt; ət] - - [sɜːr] - [mɑːn] , [sep'tembə(r)][fɔːr] , - .
Died at Chalôns - sur - Marne , September 4 , 1909 .
死亡 在 - - 苏尔 - 马恩河 , 九月 4 , - .

1909 年 9 月 4 日逝世于马恩河畔沙隆。

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [deɪts] [ɒv; əv][fɜːst] [prə'dʌkʃ(ə)n] : " [bəʊ]
Author of the following plays , with their dates of first production : " Beau
作者 的 这 下列的 演出 , 和 他们的 日期 的 第一的 生产 : " 博
['brʌməl] " ([njuː] [jɔːk] :
Brummell " (New York :
布鲁梅尔 " (新的 约克 :

以下剧作的作者及其首演日期：《博·布鲁梅尔》（纽约：

['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [meɪ] - , -) ; " [fʁe.de.ʁik] [lə'mɛtrə] " ([njuː] [jɔːk] : ['deɪliːz]
Madison Square Theatre , May 17 , 1890) ; " Frédéric Lemaître " (New York : Daly's
麦迪逊 正方形 剧院 , 可能 - , -) ; " 弗雷德里克 勒梅特 " (新的 约克 : 戴利
['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)][wʌn] ,
Theatre , December 1 ,
剧院 , 十二月 1 ,

麦迪逊广场剧院，1890 年 5 月 17 日）；《弗雷德里克·勒梅特》（纽约：戴利剧院，12 月 1 日，

-) ; " ['bɛtiz] ['fɪnɪʃ] " (['bɒstən] [mjuˈziːəm] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " ['pæmɪləz] ['prɒdədʒi] " (
1890) ; " Betty's Finish " (Boston Museum , December 29 , 1890) ; " Pamela's Prodigy " (
-) ; " 贝蒂的 结束 " (波士顿 博物馆 , 十二月 - , -) ; " 帕梅拉的 神童 " (
['lʌndən] : ['rɔɪəl] [kɔːt] ['θɪətə(r)] ,
London : Royal Court Theatre ,
伦敦 : 皇家 法庭 剧院 ,

1890 年）；《贝蒂的结局》（波士顿博物馆，1890 年 12 月 29 日）；《帕梅拉的神童》（伦敦：皇家宫廷剧院，

[ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ə; eɪ]['mɒd(ə)n] [mætʃ] " ([njuː] [jɔːk] : ['juːniən][skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ]
October 21 , 1891) ; " A Modern Match " (New York : Union Square Theatre , March
十月 - , -) ; " 一个 现代的 匹配 " (新的 约克 : 联盟 正方形 剧院 , 行进
- , - .
14 , 1892 .
- , - .

1891 年 10 月 21 日)；《现代比赛》(纽约：联合广场剧院，1892 年 3 月 14 日。

['leɪtə(r)] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði] - " ['mærɪdʒ] ") ; " [ðə; ði] [mɑːskt] [bɔːl] , " [frɒm; frəm][ðə; ði]
Later played by the Kendalsas " Marriage ") ; " The Masked Ball , " from the
之后 玩 经过 这 - " 婚姻 ") ; " 这 戴面具 球 , " 从 这
[frentʃ] [ɒv; əv] ['bɪsən] ([njuː] [jɔːk] :
French of Bisson (New York :
法语 的 比森 (新的 约克 :

后来由肯德尔萨斯乐队演奏的《婚姻》)；《假面舞会》，出自法国比松（纽约：

['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)][θriː] , -) ; " [ðə; ði] ['hɑːvɪst] ,
Palmer's Theatre , October 3 , 1892) ; " The Harvest ,
帕尔默的 剧院 , 十月 3 , -) ; " 这 收成 ,

帕尔默剧院，1892年10月3日)；《收获》，

" ['ɑːftəwədz] [juːst] [ɪn] " [ðə; ði] [mɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] " (['θɪətə(r)] [ɒv; əv] [aːts] [ænd; ənd]
" afterwards used in " The Moth and the Flame " (Theatre of Arts and
" 然后 用过的 在 " 这 蛾 和 这 火焰 " (剧院 的 艺术 和
['lɛtəz] ,
Letters ,
信件 ,

后来在《飞蛾与火焰》(艺术与文学剧院）中使用，

[njuː] [jɔːk] : [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " ['eɪprəl] ['weðə(r)] " ([ʃɪ'kɑːgəʊ] :
New York : Fifth Avenue Theatre , January 26 , 1893) ; " April Weather " (Chicago :
新的 约克 : 第五 大街 剧院 , 一月 - , -) ; " 四月 天气 " (芝加哥 :
['ɒprə] [haʊs] ,
Opera House ,
歌剧 房子 ,

纽约：第五大道剧院，1893年1月26日)；《四月天气》(芝加哥：歌剧院，

[meɪ] - , -) ; " [ə; eɪ] ['ʃætəd] ['aɪdl] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv]['bælzæk] , " [əʊld]['gɔːrioʊ]
May 29 , 1893) ; " A Shattered Idol , " from the French of Balzac , " Old Goriot
可能 - , -) ; " 一个 破碎 偶像 , " 从 这 法语 的 巴尔扎克 , " 老的 高里奥
" ([ˌes 'tiː] . [pɔːl] ,
" (St . Paul ,
" (英石 . 保罗 ,

1893年5月29日)；“破碎的偶像”，出自巴尔扎克的法语小说《高老头》(圣保罗，

[mɪn] . : [gləʊb] ['θɪətə(r)] , [dʒʊ'laɪ] - , -) ; " [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [swɪm] ,
Minn . : Globe Theatre , July 31 , 1893) ; " The Social Swim ,
明尼苏达州 . : 地球 剧院 , 七月 - , -) ; " 这 社会的 游泳 ,

明尼苏达州：环球剧院，1893年7月31日)；《社交游泳》，

" [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv][sɑːr'duː] ([njuː] [jɔːk] : ['hɑːləm] ['ɒprə] [haʊs] ,
" adapted from the French of Sardou (New York : Harlem Opera House ,
" 改编 从 这 法语 的 萨尔杜 (新的 约克 : 哈莱姆区 歌剧 房子 ,
[sep'tembə(r)] - ,
September 22 ,
九月 - ,

改编自 Sardou 的法语作品（纽约：哈莱姆歌剧院，9 月 22 日，

-) ; " [æn; ən] [ə'merɪkən] ['dʌtʃəs] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] - ([njuː] [jɔːk] :
1893) ; " An American Duchess , " from the French of Lavadan (New York :
-) ; " 一个 美国人 公爵夫人 , " 从 这 法语 的 - (新的 约克 :
[laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] ,
Lyceum Theatre ,
利塞姆 剧院 ,

1893 年)；《美国女公爵》，改编自 Lavadan 的法语（纽约：Lyceum 剧院，

[nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " ['mɪsɪz] . ['grʌndi] , [dʒʌn] . , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] , (-) ; "
November 20 , 1893) ; " Mrs . Grundy , Jun . , " from the French , (1894) ; "
十一月 - , -) ; " 太太 . 格伦迪 , 俊 . , " 从 这 法语 , (-) ; "
['gɒsɪp] ,
Gossip ,
闲话 ,

1893年11月20日)；“格伦迪夫人，小格伦迪夫人”，源自法语，(1894年)；“闲言碎语，

" [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] - , [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['liːəʊ] - ([njuː] [jɔːk] :
" from the French of Claretie , in collaboration with Leo Ditrichstein (New York :
" 从 这 法语 的 - , 在 合作 和 狮子座 - (新的 约克 :

“源自法国 Claretie，与 Leo Ditrichstein（纽约）合作：

['pɑːmərz] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ; " [hɪz; ɪz] [greɪs] [diː] [græ'mɑːnt] " (['brʊklɪn] : [pɑːk]
Palmer's Theatre , March 11 , 1895) ; " His Grace de Grammont " (Brooklyn : Park
帕尔默的 剧院 , 行进 - , -) ; " 他的 优雅 德 格拉蒙特 " (布鲁克林 : 公园
['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - ,
Theatre , September 11 ,
剧院 , 九月 - ,

帕尔默剧院，1895 年 3 月 11 日)；《格拉蒙大恩》(布鲁克林：公园剧院，9 月 11 日，

-) ; " ['mɪstrəs] ['betɪ] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [boʊ'hiːmjə] ,
1895) ; " Mistress Betty " (New York : Garrick Theatre , October 15 , 1895) ; " Bohemia ,
-) ; " 情妇 贝蒂 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 十月 - , -) ; " 波西米亚 ,
" [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ([njuː] [jɔːk] :
" from the French (New York :
" 从 这 法语 (新的 约克 :

1895年)；《贝蒂夫人》(纽约：加里克剧院，1895年10月15日)；《波西米亚》，法语版（纽约：

['empaɪə(r)] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] [naɪn] , -) ; " [ðə; ði]['laɪə(r)] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] ['bɪsən]
Empire Theatre , March 9 , 1896) ; " The Liar , " from the French of Bisson
帝国 剧院 , 行进 9 , -) ; " 这 说谎者 , " 从 这 法语 的 比森
([njuː] [jɔːk] :
(New York :
(新的 约克 :

帝国剧院，1896年3月9日)；《骗子》，改编自比松的法语剧作（纽约：

[hɔɪts] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)][ˌtuː'tuː] , -) ; " [ə; eɪ] [suː'pɜːfluəs] ['hʌzbənd] , " [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm]
Hoyt's Theatre , September 2 , 1896) ; " A Superfluous Husband , " adapted from
霍伊特 剧院 , 九月 2 , -) ; " 一个 多余 丈夫 , " 改编 从
[ðə; ði]['dʒɜːmən] ,
the German ,
这 德语 ,

霍伊特剧院，1896年9月2日)；《多余的丈夫》，改编自德国，

[wɪð] ['liːəʊ] - ([njuː] [jɔːk] : ['maɪnərz] [fɪfθ] ['ævənjuː] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri][fɔːr] , -) ;
with Leo Ditrichstein (New York : Miner's Fifth Avenue Theatre , January 4 , 1897) ;
和 狮子座 - (新的 约克 : 矿工的 第五 大街 剧院 , 一月 4 , -) ;

与利奥·迪特里希斯坦合作（纽约：矿工第五大道剧院，1897 年 1 月 4 日)；

" [ðə; ði] [mɒθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] " ([njuː] [jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði]
" The Moth and the Flame " (New York : Lyceum Theatre , April 11 , 1898) ; " The
" 这 蛾 和 这 火焰 " (新的 约克 : 利塞姆 剧院 , 四月 - , -) ; " 这
[hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ,
Head of the Family ,
头 的 这 家庭 ,

《飞蛾与火焰》（纽约：莱西姆剧院，1898 年 4 月 11 日）；《一家之主》，

" [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒɜːmən] , [wɪð] ['liːəʊ] - ([njuː] [jɔːk] : ['nɪkəbɒkə(r)]
" adapted from the German , with Leo Ditrichstein (New York : Knickerbocker
" 改编 从 这 德语 , 和 狮子座 - (新的 约克 : 尼克博克
['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)][sɪks] ,
Theatre , December 6 ,
剧院 , 十二月 6 ,

改编自德语，由 Leo Ditrichstein 主演（纽约：尼克博克剧院，12 月 6 日，

-) ; " ['neɪθən] [heɪl] " ([njuː] [jɔːk] : ['nɪkəbɒkə(r)] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri][ˌtuː'tuː] , - ,
1898) ; " Nathan Hale " (New York : Knickerbocker Theatre , January 2 , 1899 ,
-) ; " 内森 黑尔 " (新的 约克 : 尼克博克 剧院 , 一月 2 , - ,

1898 年）；《内森·黑尔》（纽约：尼克博克剧院，1899 年 1 月 2 日，

['hævɪŋ] [biːn] ['gɪv(ə)n][ɪn][ʃɪ'kɑːgəʊ][ðə; ði] ['priːviəs] ['dʒænjuəri]) ; " ['bɑːb(ə)rə] [friːtʃi] " ([njuː] [jɔːk] :
having been given in Chicago the previous January) ; " Barbara Frietchie " (New York :
拥有 到过 给定 在 芝加哥 这 以前的 一月) ; " 芭芭拉 薯条 " (新的 约克 :
[kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] ,
Criterion Theatre ,
标准 剧院 ,

（此前一月份在芝加哥上演）；《芭芭拉·弗里奇》（纽约：标准剧院，

[ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪdi] " ([njuː] [jɔːk] : ['nɪkəbɒkə(r)]
October 24 , 1899) ; " The Cowboy and the Lady " (New York : Knickerbocker
十月 - , -) ; " 这 牛仔 和 这 女士 " (新的 约克 : 尼克博克
['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - ,
Theatre , December 25 ,
剧院 , 十二月 - ,

1899年10月24日）；《牛仔与淑女》（纽约：尼克博克剧院，12月25日，

-) ; " ['sæfoʊ] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] [doʊ'deɪ] ([njuː] [jɔːk] : - ['θɪətə(r)] ,
1899) ; " Sapho , " from the French of Daudet (New York : Wallack's Theatre ,
-) ; " 萨福 , " 从 这 法语 的 都德 (新的 约克 : - 剧院 ,
['februəri] - ,
February 16 ,
二月 - ,

1899 年）；“萨福”，源自都德的法语（纽约：沃拉克剧院，2 月 16 日，

-) ; " [ðə; ði] ['klaɪmər] " ([njuː] [jɔːk] : ['biːʒuː] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " ['lʌvəz] -
1900) ; " The Climbers " (New York : Bijou Theatre , January 21 , 1901) ; " Lovers '
-) ; " 这 登山者 " (新的 约克 : 珠宝 剧院 , 一月 - , -) ; " 恋人 -
[leɪn] " ([njuː] [jɔːk] :
Lane " (New York :
车道 " (新的 约克 :

1900 年）；《攀登者》（纽约：比茹剧院，1901 年 1 月 21 日）；《情人巷》（纽约：

[ˌmæn'hætn] ['θɪətə(r)] , ['februəri] [sɪks] , -) ; " ['kæptɪn] [dʒɪŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [mə'riːnz] " (
Manhattan Theatre , February 6 , 1901) ; " Captain Jinks of the Horse Marines " (
曼哈顿 剧院 , 二月 6 , -) ; " 队长 金克斯 的 这 马 海军陆战队 " (
[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

曼哈顿剧院，1901年2月6日）；《骑兵陆战队上尉金克斯》（纽约：

[gærɪk] ['θɪətə(r)] , ['februəri] [fɔːr] , -) ; " [ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dændi] " (['lʌndən] ,
Garrick Theatre , February 4 , 1901) ; " The Last of the Dandies " (London ,
加里克 剧院 , 二月 4 , -) ; " 这 最后的 的 这 花花公子 " (伦敦 ,
[ɒk'təʊbə(r)] - ,
October 24 ,
十月 - ,

加里克剧院，1901年2月4日）；《最后的花花公子》（伦敦，10月24日，

-) ; " [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] " ([njuː] [jɔːk] : ['hæmərˌstaɪnz] [vɪk'tɔːriə] , [nəʊ'vembə(r)]
1901) ; " The Way of the World " (New York : Hammerstein's Victoria , November
-) ; " 这 方式 的 这 世界 " (新的 约克 : 哈默斯坦的 维多利亚 , 十一月
[fɔːr] , -) ;
4 , 1901) ;
4 , -) ;

1901 年）；《世俗之道》（纽约：哈默斯坦维多利亚剧院，1901 年 11 月 4 日）；

" [ðə; ði] [gɜːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] " ([njuː] [jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] [fɔːr] , -) ;
" The Girl and the Judge " (New York : Lyceum Theatre , December 4 , 1901) ;
" 这 女孩 和 这 法官 " (新的 约克 : 利塞姆 剧院 , 十二月 4 , -) ;

《少女与法官》（纽约：莱西姆剧院，1901 年 12 月 4 日）

" [ðə; ði] ['stʌbənnəs] [ɒv; əv] ['dʒerəldiːn] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] [θriː] , -)
" The Stubbornness of Geraldine " (New York : Garrick Theatre , November 3 , 1902)
" 这 固执 的 杰拉尔丁 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 十一月 3 , -)
;
;
;

《杰拉尔丁的固执》（纽约：加里克剧院，1902 年 11 月 3 日）

" [ðə; ði] [gɜːl] [wɪð] [ðə; ði] [griːn] [aɪz] " ([njuː] [jɔːk] : [sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ;
" The Girl with the Green Eyes " (New York : Savoy Theatre , December 25 , 1902) ;
" 这 女孩 和 这 绿色的 眼睛 " (新的 约克 : 萨沃伊 剧院 , 十二月 - , -) ;

《绿眼睛的女孩》（纽约：萨沃伊剧院，1902 年 12 月 25 日）

" [ðə; ði] [bɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] " ([njuː] [jɔːk] : ['biːʒuː] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [hɜː(r); hə(r)]
" The Bird in the Cage " (New York : Bijou Theatre , January 12 , 1903) ; " Her
" 这 鸟 在 这 笼 " (新的 约克 : 珠宝 剧院 , 一月 - , -) ; " 她
[əʊn] [wei] " ([njuː] [jɔːk] :
Own Way " (New York :
自己的 方式 " (新的 约克 :

《笼中鸟》（纽约：比茹剧院，1903年1月12日）；《她自己的路》（纽约：

[gærɪk] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; " ['ælgi] " ([ʃɪ'kɑːgəʊ] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] [fɔːr]
Garrick Theatre , September 28 , 1903) ; " Algy " (Chicago : Garrick Theatre , October 4
加里克 剧院 , 九月 - , -) ; " 阿尔吉 " (芝加哥 : 加里克 剧院 , 十月 4
, -) ; " ['meɪdʒə(r)] ['ɑːndrei; ɔŋ'drei] " ([njuː] [jɔːk] :
, 1903) ; " Major André " (New York :
, -) ; " 主要的 安德烈 " (新的 约克 :

加里克剧院，1903 年 9 月 28 日）；《阿尔吉》（芝加哥：加里克剧院，1903 年 10 月 4 日）；《安德烈少校》（纽约：

[sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [glæd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] " ([njuː] [jɔːk] : [sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] ,
Savoy Theatre , November 11 , 1903) ; " Glad of It " (New York : Savoy Theatre ,
萨沃伊 剧院 , 十一月 - , -) ; " 高兴的 的 它 " (新的 约克 : 萨沃伊 剧院 ,
[dɪ'sembə(r)] - ,
December 28 ,
十二月 - ,

萨沃伊剧院，1903 年 11 月 11 日）；“很高兴”（纽约：萨沃伊剧院，12 月 28 日，

-) ; " [ðə; ði] ['frɪski] ['mɪsɪz] . ['dʒɒnsn] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [meɪ] - , -) ;
1903) ; " The Frisky Mrs . Johnson " (New York : Garrick Theatre , May 16 , 1904) ;
-) ; " 这 活泼的 太太 . 约翰逊 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 可能 - , -) ;

1903 年）；《活泼的约翰逊夫人》（纽约：加里克剧院，1904 年 5 月 16 日）；

" [ðə; ði] ['kɒrənet] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʌtʃəs] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)] - , -) ; "
" The Coronet of a Duchess " (New York : Garrick Theatre , September 21 , 1904) ; "
" 这 冠 的 一个 公爵夫人 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 九月 - , -) ; "
['græni] " ([njuː] [jɔːk] :
Granny " (New York :
奶奶 " (新的 约克 :

《公爵夫人的冠冕》(纽约:加里克剧院,1904 年 9 月 21 日);《奶奶》(纽约:

[laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " ['kʌz(ə)n] ['bɪli] , " [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] (
Lyceum Theatre , October 24 , 1904) ; " Cousin Billy , " adapted from the French (
利塞姆 剧院 , 十月 - , -) ; " 表哥 比利 , " 改编 从 这 法语 (
[njuː] [jɔːk] :
New York :
新的 约克 :

莱西姆剧院,1904年10月24日);《表弟比利》,改编自法国(纽约:

[kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri][ˌtuː'tuː] , -) ; " [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] " ([njuː] [jɔːk] :
Criterion Theatre , January 2 , 1905) ; " The Woman in the Case " (New York :
标准 剧院 , 一月 2 , -) ; " 这 女士 在 这 案件 " (新的 约克 :
['herəld] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] ,
Herald Square Theatre ,
先驱报 正方形 剧院 ,

标准剧院,1905年1月2日);《箱子里的女人》(纽约:先驱广场剧院,

['dʒænjuəri] - , -) ; " [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] [mætʃ] " ([njuː] [jɔːk] : [kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] , [sep'tembə(r)]
January 30 , 1905) ; " Her Great Match " (New York : Criterion Theatre , September
一月 - , -) ; " 她 伟大的 匹配 " (新的 约克 : 标准 剧院 , 九月
[fɔːr] , -) ;
4 , 1905) ;
4 , -) ;

1905 年 1 月 30 日);《她的伟大结合》(纽约:标准剧院,1905 年 9 月 4 日);

" ['wʊlfˌvɪl] , " [ə; eɪ] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nɒv(ə)l][baɪ] ['ælfrɪd] ['henri] ['luːɪs] ,
" Wolfville , " a dramatization of a novel by Alfred Henry Lewis ,
" 沃尔夫维尔 , " 一个 戏剧化 的 一个 小说 经过 阿尔弗雷德 亨利 刘易斯 ,

《沃尔夫维尔》,改编自阿尔弗雷德·亨利·刘易斯的小说,

[ðə; ði] [pleɪ] [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['wɪlis] - , ([ˌfɪlə'delfiə] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]
the play in collaboration with Willis Steell , (Philadelphia , October 20 , 1905) ; " The
这 玩 在 合作 和 威利斯 - , (费城 , 十月 - , -) ; " 这
[təʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
Toast of the Town ,
吐司 的 这 镇 ,

该剧与威利斯·斯蒂尔合作完成(费城,1905 年 10 月 20 日);《城中盛事》,

" [ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] " ['mɪstrəs] ['betɪ] " ([njuː] [jɔːk] : ['deɪliːz] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - ,
" a re - writing of " Mistress Betty " (New York : Daly's Theatre , November 27 ,
" 一个 关于 - 写作 的 " 情妇 贝蒂 " (新的 约克 : 戴利 剧院 , 十一月 - ,
-) ;
1905) ;
-) ;

《贝蒂夫人》的重写版(纽约:戴利剧院,1905 年 11 月 27 日);

" ['tɒdl] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ; "
" Toddles , " from the French (New York : Garrick Theatre , March 16 , 1906) ; "
" 幼儿 , " 从 这 法语 (新的 约克 : 加里克 剧院 , 行进 - , -) ; "
[ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [mɜːθ] ,
The House of Mirth ,
这 房子 的 欢笑 ,

《幼儿》,源自法国(纽约:加里克剧院,1906 年 3 月 16 日);《欢乐之家》,

" [ə; eɪ] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]['mɪsɪz] . ['iːdɪθ] ['wɔːrtənz] ['nɒv(ə)l] ([njuː] [jɔːk] : [sə'vɔɪ] ['θɪətə(r)] ,
" a dramatization of Mrs . Edith Wharton's novel (New York : Savoy Theatre ,
" 一个 戏剧化 的 太太 . 伊迪丝 沃顿商学院 小说 (新的 约克 : 萨沃伊 剧院 ,
[ɒk'təʊbə(r)] - ,
October 22 ,
十月 - ,

“根据伊迪丝·华顿夫人的小说改编的戏剧（纽约：萨沃伊剧院，10月22日，

-) ; " [ðə; ði] [gɜːl] [huː] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] " ([njuː] [jɔːk] : ['lɪbəti] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] [fɔːr] ,
1906) ; " The Girl Who Has Everything " (New York : Liberty Theatre , December 4 ,
-) ; " 这 女孩 WHO 有 一切 " (新的 约克 : 自由 剧院 , 十二月 4 ,
-) ;
1906) ;
-) ;

1906 年）；《拥有所有东西的女孩》（纽约：自由剧院，1906 年 12 月 4 日）；

" [ðə; ði] [truːθ] " ([njuː] [jɔːk] : [kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri]['sɛvən] , - ; ['lʌndən] : ['kɒmədi]
" The Truth " (New York : Criterion Theatre , January 7 , 1907 ; London : Comedy
" 这 真相 " (新的 约克 : 标准 剧院 , 一月 7 , - ; 伦敦 : 喜剧
['θɪətə(r)] , ['eɪprəl][sɪks] ,
Theatre , April 6 ,
剧院 , 四月 6 ,

《真相》（纽约：标准剧院，1907 年 1 月 7 日；伦敦：喜剧剧院，4 月 6 日，

-) ; " [ðə; ði] [streɪt] [rəʊd] " ([njuː] [jɔːk] : ['æstə(r)] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri]['sɛvən] , -) ; "
1907) ; " The Straight Road " (New York : Astor Theatre , January 7 , 1907) ; "
-) ; " 这 直的 路 " (新的 约克 : 阿斯托 剧院 , 一月 7 , -) ; "
[hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] ,
Her Sister ,
她 姐姐 ,

1907 年）；《笔直的道路》（纽约：阿斯特剧院，1907 年 1 月 7 日）；《她的妹妹，

" [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['kɔzməu; 意大利语 'kɔːzmɔː]['gɔːd(ə)n] - ['lɛnəks] ([njuː] [jɔːk] : ['hʌdsən] ['θɪətə(r)]
" in collaboration with Cosmo Gordon - Lennox (New York : Hudson Theatre
" 在 合作 和 宇宙 戈登 - 伦诺克斯 (新的 约克 : 哈德逊 剧院
, [dɪ'sembə(r)] - , -) ;
, December 24 , 1907) ;
, 十二月 - , -) ;

与 Cosmo Gordon-Lennox 合作（纽约：哈德逊剧院，1907 年 12 月 24 日）；

" ['tɒdl] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - , -) ; " [g'ɜːlz] " ([njuː] [jɔːk] : ['deɪliːz]
" Toddles " (New York : Garrick Theatre , March 16 , 1908) ; " Girls " (New York : Daly's
" 幼儿 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 行进 - , -) ; " 女孩们 " (新的 约克 : 戴利
['θɪətə(r)] ,
Theatre ,
剧院 ,

《蹒跚学步的孩子》（纽约：加里克剧院，1908 年 3 月 16 日）；《女孩们》（纽约：戴利剧院，

[mɑːtʃ] - , -) ; " [ðə; ði] [bluː] [maʊs] , " [ə'dæptɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ([njuː] [jɔːk] :
March 23 , 1908) ; " The Blue Mouse , " adapted from the German (New York :
行进 - , -) ; " 这 蓝色的 老鼠 , " 改编 从 这 德语 (新的 约克 :

1908年3月23日）；《蓝老鼠》，改编自德国（纽约：

['lɪrɪk] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]['bætʃələ(r)] " ([njuː] [jɔːk] : ['mæk'sin] ['eliət]
Lyric Theatre , November 30 , 1908) ; " The Bachelor " (New York : Maxine Elliott
歌词 剧院 , 十一月 - , -) ; " 这 学士 " (新的 约克 : 玛克辛 埃利奥特
['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] - ,
Theatre , March 15 ,
剧院 , 行进 - ,

抒情剧院，1908 年 11 月 30 日）；《单身汉》（纽约：马克辛·艾略特剧院，3 月 15 日，

-) ; " [ə; eɪ] ['hæpi] ['mærɪdʒ] " ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði]
1909) ; " A Happy Marriage " (New York : Garrick Theatre , April 12 , 1909) ; " The
-) ; " 一个 快乐的 婚姻 " (新的 约克 : 加里克 剧院 , 四月 - , -) ; " 这

['sɪti] " ([njuː] [jɔːk] :
City " (New York :
城市 " (新的 约克 :

1909 年)；《幸福的婚姻》(纽约：加里克剧院，1909 年 4 月 12 日)；《城市》(纽约：

['lɪrɪk] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) .
Lyric Theatre , December 22 , 1909) .
歌词 剧院 , 十二月 - , -) .

抒情剧院，1909年12月22日)。

['læŋdən] ['mɪtʃəl]
LANGDON MITCHELL
兰登 米切尔

朗登·米切尔

[bɔːn] , [ˌfɪlə'delfiə] , ['februəri] - , - .
Born , Philadelphia , February 17 , 1862 .
出生 , 费城 , 二月 - , - .

1862年2月17日出生于费城。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [spə'sɪfɪkli] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪ] .
The details are given specifically in the Introduction to the play .
这 细节 是 给定 具体来说 在 这 介绍 到 这 玩 .

具体细节在剧本的引言部分有详细说明。

['juːdʒiːn] ['wɔːltə]
EUGENE WALTER
尤金 沃尔特

尤金·沃尔特

[bɔːn] , ['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] , [nəʊ'vembə(r)] - , - .
Born , Cleveland , Ohio , November 27 , 1874 .
出生 , 克利夫兰 , 俄亥俄州 , 十一月 - , - .

1874年11月27日出生于俄亥俄州克利夫兰。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国剧作家代表作：1856(Representative Plays by American Dramatists)

第3/3页

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pleɪz] , [wɪð] [ðeə(r)] [deɪts] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] : " ['sɑːdʒənt] [dʒeɪmz] " (['bɒstən] ['θɪətə(r)] ,
Author of the following plays , with their dates of production : " Sergeant James " (Boston Theatre ,
作者 的 这 下列的 演出 , 和 他们的 日期 的 生产 : " 军士 詹姆斯 " (波士顿 剧院 ,

以下剧作的作者及其演出日期：《詹姆斯中士》（波士顿剧院，

- ; ['leɪtə(r)] [kɔːld] " [buːts] [ænd; ənd] ['sædlz] , " -) ; " [ðə; ði] ['ʌndətəʊ] " ([njuː] [jɔːk] : ['hɑːləm] ['ɒprə] [haʊs] ,
1901 ; later called " Boots and Saddles , " 1909) ; " The Undertow " (New York : Harlem Opera House ,
- ; 之后 称为 " 靴子 和 马鞍 , " -) ; " 这 暗流 " (新的 约克 : 哈莱姆区 歌剧 房子 ,

1901年；后来更名为"靴子和马鞍"，1909年；"暗流"(纽约：哈莱姆歌剧院，

['eɪprəl] - , -) ; " [peɪd] [ɪn] [fʊl] " ([njuː] [jɔːk] : ['æstə(r)] ['θɪətə(r)] , ['februəri] - , -) ;
April 22 , 1907) ; " Paid in Full " (New York : Astor Theatre , February 25 , 1908) ;
四月 - , -) ; " 有薪酬的 在 满的 " (新的 约克 : 阿斯托 剧院 , 二月 - , -) ;

1907 年 4 月 22 日)；《全额支付》（纽约：阿斯特剧院，1908 年 2 月 25 日)；

" [ðə; ði] [wʊlf] " ([njuː] [jɔːk] : ['biːʒuː] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] " ([njuː] [jɔːk] :
" The Wolf " (New York : Bijou Theatre , April 18 , 1908) ; " The Easiest Way " (New York :
" 这 狼 " (新的 约克 : 珠宝 剧院 , 四月 - , -) ; " 这 最容易 方式 " (新的 约克 :

《狼》（纽约：比茹剧院，1908 年 4 月 18 日)；《最简单的方法》（纽约：

[bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [dʒʌst] [ə; eɪ] [waɪf] " ([njuː] [jɔːk] : [bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - ,
Belasco Theatre , January 19 , 1908) ; " Just a Wife " (New York : Belasco Theatre , January 31 ,
贝拉斯科 剧院 , 一月 - , -) ; " 只是 一个 妻子 " (新的 约克 : 贝拉斯科 剧院 , 一月 - ,

贝拉斯科剧院，1908 年 1 月 19 日)；《只是个妻子》（纽约：贝拉斯科剧院，1 月 31 日，

-) ; " [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊnsəm] [paɪn] , " ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdræmətaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][dʒɒn][fɑːksɪz] ['nɒv(ə)l] ([njuː] [jɔːk] :
1909) ; " The Trail of the Lonesome Pine , " being a dramatization of John Fox's novel (New York :
-) ; " 这 踪迹 的 这 寂寞 松树 , " 存在 一个 戏剧化 的 约翰 狐狸的 小说 (新的 约克 :

1909 年)；《孤松之路》，改编自约翰·福克斯的小说（纽约：

[njuː] [ˌæmstə'dæm] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [faɪn] ['feðər] " ([njuː] [jɔːk] : ['æstə(r)] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri]['sɛvən] ,
New Amsterdam Theatre , January 29 , 1912) ; " Fine Feathers " (New York : Astor Theatre , January 7 ,
新的 阿姆斯特丹 剧院 , 一月 - , -) ; " 美好的 羽毛 " (新的 约克 : 阿斯托 剧院 , 一月 7 ,

新阿姆斯特丹剧院，1912年1月29日)；《精美羽毛》（纽约：阿斯特剧院，1月7日，

-) ; " [ðə; ði] [naɪf] " ([njuː] [jɔːk] : ['biːʒuː] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði] ['herɪtɪdʒ] ,
1913) ; " The Knife " (New York : Bijou Theatre , April 12 , 1917) ; " The Heritage ,
-) ; " 这 刀 " (新的 约克 : 珠宝 剧院 , 四月 - , -) ; " 这 遗产 ,

1913年)；《刀》(纽约：比茹剧院，1917年4月12日)；《遗产，

" [kɔːld] ['ɔːlsəʊ] " [ðə; ði] [ə'sæsɪn] " ([njuː] [jɔːk] : [ðə; ði] ['pleɪhaʊs] , ['dʒænjuəri] - , -) ; "
" called also " The Assassin " (New York : The Playhouse , January 14 , 1917) ; "
" 称为 还 " 这 刺客 " (新的 约克 : 这 过家家 , 一月 - , -) ; "

['nænsi] [liː] " ([njuː] [jɔːk] :
Nancy Lee " (New York :
南希 李 " (新的 约克 :

又名《刺客》(纽约：剧院，1917 年 1 月 14 日)；《南希·李》(纽约：

['hʌdsən] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -) ; " [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] " (['siːz(ə)n] [ɒv; əv] - - -) .
Hudson Theatre , April 19 , 1918) ; " The Challenge " (Season of 1919 - 1920) .
哈德逊 剧院 , 四月 - , -) ; " 这 挑战 " (季节 的 - - -) .

哈德逊剧院，1918 年 4 月 19 日)；《挑战》(1919-1920 演出季)。

['deɪvɪd] [bə'læskəʊ]
DAVID BELASCO
大卫 贝拉斯科

大卫·贝拉斯科

[bɔːn] , [sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] , [kæl] . , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Born , San Francisco , Cal . , July 25 , 1853 .
出生 , 圣 弗朗西斯科 , 卡尔 . , 七月 - , - .

1853年7月25日出生于加利福尼亚州旧金山。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [krə'nɒlədʒi] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] .
A complete chronology of Mr .
一个 完全的 时间顺序 的 先生 .

先生的完整年表

[bɛlɑskoʊz] [pleɪz] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [baɪ'ɒgrəfi] .
Belasco's plays is to be found in the Winter biography .
贝拉斯科的 演出 是 到 是 成立 在 这 冬天 传 .

贝拉斯科的剧作收录在温特的传记中。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli]
Here are only
这里 是 仅有的

这里只有

['lɪstɪd] [ðəʊz] [pleɪz] ['rɪt(ə)n] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .
listed those plays written after his arrival in New York .
列出 那些 演出 书面 后 他的 到达 在 新的 约克 .

列出了他抵达纽约后创作的剧作。

[ðə; ði] [lɪst] [dʌz]
The list does
这 列表 做

这份清单确实

[nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [pleɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [hɪm] ['mɪəli] [ɪn] [ðə; ði] [kə'pæsəti] [æz; əz]
not include the plays presented by him merely in the capacity as
不是 包括 这 演出 呈现 经过 他 仅仅 在 这 容量 作为

不包括他仅以该身份呈现的戏剧

['mænɪdʒə(r)] .
manager .
经理 .

经理。

" [meɪ] ['blɒsəm] " ([njuː] [jɔːk] : ['mædɪsn] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , ['eɪprəl] - , -)
" May Blossom " (New York : Madison Square Theatre , April 12 , 1884)
" 可能 开花 " (新的 约克 : 麦迪逊 正方形 剧院 , 四月 - , -)

《五月花开》（纽约：麦迪逊广场剧院，1884 年 4 月 12 日）

; " ['væləri] , " [frɒm; frəm] [sɑːr'duː] ([njuː] [jɔːk] : - ['θɪətə(r)] , ['februəri] - , -)
; " Valerie , " from Sardou (New York : Wallack's Theatre , February 15 , 1886)
; " 瓦莱丽 , " 从 萨尔杜 (新的 约克 : - 剧院 , 二月 - , -)

;《瓦莱丽》，选自《萨尔杜》（纽约：沃拉克剧院，1886 年 2 月 15 日）

; " ['bærən] ['ruːdɒlf] , " [wɪð] ['brɑːnsən] ['haʊəd] ([njuː] [jɔːk] : [ˌfɔː'tiːnθ] [striːt]
; " Baron Rudolph , " with Bronson Howard (New York : Fourteenth Street
; " 男爵 鲁道夫 , " 和 布朗森 霍华德 (新的 约克 : 第十四 街道

《鲁道夫男爵》，与布朗森·霍华德合著（纽约：第十四街出版社）

['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði] [waɪf] , " [wɪð] ['henri] [dɪ'mɪl] ([njuː] [jɔːk] :
Theatre , October 24 , 1887) ; " The Wife , " with Henry DeMille (New York :
剧院 , 十月 - , -) ; " 这 妻子 , " 和 亨利 德米勒 (新的 约克 :

剧院，1887年10月24日）;《妻子》，与亨利·德米勒合作（纽约：

[laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] [ai] , -) ; " [lɔːd] ['tʃʌmli] , " [wɪð] ['henri] [dɪ'mɪl]
Lyceum Theatre , November I , 1887) ; " Lord Chumley , " with Henry DeMille
利塞姆 剧院 , 十一月 我 , -) ; " 主 丘姆利 , " 和 亨利 德米勒

莱西姆剧院，1887年11月1日）;《丘姆利勋爵》，亨利·德米勒主演

([njuː] [jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , ['ɔːgəst] - , -) ; " [ðə; ði] ['tʃærəti] [bɔːl] , " [wɪð]
(New York : Lyceum Theatre , August 21 , 1888) ; " The Charity Ball , " with
(新的 约克 : 利塞姆 剧院 , 八月 - , -) ; " 这 慈善 球 , " 和

（纽约：莱西姆剧院，1888年8月21日）;《慈善舞会》，

['henri] [dɪ'mɪl] ([njuː] [jɔːk] : [laɪ'siːəm] ['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [men] [ænd; ənd]
Henry DeMille (New York : Lyceum Theatre , November 19 , 1889) ; " Men and
亨利 德米勒 (新的 约克 : 利塞姆 剧院 , 十一月 - , -) ; " 男人 和

亨利·德米勒（纽约：莱西姆剧院，1889年11月19日）;《男人和》

['wɪmɪn] , " [wɪð] ['henri] [dɪ'mɪl] ([njuː] [jɔːk] : ['prɑːktərz] 23rd [striːt] ['θɪətə(r)] ,
Women , " with Henry DeMille (New York : Proctor's 23rd Street Theatre ,
女性 , " 和 亨利 德米勒 (新的 约克 : 监考员 23rd 街道 剧院 ,

女人，与亨利·德米勒合作（纽约：普罗克特23街剧院，

[ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [mɪs] - , " [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frentʃ] ([njuː] [jɔːk] : [stɑː(r)]
October 21 , 1890) ; " Miss Helyett , " from the French (New York : Star
十月 - , -) ; " 错过 - , " 从 这 法语 (新的 约克 : 星星

1890年10月21日）；"海利耶特小姐"，摘自法语（纽约：星报）。

['θɪətə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] [θriː] , -) ; " [ðə; ði] [gɜːl] [ai] [left] [bɪ'haɪnd] [ˌem 'iː] , " [wɪð] ['fræŋklɪn]
Theatre , November 3 , 1891) ; " The Girl I Left Behind Me , " with Franklyn
剧院 , 十一月 3 , -) ; " 这 女孩 我 左边 在后面 我 , " 和 弗兰克林

剧院，1891年11月3日）;《我留下的女孩》，与弗兰克林

[faɪlz] ([njuː] [jɔːk] : ['empaɪə(r)] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [ðə; ði] ['jʌŋgə] [sʌn] ,
Fyles (New York : Empire Theatre , January 25 , 1893) ; " The Younger Son ,
费尔斯 (新的 约克 : 帝国 剧院 , 一月 - , -) ; " 这 年轻 儿子 ,

费尔斯（纽约：帝国剧院，1893年1月25日）;《小儿子》

" [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ([njuː] [jɔːk] : ['empaɪə(r)] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]
" from the German (New York : Empire Theatre , October 24 , 1893) ; " The
" 从 这 德语 (新的 约克 : 帝国 剧院 , 十月 - , -) ; " 这
[hɑːt]
Heart
心

"摘自德文版（纽约：帝国剧院，1893年10月24日）；"心"

[ɒv; əv]['meərilənd] " ([njuː] [jɔːk]
of Maryland " (New York
的 马里兰州 " (新的 约克

马里兰州"(纽约)

: ['herəld] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [ɒk'təʊbə(r)] - , -) ;
: Herald Square Theatre , October 22 , 1895) ;
: 先驱报 正方形 剧院 , 十月 - , -) ;

: 先驱广场剧院，1895年10月22日)；

" ['zɑː.zɑː] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv]['bɜːrtən][ænd; ənd]['saɪmən] ([njuː] [jɔːk] : [gærɪk] ['θɪətə(r)] ,
" Zaza , " from the French of Berton and Simon (New York : Garrick Theatre ,
" 扎扎 , " 从 这 法语 的 伯顿 和 西蒙 (新的 约克 : 加里克 剧院 ,

"Zaza"，源自 Berton 和 Simon 的法语（纽约：加里克剧院，

['dʒænjuəri][eit] , -) ; " ['nɔːti] ['æntəni] " ([njuː] [jɔːk] : ['herəld] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] ,
January 8 , 1899) ; " Naughty Anthony " (New York : Herald Square Theatre ,
一月 8 , -) ; " 淘气 安东尼 " (新的 约克 : 先驱报 正方形 剧院 ,

1899年1月8日)；《淘气的安东尼》(纽约：先驱广场剧院，

['dʒænjuəri][eit] , -) ; " ['mædəm] ['bʌtəflaɪ] , " [frɒm; frəm][ðə; ði]['nɒv(ə)l][baɪ][dʒɒn]['luːθə(r)] [lɒŋ]
January 8 , 1900) ; " Madame Butterfly , " from the novel by John Luther Long
一月 8 , -) ; " 夫人 蝴蝶 , " 从 这 小说 经过 约翰 路德 长的

1900年1月8日)；《蝴蝶夫人》，选自约翰·卢瑟·朗的小说

([njuː] [jɔːk] : ['herəld] [skweə(r)] ['θɪətə(r)] , [mɑːtʃ] [faɪv] , -) ; " [ˌdiː'juː] ['beri] " ([njuː] [jɔːk] :
(New York : Herald Square Theatre , March 5 , 1900) ; " Du Barry " (New York :
(新的 约克 : 先驱报 正方形 剧院 , 行进 5 , -) ; " 杜 巴里 " (新的 约克 :

(纽约：先驱广场剧院，1900 年 3 月 5 日)；《杜巴丽》(纽约：

[kraɪ'tɪəriən] ['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " [ðə; ði] ['dɑːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] " ([njuː]
Criterion Theatre , December 25 , 1901) ; " The Darling of the Gods " (New
标准 剧院 , 十二月 - , -) ; " 这 亲爱的 的 这 神 " (新的

克莱特里恩剧院，1901年12月25日)；《众神的宠儿》(新)

[jɔːk] :
York :
约克 :

约克：

[bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , [naʊ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [dɪ'sembə(r)][θriː] , -) ; " [swiːt] ['kɪti]
Belasco Theatre , now the Republic , December 3 , 1902) ; " Sweet Kitty
贝拉斯科 剧院 , 现在 这 共和国 , 十二月 3 , -) ; " 甜的 猫咪

贝拉斯科剧院（现为共和国剧院），1902年12月3日)；"甜美的小猫咪"

['bɛlˌɛrz] , " [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nɒv(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ɛdʒɚtənz] ([njuː] [jɔːk] : [bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , [naʊ]
Bellairs , " from a novel by the Edgertons (New York : Belasco Theatre , now
贝尔艾尔斯 , " 从 一个 小说 经过 这 埃杰顿 (新的 约克 : 贝拉斯科 剧院 , 现在

贝尔斯，《埃杰顿夫妇的小说》(纽约：贝拉斯科剧院，现已出版)

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [dɪ'sembə(r)][eit] , -) ; " ['ædriə] , " [wɪð] [dʒɒn]['luːθə(r)] [lɒŋ] ([bə'læskəʊ]
the Republic , December 8 , 1903) ; " Adrea , " with John Luther Long (Belasco
这 共和国 , 十二月 8 , -) ; " 安德烈亚 , " 和 约翰 路德 长的 (贝拉斯科

《共和国报》，1903年12月8日)；《安德烈亚》，与约翰·路德·朗（贝拉斯科）合作。

['θɪətə(r)] , [njuː] [jɔːk] , [naʊ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , ['dʒænjuəri] - , -) ; " [ðə; ði][gɜːl][ɒv; əv][ðə; ði]
Theatre , New York , now the Republic , January 11 , 1905) ; " The Girl of the
剧院 , 新的 约克 , 现在 这 共和国 , 一月 - , -) ; " 这 女孩 的 这

(纽约剧院，现为《共和报》，1905年1月11日)；《女孩》

['gəʊldən] [west] " ([njuː] [jɔːk] : [bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , [naʊ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [nəʊ'vembə(r)] - , -)
Golden West " (New York : Belasco Theatre , now the Republic , November 14 , 1905)
金的 西方 " (新的 约克 : 贝拉斯科 剧院 , 现在 这 共和国 , 十一月 - , -)

《金西》(纽约：贝拉斯科剧院，现为《共和报》，1905 年 11 月 14 日)

; " [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɑːntʃəʊ] , " [wɪð] ['rɪtʃəd] ['wɔːltən] ['tʌli] ([njuː] [jɔːk] :
; " The Rose of the Rancho , " with Richard Walton Tully (New York :
; " 这 玫瑰 的 这 牧场 , " 和 理查德 沃尔顿 塔利 (新的 约克 :

;《牧场玫瑰》，与理查德·沃尔顿·塔利合著（纽约：

[bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , [naʊ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [nəʊ'vembə(r)] - , -) ; " [ə; eɪ][grænd] ['ɑːmi]
Belasco Theatre , now the Republic , November 27 , 1906) ; " A Grand Army
贝拉斯科 剧院 , 现在 这 共和国 , 十一月 - , -) ; " 一个 盛大 军队

贝拉斯科剧院（现共和国剧院），1906年11月27日）；“大军”

[mæn] , " [ɪn][kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] ([njuː] [jɔːk] : ['staɪvəsənt] ['θɪətə(r)] , [naʊ] [ðə; ði][bə'læskəʊ] ,
Man , " in collaboration (New York : Stuyvesant Theatre , now the Belasco ,
男人 , " 在 合作 (新的 约克 : 史岱文森 剧院 , 现在 这 贝拉斯科 ,

男人，“合作（纽约：斯图伊弗桑特剧院，现为贝拉斯科剧院，

[ɒk'təʊbə(r)] - , -) ; " [ðə; ði] ['lɪli] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] [wʊlf] [ænd; ənd] [lə'ruː] (
October 16 , 1907) ; " The Lily , " from the French of Wolff and Leroux (
十月 - , -) ; " 这 百合 , " 从 这 法语 的 沃尔夫 和 勒鲁 (

[njuː]
New
新的

1907年10月16日）；“百合花”，出自沃尔夫和勒鲁的法语作品（新）。

[jɔːk] : ['staɪvəsənt] ['θɪətə(r)] , [naʊ] [ðə; ði][bə'læskəʊ] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " [ðə; ði]
York : Stuyvesant Theatre , now the Belasco , December 23 , 1909) ; " The
约克 : 史岱文森 剧院 , 现在 这 贝拉斯科 , 十二月 - , -) ; " 这

约克：斯图伊弗桑特剧院（现为贝拉斯科剧院），1909年12月23日）；“

[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv]['piːtə(r)] [grɪm] " ([njuː] [jɔːk] : [bə'læskəʊ] ['θɪətə(r)] , ['dʒænjuəri][ˌtuː'tuː] , -) ;
Return of Peter Grimm " (New York : Belasco Theatre , January 2 , 1911) ;
返回 的 彼得 格林 " (新的 约克 : 贝拉斯科 剧院 , 一月 2 , -) ;

《彼得·格林归来》（纽约：贝拉斯科剧院，1911 年 1 月 2 日）

" [ðə; ði]['siːkrət] , " [frɒm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɒv; əv] ['henri] [bɜːn'steɪn] ([njuː] [jɔːk] : [bə'læskəʊ]
" The Secret , " from the French of Henry Bernstein (New York : Belasco
" 这 秘密 , " 从 这 法语 的 亨利 伯恩斯坦 (新的 约克 : 贝拉斯科

《秘密》，亨利·伯恩斯坦法语原著（纽约：贝拉斯科出版社）

['θɪətə(r)] , [dɪ'sembə(r)] - , -) ; " [væn][dɜːr] ['dɛk.ən] " (['wɪlmɪŋtən] , [del] . : [ðə; ði]
Theatre , December 23 , 1913) ; " Van Der Decken " (Wilmington , Del . : The
剧院 , 十二月 - , -) ; " 范 德尔 德肯 " (威尔明顿 , 德尔 . : 这

剧院，1913 年 12 月 23 日）；“Van Der Decken”（特拉华州威尔明顿：

['pleɪhaʊs] , [dɪ'sembə(r)] - , - .)
Playhouse , December 12 , 1915 .)
过家家 , 十二月 - , - .)

剧场，1915年12月12日。）

[ðɪs] [lɪst] [ˌreprɪ'zents] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv]
This list represents only a small part of
这 列表 代表 仅有的 一个 小的 部分 的

这份清单仅代表其中的一小部分

['mɪstə(r)] . [bɛlɑskoʊz] [æk'tɪvətiz] .
Mr . Belasco's activities .
先生 . 贝拉斯科的 活动 .

贝拉斯科先生的活动。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神